

انجيل متى

الإنجيل هَذَا كُتِبَ مَتَّى مَا بَيْنَ عَامِ 60 وَ 65 بَعْدَ الْمِيلَادِ. هُوَ كَانَ وَاحِدَ مِائَةِ التَّلَامِذَةِ مَتَاعَ يَسُوعَ وَكَانَ يَلْمُ فِي الصَّرَائِبِ قَبْلَ مَا يُولِّي بِتَبَعٍ فِيهِ. الْإِنْجِيلُ هَذَا يَأْكُدُ عَلَى إِبْنِ الْمَسِيحِ هُوَ الْمَلِكُ الَّتِي يَسْتَنْوُ فِيهِ الْيَهُودَ. يَرِيبُ الْعَهْدَ الْقَدِيمَ بِالْعَهْدِ الْجَدِيدِ وَيُرَكِّزُ عَلَى إِبْنِ الْمَسِيحِ تَمَمَ الْوَعْدِ الَّتِي عَطَاهَا لِشَعْبِهِ فِي الْعَهْدِ الْقَدِيمِ. بِيَدِي بِالْمِيلَادِ مَتَاعَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، يَحْكِي عَلَى الْمَعْمُودِيَّةِ مَتَاعُو وَكَيْفَاشَ بَلِيْسَ جَرْبُو. وَمَبَاعِدَ يَحْكِي عَلَيْهِ كَيْفَاشَ يَبْشُرُ، وَيَعْلَمُ، وَيَشْفِي فِي النَّاسِ فِي مَنطِقَةِ الْجَلِيلِ. مَبَاعِدَ الْإِنْجِيلِ هَذَا يَحْكِي عَلَى الرَّحْلَةِ مَتَاعَ يَسُوعَ مَالِ الْجَلِيلِ لِلْقُدْسِ وَالشَّيْءِ الَّتِي وَقَعَ فِي آخِرِ جَمْعَةٍ مِنْ عَمْرِ يَسُوعَ، حَتَّى لِينِ يُوَصِّلَ لِمَوْتِهِ عَلَى الصَّلَيبِ وَقِيَامَتِهِ. مَتَّى يُوَفِّي حِكَايَتَهُ بِالْكَلامِ مَتَاعَ يَسُوعَ لَلَّتِي يَتَّبِعُوا فِيهِ، الَّتِي يَقْلَهُمْ فِيهِ شَنْوَةٌ يَلْزِمُهُمْ يَعْملُوا بَعْدَ مَا يَمْشِي لِلسَّمَاءِ. قَالَ يَسُوعُ: «تَعْطَاتِلِي كُلَّ سُلْطَةِ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ. أَمَّا لَا أَمْشُوا وَاعْمَلُوا تَلَامِذَةً فِي الشُّعُوبِ الْكُلِّهِمْ. وَعَمَدُوهُمْ بِاسْمِ الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ. وَعَلِّمُوهُمْ بِأَشْيَاءِ يَعْملُوا الشَّيْءِ الَّتِي أَمَرْتُمْ بِهِ الْكُلُّو. وَهَانِي مَعَكُمْ دِيمَا، لِآخِرِ الزَّمَانِ.»

أصل يسوع المسيح

(لوقا 3:23-38)

1

¹ فِي هَا الْكُتَابِ نَلْقَأُ نَسَبَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَوَلَدَ دَاوُدَ وَوَلَدَ إِبْرَاهِيمَ:

² إِبْرَاهِيمُ جَابُ إِسْحَاقُ. وَإِسْحَاقُ جَابُ يَعْقُوبُ. وَيَعْقُوبُ جَابُ يَهُودَا وَإِخْوَتُو. ³ وَيَهُودَا جَابُ فَارِصُ وَرَارِخُ مِنْ ثَامَارَ. وَفَارِصُ جَابُ حَصْرُونُ. وَحَصْرُونُ جَابُ أَرَامُ. ⁴ وَأَرَامُ جَابُ عَمِينَادَابُ. وَعَمِينَادَابُ جَابُ نَحْشُونُ. وَنَحْشُونُ جَابُ سَلْمُونُ. ⁵ وَسَلْمُونُ جَابُ بُوْعَزُ مِنْ رَاخَابُ. وَبُوْعَزُ جَابُ عُوْبِيدُ مِنْ رَاعُوْتُ. وَعُوْبِيدُ جَابُ يَسَّى. ⁶ وَيَسَّى جَابُ الْمَلِكُ دَاوُدُ. دَاوُدُ جَابُ سُلَيْمَانُ مِنَ الْمَرَا الَّتِي كَانَ مَأْخِذَهَا أَوْرِيَا. ⁷ وَسُلَيْمَانُ جَابُ رَحْبَعَامُ. وَرَحْبَعَامُ جَابُ أَيْبَا. وَأَيْبَا جَابُ آسَا. ⁸ وَآسَا جَابُ يَهُوشَافَاطُ. وَيَهُوشَافَاطُ جَابُ يُوْرَامُ. وَيُوْرَامُ جَابُ عَزْرِيَا. ⁹ وَعَزْرِيَا جَابُ يُوْتَامُ. وَيُوْتَامُ جَابُ أَحَازُ. وَأَحَازُ جَابُ جِرْقِيَا. ¹⁰ وَجِرْقِيَا جَابُ مَنَسَّى. وَمَنَسَّى جَابُ أَمُونُ. وَأَمُونُ جَابُ يُوْشِيَا. ¹¹ وَيُوْشِيَا جَابُ يَكُنْيَا وَإِخْوَتُو وَقَتْلِي كَانُوا الْيَهُودُ مَسِيْبِيْنَ فِي بَابِلَ. ¹² وَبَعْدَ مَا وَقَاتِ مَدَّةَ السَّبْيِ مَتَاعَهُمْ فِي بَابِلَ، يَكُنْيَا جَابُ شَالْتَيْئِيلُ. وَشَالْتَيْئِيلُ جَابُ زَرْبَابَيْلُ. ¹³ وَزَرْبَابَيْلُ جَابُ أَيْبُهُودُ. وَأَيْبُهُودُ جَابُ أَلِيَاقِيمُ. وَأَلِيَاقِيمُ جَابُ عَازُورُ. ¹⁴ وَعَازُورُ جَابُ صَادُوقُ. وَصَادُوقُ جَابُ أَحِيْمُ. وَأَحِيْمُ جَابُ أَلِيُوْدُ. ¹⁵ وَأَلِيُوْدُ جَابُ أَلِيْعَازَرُ. وَأَلِيْعَازَرُ جَابُ مَتَّانُ. وَمَتَّانُ جَابُ يَعْقُوبُ. ¹⁶ وَيَعْقُوبُ جَابُ يُوْسُفُ رَاجِلُ مَرْيَمَ الَّتِي جَابَتْ يَسُوعَ الَّتِي يُسَمِّيُوهُ الْمَسِيحُ. ¹⁷ وَهَكَأ نَلْقَأُ أَرْبَعَطَاشِينَ جَيْلُ مِنْ إِبْرَاهِيمَ حَتَّى لَدَاوُدَ، وَأَرْبَعَطَاشِينَ جَيْلُ مِنْ دَاوُدَ لِينِ تَسْبَاوُ الْيَهُودُ فِي بَابِلَ، وَأَرْبَعَطَاشِينَ جَيْلُ مَلِي وَقَاتِ مَدَّةَ الْمَنَى مَتَاعَهُمْ فِي بَابِلَ حَتَّى لِينِ جَا الْمَسِيحِ.

ولادة يسوع المسيح

(لوقا 1:2-7)

¹⁸ وَهَؤُ كَيْفَاشَ نُؤَلِّدُ يَسُوعَ الْمَسِيحُ: وَقَتْلِي كَانَتْ مَرْيَمُ أُمُّ مَخْطُوبَةٍ لِرَاجِلِ إِسْمُو يُوْسُفُ، وَقَبْلَ مَا يُعْرَسُوا، جَبَلَتْ بِقُوَّةِ الرُّوحِ الْقُدْسِ. ¹⁹ يَاجِي قَرَّرَ يُوْسُفُ حَظِيْبَهَا بِأَشْ يَبْعُدُ عَلَيْهَا فِي السَّرِّ مِنْ غَيْرِ مَا يَفْضَحُهَا، عَلَى خَاطَرُو كَانَ رَاجِلُ تَقِي.

²⁰ وَهُوَ مَا زَالَ يَحْمَمُ فِي الْحِكَايَةِ، ظَهَرُوا مَلَائِكًا مِنْ عِنْدِ رَبِّي فِي الْمَنَامِ، وَقَالُوا: «يَا يُوسُفُ أَلَدَ دَاوُدَ، مَا تَخَافُشْ بَاشْ تُعْرَسَ بِمَرْيَمَ. رَاهِي جَبَلِي بُقُوعَةَ الرُّوحِ الْقُدُسِّ،²¹ وَبِشْ نُجِيبُ طُفْلًا، وَإِنْتَ تَسْمِيهِ يَسُوعَ، عَلَى خَاطِرُو بَاشْ يَخْلَصُ شَعْبُو مِنْ دُنُوبِهِمْ.»

²² وَهَذَا الْكُلُّ صَارَ بَاشْ يَتِمُّ الْكَلَامَ إِلَيَّ قَالُوا رَبِّي عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ إِلَيَّ قَالَ:

²³ الصَّبِيَّةَ تَحِيلُ، وَتُجِيبُ طُفْلًا،

يُنَسَّمِي «عَمَانُؤِيلَ!» (وَمَعْنَاهَا رَبِّي مَعَانَا).

²⁴ وَوَقْتِي يُونُسُفُ فَاثَقَ مِنَ النُّومِ، عَمَلٌ كَيْمَا قَالُوا الْمَلَائِكَةُ إِلَيَّ مِنْ عِنْدِ رَبِّي، وَرَوَّحَ بِمَرْتُو لِدَارُو. ²⁵ أَمَا مَا رَقَدْتَشْ مَعَاهَا حَتَّى لِينُ جَابِثُ الطُّفْلِ، وَسَمَّاهُ يَسُوعَ.

جَيَانُ الْحُكَمَاءِ

2 ¹ وَوَقْتِي تُولَدُ يَسُوعَ فِي بَيْتِ لَحْمَ إِلَيَّ فِي مَنْطِقَةِ الْيَهُودِيَّةِ، فِي عَصْرِ الْمَلِكِ هِيرُودُسَ، جَاوُ جَمَاعَةَ حُكَمَاءَ مِالشَّرْقِ لِأُورُشَلِيمَ. ² وَقَالُوا: «يَبُو مَلِكِ الْيَهُودِ إِلَيَّ تُولِدُ؟ رَانَا شَفْنَا النَّجْمَةَ مَتَاعُو ظَهَرَتْ فِي الشَّرْقِ، وَجِينَا بَاشْ نَسْجُدُ لُو.» ³ وَكَسَمَعُ الْمَلِكِ هِيرُودُسَ الشَّيْءَ هَذَا، تَقَلَّقَ هُوَ وَأُورُشَلِيمَ الْكُلَّهَا. ⁴ وَلَمْ رُؤِسَاءُ الْكُهَّانِ وَالْكَتَّابُ مَتَاعَ الْيَهُودِ لِكُلِّهِمْ وَسَالَهُمْ عَلَى الْبِلَاصَةِ إِلَيَّ يَتُولَدُ فِيهَا الْمَسِيحُ. ⁵ جَاوُبوهُ: «فِي بَيْتِ لَحْمَ إِلَيَّ فِي مَنْطِقَةِ الْيَهُودِيَّةِ، عَلَى خَاطِرِ هَذَا إِلَيَّ كَتَبُوا النَّبِيَّ فِي الْكِتَابِ:

⁶ وَإِنْتَ يَا بَيْتَ لَحْمَ إِلَيَّ فِي أَرْضِ يَهُودَا،

مَآكِنُ أَصْغَرَ مَدِينَةٍ فِي يَهُودَا،

عَلَى خَاطِرِ مِتْكَ يَطَّلِعُ رَبِّي،

يَرَعَى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ.»

⁷ وَوَلَّى هِيرُودُسَ عَيْطَ لِلْحُكَمَاءِ مِنْ غَيْرِ مَا يَسْمَعُ حَدَّ وَتَبَّتْ مِنْهُمْ عَلَى الْوَقْتِ إِلَيَّ ظَهَرَتْ فِيهِ النَّجْمَةُ، ⁸ وَمَبَاعِدُ بَعْتُهُمْ لِبَيْتِ لَحْمَ وَقَالَهُمْ: «إِمْشِيوْ وَلُوجُوا عَلَى الطُّفْلِ. وَكِتْلَقَاوَهُ، إِجَاوُ وَخَبَرُونِي بَاشْ نَمشي أَنَا زَادَا وَنُسْجُدُ لُو.»

⁹ بَعْدَ مَا سَمِعُوا كَلَامَ الْمَلِكِ مُتَسَاوِ. وَهُوَ مَا فِي الطَّرِيقِ إِذَا بِيهَا النَّجْمَةُ إِلَيَّ شَافُوهَا قَبْلَ فِي الشَّرْقِ قَاعِدَةَ تَمْشِي فِدَامَهُمْ حَتَّى لِينُ وَصَلَتْ وَوَقِفَتْ فُوقَ الْبِلَاصَةِ إِلَيَّ فِيهَا الطُّفْلُ. ¹⁰ وَوَقْتِي شَافُوا النَّجْمَةَ فَرَحُوا بَرَشَّةً، ¹¹ وَدُخَلُوا لِلدَّارِ وَلَقَاوُ الطُّفْلَ مَعَ أُمُو مَرْيَمَ. وَهَيْطُوا عَلَى رُكَايَتِهِمْ وَسْجُدُوا لُو، وَحَلُّوا شَكَائِرَهُمْ وَهَدُّوهُ دَهَبَ وَبُخُورَ وَمُرَ ¹² وَنَبَّهَهُمْ رَبِّي فِي الْحَلْمِ بَاشْ مَا يَرْجِعُوشْ لِهِيرُودُسَ، وَلَاوُ جَابُوا طَرِيقَ آخَرَ وَرَوَّحُوا لِبِلَادِهِمْ.

الهُزُوبُ لِمَصْرَ

¹³ وَبَعْدَ مَا رَوَّحُوا الْحُكَمَاءُ، ظَهَرَ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ لِيُوسُفَ فِي الْحَلْمِ وَقَالُوا: «فُؤْم! هِنَ الطُّفْلُ وَأُمُو وَأَهْرَبْ لِمَصْرَ وَأَبْقَى لِعَادِي، حَتَّى لِينُ نَقْلُكَ وَفَتَاشِنُ تَرْجَعُ، عَلَى خَاطِرِ هِيرُودُسَ بَاشْ يَلُوجُ عَلَى الطُّفْلِ وَيَقْتُلُو.» ¹⁴ وَوَلَّى قَامَ يُوسُفُ وَهَزَّ الطُّفْلَ وَأُمُو فِي اللَّيْلِ وَمَشَى لِمَصْرَ. ¹⁵ وَسَكَنَ فِيهَا حَتَّى لِينُ مَاتَ هِيرُودُسَ، وَهَكَأ تَمَّ الشَّيْءُ إِلَيَّ قَالُوا الرَّبُّ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ: «مِنْ مَصْرَ دَعَيْتُ ابْنِي.»

23:1 إش 14:7

6:2 مي 5:2

15:2 هو 1:11 ؛ خر 22:4

قَتْلَانُ الصَّغَارِ فِي بَيْتِ لَحْمٍ

¹⁶ وَوَقَّيْلِي شَافَ هِيرُودُسُ إِلَى الْحُكَمَاءِ ثَمَّسَخَرُوا عَلَيْهِ، ثَعْنَشَ بَرَشَّةَ وَأَمَرَ بِقَتْلَانِ الصَّغَارِ الْكُلِّ الَّلِي فِي بَيْتِ لَحْمٍ وَفِي الْبَلَايِصِ إِلَى دَائِرَةِ بَيْهَا مَلِي عُمُرُهُمْ عَامِيْنٌ وَأَقَلُّ، بِحَسَابِ الْوَقْتِ إِلَى قَالُوْهُ عَلَيْهِ الْحُكَمَاءُ. ¹⁷ وَهَكَأ تَمَّ الشَّيْءُ إِلَى قَالُو النَّبِيِّ إِرْمِيَا:

¹⁸ «فِي الرَّامَةِ سَمَعُوا صَيَّاخَ،

وَبَرَشَّةَ بَكَاءِ وَتَوَاخِ،

رَاحِيْلَ بِنِّي عَلَى وِلَادَتِهَا

وَمَا تُحْيِشُ يَقْبَلُ الْغَزَاءِ

وَهُومًا مُوشَ مَوْجُودِيْنِ.»

الرَّجُوعُ مِنْ مَصْرَ لِلنَّاصِرَةِ

¹⁹ وَكَيْفَ مَاتَ هِيرُودُسُ ظَهَرَ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ لِيُوسُفَ فِي الْجَلْمِ، وَهُوَ فِي مَصْرَ، ²⁰ وَقَالُوْ: «قُومْ! هَذَا الطُّفْلُ وَأُمُّو وَارْجِعْ لِأَرْضِ إِسْرَائِيْلِ، عَلَى

خَاطِرِ إِلَى حَيُّوَا يُقْتَلُوهُ مَاثَوَا.» ²¹ وَآلِي قَامَ وَهَرَّ الطُّفْلُ وَأُمُّو وَرَجَعَ لِأَرْضِ إِسْرَائِيْلِ. ²² أَمَّا كَسَمِعَ إِلَى أَرْخِيْلَاوُسَ صَارَ مَلِكًا عَلَى الْيَهُودِيَّةِ فِي

بِلَاصَةِ بُوَّةِ هِيرُودُسَ، خَافَ بَاشَ يَمْسِيْلُهَا. يَآخِي نَبُّهُو اللهُ فِي الْجَلْمِ، وَمَشَى لِمَنْطِقَةِ الْجَلِيْلِ. ²³ وَمَشَاوُ سَكَنُوا فِي مَدِيْنَةِ النَّاصِرَةِ وَسَكَنَ فِيهَا، وَهَكَأ يَتِمُّ

إِلَى قَالُوهُ الْإِنْبِيَاءُ: «بَاشَ يَنْسَمَى نَاصِرِي.»

بَشَارَةُ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

(مَرْفُوسَ 1:1-8 ؛ لُوْقَا 3:1-18 ؛ يُوْحَنَّا 1:19-28)

¹ وَفِي هَاكَا الْإِيْمَاتِ بُدَا يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ يَبْشِرُ فِي الصَّحْرَاءِ مَتَاعَ مَنْطِقَةِ الْيَهُودِيَّةِ ² وَيُقُوْلُ: «تَوْبُوا، رَاهِي مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ قُرْبَتْ!»

³ وَيُوْحَنَّا هَاذَا هُوَ إِلَى حَكِي عَلَيْهِ النَّبِيُّ إِسْعِيَاءَ كَقَالَ:

«صُوْتٌ يَنَادِي فِي الصَّحْرَاءِ:

حَضَرُوا طَرِيْقَ الرَّبِّ،

وَصُورُوا تُنْبِتُو!»

⁴ وَكَانَ يُوْحَنَّا لَابِسَةَ مَعْمُوْلَةٍ مِنْ وَبِرَ الْجَمَالِ، وَمُتَحَرِّمَ بَحْرَامَ جِلْدَ، وَمَا يَأْكُلُ كَانَ فِي الْجَرَادِ وَالْعَسَلِ الْجَالِي. ⁵ وَكَانُوا النَّاسُ يَمْسُوْلُو مِنْ

أَوْرَشَلِيْمَ وَالْيَهُودِيَّةِ الْكُلِّهَا وَالْبَلَايِصِ إِلَى دَائِرَةِ بِالْأَرْدُنِّ ⁶ وَيَعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ، وَهُوَ عَمَدُهُمْ فِي وَادِ الْأَرْدُنِّ ⁷ وَوَقَّيْلِي شَافَ بَرَشَّةَ قَرِيْبِيْنِ وَصَدُوْقِيْنِ

يَجِيُوهُ بَاشَ يَنْعَمُدُوا، قَالِيْلَهُمْ: «يَا وَلاَدَ الْفَاعِي! شَكُوْنُ إِلَى نَبِّهَكُمُ بَاشَ تُهْرَبُوا مِنْ الْغَضَبِ إِلَى جَآيِ مِنْ عِنْدِ رَبِّي؟ ⁸ أَعْمَلُوا حَاجَاتِ تَوْرِي إِلَى إِنْتُوَمَا

تُبْنُوا، ⁹ مَا تَقُوْلُوْشُ فِي قَلُوْبِكُمْ: "أَحْنَا وَلاَدُ إِبْرَاهِيْمَ." رَآيِي تَقْلُكُمُ، اللهُ قَادِرٌ بَاشَ يَعْمَلُ مَالِحَجَرَ هَاذَا وَلاَدُ إِبْرَاهِيْمَ. ¹⁰ الْفَاسُ تَوَا مَحْطُوْطٌ عَلَى غُرُوْقِ

الشَّجَرِ، الشَّجْرَةَ إِلَى مَا تُجِيْبِشُ غَلَّةَ بَاهِيَةِ تَنْقُصُ وَيَنْزَمِي فِي النَّازِ. ¹¹ أَنَا نَعْمَدُكُمْ بِالْمَاءِ بَاشَ تَتَوْبُوا، أَمَّا إِلَى بَاشَ يَجِي بَعْدِي رَاهُو أَقْوَى مِنِّي، وَأَنَا

18:2 إر 15:31

3:3 إش 3:40

مَا نَسْتَاهِشْ بَاشْ اِتْحِيلُو صَدَأَلُو. هُو بَاشْ يِعْمَدُكُم بِالرُّوحِ الْقُدُسِ وَبِالنَّارِ. ¹² وَيَهْرُ الْمَدْرَى فِي يَدُو وَيَصْفِي صَابْتُو، يَلْمُ الْقَمَحُ فِي الْمَخْرَنُ، أَمَا الثَّنِينُ رَاهُو يَحْرَفُو بِنَارَ مَا تَطْفَاشْ.»

يُوحَنَّا يِعْمَدُ يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 1: 9-11 ؛ لُوقَا 3: 21-22)

¹³ وَقَتَهَا جَا يَسُوعُ مِنْ مَنطِقَةِ الْجَلِيلِ لِلأَرْدُنِّ بَاشْ يَتَعَمَدُ عَلَى يَدِينِ يُوحَنَّا. ¹⁴ أَمَا يُوحَنَّا مَا خَلَّاهَشْ وَقَالُو: «أَنَا هُوَ مَحْتَاَجُ بَاشْ نَتَعَمَدُ عَلَى يَدِيكْ، كَيْفَاشْ أَنْتَ إِلَيَّ تُجِينِي؟» ¹⁵ يَاخِي يَسُوعَ جَاوَبُو: «خَلِّي الشَّيْءَ هَذَا يَصِيرُ نَوَا، وَ هَكَأ نَتَمَمُوا الْحَاجَاتِ الصَّالِحَةَ الْكُلَّهَا.» يَاخِي وَأَقْفُو يُوحَنَّا. ¹⁶ وَوَقْتَلَيَّ نَتَعَمَدُ يَسُوعُ، خَرَجَ مَالْمَاءِ وَبِالْوَقْتِ تَحَلَّتِ السَّمَاءُ، يَاخِي سَافَ رُوحُ اللَّهِ هَابِطُ كَيْفَ الْيَمَامَةِ وَحَطَّ عَلَيْهِ. ¹⁷ وَصَوْتُ مَالسَّمَاءِ يَقُولُ: «هَذَا هُوَ ابْنِي إِلَيَّ نَحْبُو وَلِي أَنَا فَرَحَانُ بِيه.»

بَلِيْسُ يُجَرِّبُ يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 1: 12-13 ؛ لُوقَا 4: 1-13)

¹ وَهَزَ الرُّوحُ الْقُدُسُ يَسُوعَ لِلخَلَاءِ بَاشْ بَلِيْسُ يُجَرِّبُو. ² وَصَامَ أَرْبَعِينَ يَوْمَ وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً حَتَّى لِينِ جَاغ. ³ فَرُبُّو إِلَيَّ بَاشْ يُجَرِّبُو وَقَالُو: «إِذَا كَانَ أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ، قُولْ لِلْحَجَرِ هَذَا يُولِي خُبْر.» ⁴ جَاوَبُو يَسُوعَ: «مَكْتُوبُ فِي الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ:

مُوشَ بِالخُبْرِ بَرَكْ يَعْيشُ الْإِنْسَانُ،

أَمَا بِكُلِّ كَلِمَةٍ تُخْرُجُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.»

⁵ وَهَزُو بَلِيْسُ لِلْقُدْسِ، وَوَقَّفُو عَلَى حَزَفِ السُّطْحِ مَتَاغِ الْهَيْكَلِ، ⁶ وَقَالُو: «كَانِيكْ أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ ارْمِي رُوحَكَ الْوَطَا، عَلَى خَاطِرِ مَكْتُوبِ فِي الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ:

يُوصِي مَلَايِكَتُو عَلَيْكَ،

بَيْنَ يَدَيْهِمْ يَهْرُوكْ

بَاشْ مَا تَنْضَرِبْشَ فِي حَجْرَةَ رَجْلِكَ.»

⁷ جَاوَبُو يَسُوعَ: «مَكْتُوبُ زَادَا: "مَا تَجْرِبْشَ الرَّبَّ الْإِلَهِيكْ."» ⁸ زَادَ هَزُو بَلِيْسُ وَحَطُو فَوْقَ جَبَلِ عَالِي بَرَشَّة، وَوَرَّاهُ الْمَمَالِكُ مَتَاغِ الدُّنْيَا الْكُلَّهَا

وَالْمَجْدُ إِلَيَّ فِيهِمْ، ⁹ وَقَالُو: «نَعْطِيكَ الشَّيْءَ هَذَا الْكُلُّو، إِذَا كَانَ تَهْبِطُ عَلَى رُكَايِيكْ وَتُسْجُدُ لِي.» ¹⁰ يَاخِي جَاوَبُو يَسُوعَ: «إِبْعُدْ عَلَيَّ يَا شَيْطَانُ! عَلَى

خَاطِرِ مَكْتُوبِ فِي الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ،

لِلرَّبِّ الْإِلَهِيكْ وَحَدُو تَسْجُدُ،

وَهُوَ وَحَدُو تَعْبُدُ.»

4: 4 لا 3: 8

6: 4 مز 12-11: 91

7: 4 تث 16: 6

10: 4 تث 13: 6 ؛ مر 33: 8

¹¹ وَخَلَاةَ بَلِيْسٍ وَمِثْسَى، وَجَاتِ الْمَلَائِكَةُ وَبَدَأَتْ تَخْدِمُ فِيهِ.

يَسُوعُ يُبَشِّرُ فِي الْجَلِيلِ

(مَرْفُوسٌ 15-14:1 ؛ لُوقَا 15-14:4)

¹² وَكِسَمَعَ يَسُوعُ إِلَيَّ يُوْحَنَّا تُنْشِدُ رَجْعَ لِّلْجَلِيلِ. ¹³ وَخَرَجَ مَالِئَانَصْرَةَ وَمِثْسَى وَسَكِنَ فِي كَفْرَنَاحُوْمَ إِلَيَّ عَلَيَّ الْبَحْرِ فِي الْحَدِّ مَتَاعِ مَنْطِقَةِ رَبُّوْلُونِ

وَنُقْتَالِي، ¹⁴ بَاشَ يَبَشِّرُ الشَّيْءَ إِلَيَّ قَالُو النَّبِيِّ إِسْعِيَاءَ:

¹⁵ «أَرْضُ نَقْتَالِي وَأَرْضُ رَبُّوْلُونِ،

عَلَيَّ الْبَحْرِ عَلَيَّ طَرِيقُ الْأَرْضِ،

الْجَلِيلِ، أَرْضُ الشُّعُوبِ الْأَخْرِيِّينَ!

¹⁶ الشُّعْبُ إِلَيَّ عَاشَ فِي الظَّلَامِ،

شَافَ نُورَ عَظِيمِ،

وَلَيَّ قَاعِدِيْنَ فِي ظُلِّ أَرْضِ الْمَوْتِ،

النُّورَ ضَوَى عَلَيْهِمْ.»

¹⁷ وَمَالِوَقْتِ هَذَاكَ بَدَأَ يَسُوعُ يُبَشِّرُ وَيُقُولُ: «تُوبُوا، رَاهِي مَمْلَكَةُ السَّمَاوَاتِ قُرَيْبَتْ.»

يَسُوعُ يَنَادِي الثَّلَامَةَ الْمُوَالِي

(مَرْفُوسٌ 20-16:1 ؛ لُوقَا 11-1:5)

¹⁸ وَكَانَ يَسُوعُ يَمْشِي عَلَيَّ سَطِّ الْبَحْرِ مَتَاعِ الْجَلِيلِ، شَافَ زَوْجَ إِخْوَةٍ هُوَمَا سَمِعَانُ إِلَيَّ يُعْطِطُوْلُو بَطْرُسَ وَخُوهُ أَنْدَرَاوُسَ يَرْمِيُو فِي الشُّبَاكِ فِي

الْبَحْرِ، عَلَيَّ خَاطِرُهُمْ كَانُوا صَيَادًا. ¹⁹ وَقَالَهُمْ: «تَبَّعُونِي وَأَنَا بَاشَ نُرْدِكُمْ صَيَادًا مَتَاعِ نَاسٍ.» ²⁰ وَبِالْوَقْتِ خَلَاوُ الشُّبَاكُ مَتَاعَهُمْ وَتَبَّعُوهُ. ²¹ وَهُوَ

مَاشِي مَالْعَادِي شَافَ زَوْجَ إِخْوَةٍ أُخْرَيْنَ: يَعْقُوبَ وَوَلَدَ رَبِّي وَخُوهُ يُوْحَنَّا كَانُوا فِي الْفُلُوكَةِ مَعَ بُوْهُمُ يُصَلُّوْا فِي الشُّبَاكِ، يَاحِي نَادَاهُمْ. ²² وَبِالْوَقْتِ

خَلَاوُ بُوْهُمُ فِي الْفُلُوكَةِ وَتَبَّعُوهُ.

يَسُوعُ يُعَلِّمُ وَيُبَشِّرُ وَيَشْفِي الْمَرْضَى

(لُوقَا 19-17:6)

²³ وَدَارَ يَسُوعُ فِي مَنْطِقَةِ الْجَلِيلِ الْكُلِّهَا يُعَلِّمُ وَسَطِّ الْمَجَامِعِ مَتَاعَهُمْ، وَيُبَشِّرُ بِالْإِنْجِيلِ مَتَاعَ مَمْلَكَةِ اللَّهِ وَيَشْفِي فِي النَّاسِ مَالْأَمْرَاضِ وَالْوَجَابِغِ الْكُلِّهَا.

²⁴ وَتَبَشَّرَ خَبَرُو فِي سُوْرِيَةِ الْكُلِّهَا. وَجَابُوْلُو الْمَرْضَى بِكُلِّ أَنْوَاعِهِمْ، وَلَيَّ سَاكِنِيْهِمُ الشُّوَاتِنُ وَالْمَصْرُوعِيْنَ وَالْمَسْتَلْوِلِيْنَ، وَشَفَاهُمْ الْكُلَّ. ²⁵ وَتَبَّعُوهُ

بِرِشَّةِ نَاسٍ مِّنَ الْجَلِيلِ وَالْمَنْطِقَةِ إِلَيَّ تِسْمَى الْعَشْرَةَ مُدُنَ وَأُوْرُشَلِيمَ وَالْيَهُودِيَّةَ وَالْمَنْطِقَةَ إِلَيَّ فِي الْجِبْهَةِ الْأُخْرَى مَتَاعِ الْأَرْضِ.

الوعظة في الجبل

(لوقا 6:20-23)

5

¹ وكي شاف يسوع الناس طلع للجبل ووقت اللي قعد، فربولو تلامذتو، ² وندا بعلم فيهم، وقال:

³ «صحة ليهم المساكين في الروح!

راهم مملكة السموات باشن ياخذوا.

⁴ صحة ليهم الخزان!

راهم باشن يتعزوا.

⁵ صحة ليهم الطيبين!

راهم الارض باشن يورثوا.

⁶ صحة ليهم الجواعى والعطاشى للحق!

راهم باشن يشبعوا.

⁷ صحة ليهم الي يرحموا!

راهم باشن يترحموا.

⁸ صحة ليهم الي قلوبهم طاهرة!

راهم وجه الله باشن يشوفوا.

⁹ صحة ليهم الي يصلحوا بين الناس!

راهم ولاذ الله باشن ينسموا.

¹⁰ صحة ليهم الي يتعدبوا على خاطر الحق!

مملكة السموات باشن ياخذوا.

¹¹ صحة ليكم وقتلي الناس يعايزوكم ويعذبوكم ويقولوا عليكم الكلام الخايب الكلو على خاطري! ¹² افرحوا وهللوا، راهو اجركم عظيم في

السماء. راهو هكا عدبوا الانبياء قبلكم.»

الملح والنور

(مرقس 9:50؛ لوقا 14:34-35)

¹³ «انثوما ملح الارض، اما اذا كان الملح ما عايش عندو مطعم، كيفاش باشن ترجعولو مطعمو؟ ما عايش يصلح لحتى شيء كان باشن ينزى

البر والناس يعفسوه.

¹⁴ إِنُّوَمَا نُورُ الْعَالَمِ. مَا تَمَّاشُ مَدِينَةَ مَبْنِيَّةَ فَوْقَ جَبَلٍ وَمَا تَنْشَافِشُ، ¹⁵ وَمَا تَمَّاشُ وَاحِدٌ يَسْعَلُ فَنَانَ وَيُحْطُو تَحْتَ طَاسَةِ، أَمَا يُحْطُو فِي بِلَاصَةِ عَالِيَةِ وَيُضْنُوِي عَلَيَّ فِي الدَّارِ الْكُلُّهُمُ. ¹⁶ خَلِّي نُورَكُمْ يَضْنُوِي هَكَأَ فُدَّامَ النَّاسِ، بَاشْ تَشُوْفُوا أَعْمَالَكُمْ الْبَاهِيَةَ وَيَمَجْدُوا بُوكُمْ إِلَيَّ فِي السَّمَاءِ.»

الشريعة

¹⁷ «مَا يَمَشِيشُ فِي بَالِكُمْ إِلَيَّ أَنَا جِبْتُ بَاشْ أَنَحِّي الشَّرِيْعَةَ وَاللِّي قَالُوهُ الْأَنْبِيَاءُ، أَنَا مَا جِبْتِشُ بَاشْ أَنَحِّيهِمْ أَمَا جِبْتُ بَاشْ نَتَمَمُّهُمُ. ¹⁸ نُفَلِّكُمُ الْحَقَّ: لِيْنُ تُوقِي السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ مَا يَنْحَى حَتَّى حَرَفَ وَلَا نُقْطَةَ وَحْدَةَ مَالِ الشَّرِيْعَةَ حَتَّى لِيْنُ يَتَمَّ كُلُّ شَيْءٍ. ¹⁹ إِلَيَّ مَا يُطِيعِشُ وَحْدَةَ مِنْ أَصْغَرِ الْوَصَايَا هَادُومًا وَيَعْلَمُ النَّاسُ بَاشْ يَعْملُو كَيْفُو، بَاشْ يَنْسَمَى صَغِيرُ فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ. أَمَا إِلَيَّ يُطِيعُهُمْ وَيَعْلَمُهُمْ بَاشْ يَنْسَمَى عَظِيمُ فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ. ²⁰ رَانِي نُفَلِّكُمُ، إِذَا كَانَ مَا تُكُونُو شِنْ أَبْرَارُ أَكْثَرُ مِنْ الْكُتَّابِ مَتَاعِ الْيَهُودِ وَالْفَرَسِيِّينَ، رَاكُمْ عَمْرُكُمْ مَا تُدْخَلُوا لِمَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ.»

الغش

²¹ «سَمِعْتُوا إِلَيَّ تَقَالُ لِحُدُودِكُمْ: "مَا تَفْتَلِشُ، وَلِي يُقْتَلُ يَلْزَمُ يَنْحَكَمُ عَلَيْهِ." ²² أَمَا أَنَا رَانِي نُفَلِّكُمُ: إِلَيَّ يَنْعَشِشُ عَلَى خُوهِ يَلْزَمُو يَنْحَاكُمُ، وَلِي يَقُولُ لُحُوهُ: يَا جَاهِلُ، يَسْتَحَقُّ يُحَكَمُ عَلَيْهِ الْمَجْلِسُ مَتَاعِ الْيَهُودِ، وَلِي يَقُولُ لُحُوهُ: يَا بَهِيمُ، يَسْتَاهِلُ يَدْخُلُ لِحَهْنَمُ. ²³ إِيمَالًا وَقَتْلِييَ إِنْتِ تَقْدَمُ فِي الْفُرْبَانُ مَتَاعِكُ فِي الْمَدْبِجِ وَتَنْدَكِرُ إِلَيَّ عِنْدِكَ مُشْكَلَةٌ مَعَ خُوكُ، ²⁴ خَلِّي الْفُرْبَانُ مَتَاعِكُ فُدَّامَ الْمَدْبِجِ وَإِمَشِي أَتْصَالِحُ مَعَ خُوكُ قَبْلُ، وَمَبَاعِدُ إِيحَا وَقَدَمُ الْفُرْبَانُ مَتَاعِكُ. ²⁵ وَإِذَا كَانَ وَاحِدٌ سَكَى بِيكُ، تَرَاصِي إِنْتِ وَيَاةَ فَيَسْعُ وَقَتْلِييَ إِنُّوَمَا مَاشِيْنَ لِلْمَحْكَمَةِ، بَاشْ مَا يَشْكِيشُ بِيكُ لِلْقَاضِي وَالْقَاضِي يَكَلِّمُ عَلَيْكَ الشَّرْطِي وَتُدْخُلُ لِلْحَبْسِ. ²⁶ نُفَلِّكُ الْحَقَّ: مَاكِشُ بَاشْ تُخْرُجُ مِنْ غَادِي حَتَّى لِيْنُ تُخَلِّصُ آخَرَ مَلِيْمُ.»

الزنى

²⁷ «سَمِعْتُوا إِلَيَّ تَقَالُ لِحُدُودِكُمْ: "مَا تَرْنَاشُ." ²⁸ أَمَا أَنَا رَانِي نُفَلِّكُمُ إِلَيَّ كُلُّ مَنْ يُخْرُرُ لِمَرَا وَيَسْتَنَهَاها، رَاهُو زَنَى مَعَاها فِي قَلْبُو. ²⁹ إِذَا كَانَ عَيْنُكَ تُخَلِّيكُ تَعْمَلُ الذُّنُوبَ، قَلْعُها وَإِرْمِيها، رَاهُو كِتْخَسِرُ قَطْعَةَ مِنْ بَدْنِكَ خَيْرُكَ مَلِي بَدْنِكَ الْكَلُو يَنْزَمِي فِي جَهَنَّمِ. ³⁰ وَإِذَا يَدُكَ تُخَلِّيكُ تَعْمَلُ الذُّنُوبَ، فَصْها وَإِرْمِيها، رَاهُو كِتْخَسِرُ قَطْعَةَ مِنْ بَدْنِكَ خَيْرُكَ مَلِي بَدْنِكَ الْكَلُو يُدْخُلُ لِحَهْنَمُ.»

الطلاق

(مَتَّى 9:19 ؛ مَرْفُسُ 12:10-11 ؛ لُوقَا 18:16)

³¹ «وَتَقَالُ رَاذًا: "إِلَيَّ يُطَلِّقُ مَرْتُو، يَعْطِيها وَرَقَةَ الطَّلَاقِ." ³² أَمَا أَنَا رَانِي نُفَلِّكُمُ: إِلَيَّ يُطَلِّقُ مَرْتُو بِسَبَبِ حَاجَةِ أُخْرَى غَيْرِ الزَّنى يُخَلِّيقُ تَرْنِي، وَلِي يُعْرَسَ بِمَرَا مُطْلَقَةً رَاهُو يَزْنِي.»

21:5 خر 13:20 ؛ تث 17:5، 18:16

27:5 خر 14:20 ؛ تث 5:18

31-32:5 تث 1-24:4

الْحَلْفَانُ

³³ «وَسَمِعْتُوا زَادَا إِلَي تَقَالَ لِحْدُودِكُمْ: "مَا تَخْلِفُسُ بِالْكَذْبِ، أَمَا أُصَدِّقُ فِي إِلَي تُوْعِدُ بِيَه رَّبِّي." ³⁴ أَمَا أَنَا رَانِي تَقُلُّكُمْ مَا تَخْلَفُوش بِالْكُلِّ، لَا بِالسَّمَاءِ عَلَى خَاطِرِهَا عَرَشِ اللَّهِ، ³⁵ وَلَا بِالْأَرْضِ عَلَى خَاطِرِهَا الْبَلَاصَةَ إِلَي نِحْطُ عَلَيْهَا سَاقِيَه، وَلَا بِأُورُشَلِيمَ عَلَى خَاطِرِهَا الْمَدِينَةَ مَتَاعِ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ. ³⁶ وَمَا تَخْلِفُسُ بِرَاسِكْ، عَلَى خَاطِرِكَ مَا تَنْجَمُش تَرُدُ حَتَّى شَعْرَةَ فِيَه بِيضَةَ وَلَا سُودَةَ ³⁷ حَلِّي كَلَامِكُمْ يَكُونُ نَعْمَ إِذَا نَعْمَ وَلَا إِذَا لَا، وَأَيَّ حَاجَةَ زَائِدَةَ عَلَى هَذَا رَاهِي مَالشَرِيرِ.»

الْإِنْتِقَامُ

(لُوقَا 6: 29-30)

³⁸ «سَمِعْتُوا إِلَي تَقَالَ: "الْعَيْنُ بِالْعَيْنِ وَالسِّنَّةُ بِالسِّنَّةِ." ³⁹ أَمَا أَنَا تَقُلُّكُمْ: مَا تَرُدُّش عَلَى السَّرِّ بِالسَّرِّ. أَمَا إِذَا كَانَ وَاحِدٌ ضَرَبَكَ عَلَى خَدِّكَ الْيَمِينِ دَوَّرْ لُو الْآخَرَ زَادَا. ⁴⁰ وَلَيَّ يَجِبُ يَنْعَارِكَ مَعَاكَ بَاشْ يَأْخُذُكَ جِبْتِكَ، خَلِيَه يَأْخُذُ بَرُّنُوسِكَ زَادَا. ⁴¹ وَإِذَا كَانَ وَاحِدٌ يَجْبُرِكَ بَاشْ تَمَشِي مَعَاهُ كَيْلُومَتْرَ، إْمْشِي مَعَاهُ زُورًا. ⁴² إِلَي يُطَلِّبُ مِنْ عِنْدِكَ حَاجَةَ أَعْطِيَهَا لُو، وَلَيَّ يَجِبُ يَنْسَلِّفُ مِنْ عِنْدِكَ مَا تَرُدُّوش.»

جِبُّوَا أَعْدَاءَكُمْ

(لُوقَا 6: 27-28، 32-36)

⁴³ «سَمِعْتُوا إِلَي تَقَالَ: "جِبُّ قَرِيْبِكَ وَأَكْرَهَ عَدُوِّكَ." ⁴⁴ أَمَا أَنَا تَقُلُّكُمْ: جِبُّوَا أَعْدَاءَكُمْ وَصَلِّيُوْ مِنْ أَجْلِ إِلَي يُطَلِّمُوكُمْ، ⁴⁵ بَاشْ تَكُونُوا وَلَاذَ بُوَكُمْ إِلَي فِي السَّمَاءِ. عَلَى خَاطِرِ شَمْسُو تَضُوي عَلَى الْبَاهِي وَالخَاطِبِ، وَيَعْطِي الْمَطْرَ لِلصَّالِحِ وَالْفَاسِدِ. ⁴⁶ شَتُوَّةُ الشَّيِّ الرَّايِدِ إِذَا كَانَ تُجْبُوا إِلَي يَجْبُوَكُمْ بَرْكَه؟ يَآخِي مُوش إِلَي يَلْمُوا فِي الصَّرَايِبِ يَعْملُوا الشَّيِّ هَذَا بِيَدُو؟ ⁴⁷ وَشَتُوَّةُ إِلَي فُتُوا بِيَه غَيْرَكُمْ إِذَا كَانَ مَا تَسَلَّمُوا كَانَ عَلَى خَوَاتِكُمْ؟ يَآخِي مُوش إِلَي مَا يَعْزُفُوش رَّبِّي يَعْملُوا الشَّيِّ هَذَا بِيَدُو؟ ⁴⁸ يَلْزَمُكُمْ تَكُونُوا كَامِلِينَ، كَيْفَ مَا بُوَكُمْ إِلَي فِي السَّمَاءِ كَامِلًا.»

الصَّدَقَةُ

6 ¹ «رُدُّوَا بِالْكُم تَعْمَلُوا الْخَيْرِ فُدَامَ النَّاسِ بَاشْ يَشُوقُوكُمْ، مَا كَانِش رَاكُمَ مَا عِنْدَكُمْش أَجْرٌ عِنْدَ بُوَكُمْ إِلَي فِي السَّمَاءِ. ² وَقَتْلِي تَصَدِّقَ عَلَى وَاحِدٍ، مَا تَنَادِيَش بِالْبُوقِ كَيْفَ مَا يَعْملُوا الْمُنَافِقِينَ فِي الْمَجَامِعِ وَالشُّوَارِعِ بَاشِ النَّاسِ يَشْكُرُوهُمْ. تَقُلُّكُمْ الْحَقُّ: رَاهُمُ خَدَاوُ أَجْرُهُمْ. ³ أَمَا إِنْتِ، وَقَتْلِي تَصَدِّقَ مَا تَخْلِيَش يَدِّكَ الْبِيسَارَ تَعْرِفُ شَتُوَّةَ يَدِّكَ الْيَمِينِ تَعْمَلُ، ⁴ بَاشِ الصَّدَقَةَ مَتَاعَكَ تَكُونُ فِي السِّرِّ، وَبُوَكِ إِلَي يَرَى فِي السِّرِّ بَاشِ يَجَازِيكَ.»

33:5 لا 12:19 ؛ عد 2:30 ؛ تث 21:23

35:5 إش 1:66 ؛ أع 49:7 ؛ مز 2:48

38:5 خر 24:21 ؛ لا 20:24 ؛ تث 21:19

الصَّلَاةُ

(لوقا 4:2-11)

⁵ «وَوَقْتَيْي تَصَلُّوا، مَا تَكُونُونَ كَيْفَ الْمُتَأَفِّينَ، رَاهُمْ يُجْبُوا يَأْفِقُوا وَيَصَلِّيُوا فِي الْمَجَامِعِ بَاشَ يَشُوفُهُمُ النَّاسُ. نُفَلِّكُمُ الْحَقَّ: رَاهُمْ خَذَاوُ أَجْرَهُمْ.
⁶ أَمَا إِنْتِ، وَقْتَيْي تَصَلِّي ادْخُلْ لِبَيْتِكَ الدَّخْلَانِيَّةِ وَسَكِرْ الْبَابَ وَصَلِّي لِبُوكِ فِي السِّرِّ. وَبُوكِ أَلِي يَشُوفُ فِي السِّرِّ بَاشَ يُجَارِيكَ. ⁷ وَكُنْصَلِّيُوا مَا تُفْعَدُونَ
تُعَاوِدُوا فِي كَلَامِ فَارَعِ كَيْفَ الشُّعُوبِ الْأَخْرِينِ أَلِي مَاشِي فِي بَالَهُمْ أَلِي اللَّهُ بَاشَ يَسْمَعُهُمْ كَيْفُؤَلُوا بَرَسَةَ كَلَامِ. ⁸ مَا تَكُونُونَ كَيْفَهُمْ، عَلَى خَاطِرِ بُوكُمْ
يَعْرِفُ سَنَوَةَ أَلِي تَحْتَا جُولُو قَبْلَ مَا تُطَلَّبُوهُ. ⁹ إِمَالَا صَلِّيُوا هَكَأ:

يَا بُونَا أَلِي فِي السَّمَاءِ،

خَلِّي إِسْمِكَ يَنْقَدِسْ.

¹⁰ خَلِّي مَمْلَكَتِكَ تَجِينَا،

خَلِّي إِرَادَتِكَ تُكُونُ،

فِي الْأَرْضِ كَيْمَا فِي السَّمَاءِ.

¹¹ كُلُّ يَوْمٍ أَعْطِينَا خُبْرَنَا أَلِي يَكْفِينَا.

¹² إِغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا،

كَيْفَ مَا أَحْنَا نِعْفُرُوا لَلِّي يُظَلِّمُوا فِينَا.

¹³ مَا ادَّخَلْنَاشَ فِي تَجْرِبَةٍ،

وَمِنْ الشَّرِّ نَجِينَا.»

¹⁴ «وَإِذَا كَانَ تُسَامَحُوا النَّاسُ عَلَى غَلَاظِهِمْ، بُوكُمْ أَلِي فِي السَّمَاءِ زَادَا بَاشَ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ. ¹⁵ أَمَا إِذَا كَانَ مَا تُسَامَحُونَ النَّاسَ عَلَى غَلَاظِهِمْ،
حَتَّى بُوكُمْ أَلِي فِي السَّمَاءِ مَا يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ.»

الصِّيَامُ

¹⁶ «وَكَتْصُمُوا، مَا تَطْهَرُونَ الْخُرْنَ عَلَى وَجْهِكُمْ كَيْفَ الْمُتَأَفِّينَ، يَرُدُّوْا وَجْهِهُمْ خَائِبَةً بَاشَ يَوْرُوا لِلنَّاسِ أَلِي هُوَمَا صَائِمِينَ. نُفَلِّكُمُ الْحَقَّ:

رَاهُمْ خَذَاوُ أَجْرَهُمْ. ¹⁷ أَمَا إِنْتِ، وَقْتَيْي تَصُومُ امْسُطْ شَعْرَكَ وَأَعْسِلْ وَجْهَكَ، ¹⁸ بَاشَ الصِّيَامِ مَتَاعِكَ مَا يُطْهَرُشَ لِلنَّاسِ أَمَا يُطْهَرُ لِبُوكِ أَلِي مَا

تَشُوفُوشَ الْعَيْنُ وَبُوكِ أَلِي يَرَى الشَّيْءَ أَلِي تَعْمَلُو فِي السِّرِّ بَاشَ يُجَارِيكَ.»

الغنى

(لوقا 12:33-34)

¹⁹ «مَا تَحْبُوشَ لِزَوَاخِكُمْ كُنُوزَ فِي الْأَرْضِ يَفْسِدُهَا السُّوسُ وَالصَّدِيدُ، وَيَحْفَرُوا عَلَيْهَا السَّرَاقُ وَيَسْرِقُوهَا. ²⁰ أَمَا إِكْتَرُوا لِزَوَاخِكُمْ كُنُوزَ فِي السَّمَاءِ،

لَا يَفْسِدُهَا لَا السُّوسُ وَلَا الصَّدِيدُ، وَلَا يَحْفَرُوا عَلَيْهَا السَّرَاقُ وَلَا يَفْسِدُوهَا ²¹ وَيَنْ يَكُونُ كَنْزِكَ نَمَّةً يَكُونُ قَلْبِكَ.»

نُورُ الْبَدَنِ

(لوقا 11:34-36)

²² «العين هي الفئار متاع البدن. مالا إذا كان عينك صحيحة، راهو بدنيك الكلب باش يكون ملين بالنور. ²³ أما إذا كان عينك شريرة، راهو بدنيك الكلب باش يكون معي بالظلام. إذا كان النور آلي فيك ظلام، مالا قداش باش يكون كبرو الظلام!»

الله ولا الفلوس

(لوقا 12:22-31، 13:16)

²⁴ «حتى واحد ما ينجم يخدم زور أسياد، راهو يا إما باش يكره واحد منهم ويحب الآخر، ولا باش يتبع واحد منهم ويحفر الآخر. ما تنجموش تخدموا الله والفلوس.

²⁵ إمالا أنا نفلكم ما تخموش على حياتكم سنوة باش تاكلوا ولا سنوة باش تشربوا، ولا على بدوناتكم سنوة باش تلبسوا. ياخي موش الحياة خير بالمأكلة، والبدن خير مالبسة؟ ²⁶ شوفوا العصافير كيفاش لا تزرع ولا تحصد ولا تحط في مخزن، وبوكم آلي في السماء يوكلها. ياخي إنثوما موش خير منها برسة؟ ²⁷ وشكون فيكم آلي كي يخمم ينجم يزيد في عمره ساعة وحده؟

²⁸ وغلش تخموا في اللبسة؟ أحرزوا للثوار متاع بوقرعون كيفاش يكر: لا يعب ولا يعزل. ²⁹ أما أنا نفلكم: حتى الملك سليمان في كل مجدو ما لبس كيف وحده منها! ³⁰ إذا كان الله يلبس الحشيش لبسة كيما هادي، رعملي الحشيش اليوم بيبت وعذوة باش ينرمي في النار متاع الطابونة، إمالا قداش إنثوما أولى باش تلبسكم بلي إيمانكم ضعيف! ³¹ هاداك غلش ما تخموش ونقولوا: سنوة باش ناكلوا؟ ولا سنوة باش نشربوا؟ ولا سنوة باش تلبسوا؟ ³² راهي الحاجات هادي الكلها يلوجوا عليها الناس آلي ما همش مؤمنين، وبوكم آلي في السماء يعرف آلي إنثوما تختاجولهم. ³³ أما إنثوما لوجوا في الأول على مملكة الله والبر متاعو، والحاجات هادي زادا باش تغطاكم. ³⁴ هاداك غلش ما تخموش على عذوة، راهو نهاز عذوة باش يخمم على روهو. كل يوم يكفيه السر آلي فيه.»

ما تخموش على الناس

(لوقا 6:37-38، 41-42)

¹ «ما تخموش على الناس باش ما يتخمش عليكم. ² راهو الحكم آلي تخموا بيه على الناس باش يتحكم عليكم بيه والكيل آلي تكلوا

بيه باش يتكبلكم بيه ³ غلش تشوف القسة آلي في عين حوك، وما تفيقش باللوحة آلي في عينك؟ ⁴ ولا كيفاش تنجم تقول لحوك:

"خليني اتخيلك القسة آلي في عينك" وتبلي عينك إنت فيها لوحة؟ ⁵ يا منافق! نجي اللوحة من عينك إنت في الأول، ومباعد تولا تولي تشوف بالقدا وتنجي القسة من عين حوك.

⁶ ما تغطوش الحاجات المقدسة للكلاب، وما ترموش الجوهر متاعكم فدام الخنازير، باش ما يعفسوش عليه ويدورولكم ويهجموا عليكم.»

اطْلُبُوا تَأْخُذُوا

(لوقا 11:9-13)

7 «اطْلُبُوا تَأْخُذُوا، اسْعَاوْ تَلْقُوا، دُفُوا يَتَحَلَّلَكُمْ. 8 رَاهُو كُلِّ مَنْ يُطَلِّبُ يَأْخُذُ، وَكُلُّ مَنْ يَسْعَى يَلْقَى، وَكُلُّ مَنْ يَدْعُو يَسْتَجِيبُ. 9 سَكُونُوا فِيكُمْ أَلَيْ كَيْطَلِبُوا
وَأَدْرُو فِي الْخُبْزِ يَعْطِيهِ حَجْرَةً، 10 وَلَا كَيْطَلِبُوا فِي حُوتَةٍ يَعْطِيهِ أَمْعَى؟ 11 إِذَا كَانَتْكُمْ إِنْتُومَا الْأَشْرَارُ تَعْرِفُوا كَيْفَاسْ تَعْطِيُوا حَاجَاتِ بَاهِيَةِ لَوْلَادِكُمْ، إِمَالَا
قَدَّاسْ بُوَكُمْ أَلَيْ فِي السَّمَاءِ بَاشْ يَعْطِي حَاجَاتِ بَاهِيَةِ لَلِّي يُطَلِّبُونَهَا؟ 12 إِمَالَا أَعْمَلُوا مَعَ النَّاسِ الْحَاجَاتِ أَلَيْ تُحِبُّوهُمْ يَعْملُوهُمْ مَعَكُمْ. رَاهُو هَذَا أَلَيْ
قَالَتْ عَلَيْهِ الشَّرِيعَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ.»

البَابُ الضَّيِّقُ

(لوقا 13:24)

13 «أَدْخُلُوا مَالْبَابَ الضَّيِّقِ. عَلَى خَاطِرِ بَابِ الْهَلَاكِ وَاسِعٍ وَسَاهِلٍ، وَبَرَشَّةِ اللَّيِّ يُدْخَلُوا مَتُو. 14 أَمَا قَدَّاسُو ضَيِّقٍ وَصَعِيبِ الطَّرِيقِ أَلَيْ يَهْزُو لِلْحَيَاةِ،
وَشَوِيَّةِ بِالْكُلِّ أَلَيْ يَلْقَاؤُهُ.»

الشَّجَرَةُ وَغَلَّتْهَا

(لوقا 6:43-44)

15 «رُدُّوا بِالْأَكْمِ مَالْأَنْبِيَاءِ الْكَذَّابِينَ، يُجُوكُمْ لِأَبْسِينَ لِبَسَةِ الْغَالِلِينَ وَهُومَا مِنْ دَاخِلِ ذُبُوبَةٍ مَا تَرَحْمَشْ. 16 مَالْغَلَّةِ مَتَاعُهُمْ تَعْرِفُوهُمْ. يَاجِي الشُّوكِ
يُجِيبُ الْغَنَبِ، وَلَا الْعَلِيقُ يُجِيبُ الْكَرْمُوسْ؟ 17 إِمَالَا كُلُّ شَجَرَةٍ بَاهِيَةِ نُجِيبُ غَلَّةِ بَاهِيَةِ، وَكُلُّ شَجَرَةٍ خَائِبَةٍ نُجِيبُ غَلَّةِ خَائِبَةٍ. 18 لَا الشَّجَرَةُ الْبَاهِيَةِ
نُجِيبُ غَلَّةِ خَائِبَةٍ، وَلَا الشَّجَرَةُ الْخَائِبَةِ نُجِيبُ غَلَّةِ بَاهِيَةِ. 19 كُلُّ شَجَرَةٍ مَا نُجِيبُ غَلَّةَ بَاهِيَةِ يَتَّقَصُّ وَيَتْرَمَى فِي النَّارِ. 20 إِمَالَا تَعْرِفُوهُمْ بِالْغَلَّةِ
مَتَاعُهُمْ.»

الْقَوْلُ وَالْفِعْلُ

(لوقا 13:25-27)

21 «رَاهُو مُوشْ كُلِّ مَنْ يَفْلِي: "يَا رَبِّ، يَا رَبِّ" بَاشْ يُدْخَلُ لِمَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ، أَمَا رَاهُو أَلَيْ يَعْملُ إِزَادَةَ بَابَا أَلَيْ فِي السَّمَاءِ هُوَ أَلَيْ بَاشْ يُدْخَلُ.
22 فِي يَوْمِ الْحُسَابِ بَرَشَّةِ نَاسِ بَاشْ يَقُولِي: "يَا رَبِّ، يَا رَبِّ، يَاجِي مَا تَنْبَيَّانَاشْ بِإِسْمِكَ؟ وَخَرَجْنَا الشُّوَاتِنَ بِإِسْمِكَ؟ وَغَمَلْنَا عَجَائِبَ كَبِيرَةَ بِإِسْمِكَ؟"
23 وَأَنَا بَاشْ نُفَوِّلُهُمْ: "عَمْرِي مَا عَرَفْتَكُمْ. إِبْعُدُوا عَلَيَّ يَلِي تَعْمَلُوا فِي الشَّرِّ!"

مَثَلُ الرُّوزِ دِيَارِ

(لوقا 6:47-49)

24 «أَلَيْ يَسْمَعُ كَلَامِي هَذَا وَيَعْملُ بِهِ بَاشْ يُكُونُ كَيْفَ رَاجِلٍ حَكِيمٍ بَنَى دَارُو عَلَى الْحَجَرِ. 25 وَصَيَّبَتْ الْمَطْرُ وَجَاتِ الْفَيْضَانَاتُ وَهَبَ الرِّيحُ بِقُوَّةِ
عَلَى الدَّارِ هَازِيكَا أَمَا مَا طَاجَشْ، عَلَى خَاطِرِ السَّاسِ مَتَاعَهَا مَبْنِي عَلَى الْحَجَرِ. 26 وَلَيَّ يَسْمَعُ كَلَامِي هَذَا وَمَا يَعْملُ بِهِ بَاشْ يُكُونُ كَيْفَ رَاجِلٍ
جَاهِلٍ بَنَى دَارُو عَلَى الرَّمْلِ. 27 وَصَيَّبَتْ الْمَطْرُ وَجَاتِ الْفَيْضَانَاتُ وَالرِّيحُ هَبَتْ عَلَى الدَّارِ هَازِيكَا يَاجِي طَاجَشْ، وَمَا بَقِيَ مِنْهَا حَتَّى شَيْء.»

28 وَكَمَلِ يَسُوعُ الْكَلَامَ هَذَا، بَقَاؤِ النَّاسِ مُتَعَجِّبِينَ مِنَ التَّعْلِيمِ مَتَاعُو، 29 عَلَى خَاطَرُو كَانِ يُعَلِّمُ فِيهِمْ كَيْفَ وَاحِدٌ عُنْدُو سُلْطَةً، مُوشِنَ كَيْفَ الْكُتَّابِ

مَتَاعُهُمْ.

الرَّاجِلُ الْأَبْرَصُ يَتَشْفَى

(مَرْفُوسٌ 1: 40-45 ؛ لُوقَا 5: 12-16)

1 وَفَتَلِي هَبِطَ يَسُوعُ مَالِجِلِنَ، تَبَعُوهُ بَرِثَسَةَ نَاسٍ. 2 وَقَرَّبَ مَنُو وَاحِدَ أَبْرَصِنَ، وَسَجَدَلُو وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، إِذَا إِنْتِ نَحْبُ رَاكَ تَنَحِّمُ تَشْفِينِي.» 3 وَمَدَّ يَدُو وَمَسُو وَقَالُو: «أَنَا نَحْبُ، ائْتَشْفَى!» 4 وَقَالُو يَسُوعُ: «مَا تَقُولُش لِحَتَّى حَدِّ. أَمَا إِمْسِي

8

لِلكَاهِنِ خَلِيَّةِ يَشُوفِكَ. وَمَبَاعِدَ قَدَمِ الْقُرْبَانِ إِلَيَّ أَمْرُ بِيَهُ مُوسَى، شَهَادَةٌ لِيَهُمْ.»

العَبْدُ مَتَاعُ قَائِدِ الْمِيَا يَتَشْفَى

(لُوقَا 7: 1-10 ؛ يُوَحْنَّا 4: 43-54)

5 وَدَخَلَ يَسُوعُ لِكُفْرَنَّاخُومَ، وَجَاءَ قَائِدُ مَتَاعِ مِئَاةِ عَسْكَرِي وَتَسَخَّنُو وَقَالُو: 6 «يَا سَيِّدِي، الْعَبْدُ مَتَاعِي رَافِدٌ مَشْتَلُونَ فِي الدَّارِ وَقَاعِدٌ يَنْعَذِبُ بَرِثَسَةَ وَمَا يَنْجَمُش يَحْرَاكَ.» 7 وَقَالُو يَسُوعُ: «أَنَا بَاشٌ نُجِي وَنِشْفِي.» 8 أَمَا الْقَائِدُ مَتَاعِ الْمِيَا جَاوَبُو: «يَا سَيِّدِي، أَنَا مَا نِسْتَاهَلُش بَاشٌ إِنْتِ نُجِي وَتُدْخُلُ تَحْتِ سَقْفِ دَارِي. أَمَا قَوْلُ كَلِمَةٍ بَرَاكَ وَالْعَبْدُ مَتَاعِي بَاشٌ يَتَشْفَى.» 9 رَازِي أَنَا رَاجِلٌ عِنْدِي شَكُونُ يُحْكَمُ فِيَّ وَعِنْدِي عَسْكَرُ نُحْكَمُ فِيهِمْ، نَقُولُ لُوَاحِدِ "إِمْسِي!" يَمْسِي. وَلِغَيْرُو "إِجَا!" يُجِي وَلِلْعَبْدِ مَتَاعِي "أَعْمَلِ الشَّيْءَ هَذَا!" يَعْملُو. 10 وَفَتَلِي سَمَعُو يَسُوعُ نَعَجَبَ وَقَالَ لِيَّي تَنْبَعُوا فِيهِ: «نَقْلُكُمْ الْحَقَّ، حَتَّى وَاحِدٌ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ مَا لَقِبْتِ عُنْدُو إِيْمَانٌ كَبِيرٌ كَيْفَ هَذَا.» 11 نَقْلُكُمْ، بَرِثَسَةَ نَاسٍ بَاشٌ يُجِبُو مَالِشَرَقُ وَمَالِغَرْبُ وَيُقْعِدُوا عَلَى الطَّوَلَةِ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ، 12 أَمَا وَلَادُ الْمَمْلَكَةِ بَاشٌ يَنْرَمَاوُ الْبِرَّةَ فِي الظَّلَامِ، وَالغَادِي بَاشٌ يُكُونُ الْبُكَاءَ وَغَرَّانَ السَّيِّئِينَ.» 13 وَقَالَ يَسُوعُ لِلْقَائِدِ مَتَاعِ الْمِيَا: «إِمْسِي، وَخَلَى يَنْعَطَالِكَ عَلَى قَدِّ إِيْمَانِكَ.» وَالْعَبْدُ تَشْفَى فِي الْوَقْتِ هَذَاكََا بِالضَّبْبِ.

نَسِيبَةُ بَطْرُسَ تَتَشْفَى

(مَرْفُوسٌ 1: 29-34 ؛ لُوقَا 4: 38-41)

14 وَفَتَلِي دَخَلَ يَسُوعُ لِدَارِ بَطْرُسَ، شَافَتْ إِلَيَّ نَسِيبَةَ بَطْرُسَ رَافِدَةً عِنْدَهَا السُّخَانَةَ. 15 مَسَّهَا مِنْ يَدِهَا، تَنَحَّاتٌ عَلَيْهَا السُّخَانَةَ. وَقَامَتْ وَوَلَّاتَتْ تَخْدِمُ فِيهِ. 16 فِي الْعَشِيِّ هَازِيكََا مَعَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، جَابُولُو بَرِثَسَةَ نَاسٍ سَاكِنِيَهُمُ الشُّوَاطِنُ، وَخَرَجَ الْأَرْوَاحُ بِكَلِمَةٍ وَحَدَّةٍ، وَشَفَى الْمُرْضَى الْكُلَّهُمْ. 17 وَالشَّيْءَ هَذَا وَقَعَ بَاشٌ يَتِيمَ الشَّيْءِ إِلَيَّ قَالُو النَّبِيُّ إِشْعِيَاءُ:

حَدًّا وَجَايَعْنَا،

وَهَرُّ مَرَاضِنَا.

4:8 لا 2:14

17:8 إش 4:53

يَسُوعُ وَلَا الْعَالَمَ

(لوقا 9:57-62)

¹⁸ وَوَقَّتِلِي يَسُوعُ شَافَ إِلَيَّ ثَمَّةَ بَرَشَّةِ نَاسٍ دَائِرِينَ بِيهِ، أَمَرَ ثَلَامِدْتُو بَاشَ يَتَعَدَّو لِلشَّطِّ إِلَيَّ فِي الْجِبْهَةِ الْأُخْرَى. ¹⁹ وَثَمَّةَ وَاحِدٍ مَالِكُتَابٍ مَتَاعِ الْيَهُودِ جَاهُ وَقَالُوا: «يَا مُعَلِّمَ، بَاشَ نُنْبَعِكُ لِأَيِّ بِلَاصَةِ تَمَثِيلِهَا.» ²⁰ وَقَالُوا يَسُوعُ: «النُّعَالِبُ عِنْدَهَا مَعَاغِرُ، وَطُيُورُ السَّمَاءِ عِنْدَهَا غَشَاشُنْ، أَمَا أَنَا إِنِّ الْإِنْسَانَ، رَانِي مَا عِنْدِي شَافَ بِلَاصَةِ نِكُنْ فِيهَا رَاسِي.» ²¹ وَقَالُوا وَاحِدٌ آخَرَ مَالِثَلَامَدَةَ: «يَا سَيِّدْنَا، خَلِّي نَمشي فِي الْأَوَّلِ نَدُونُ بَابَا.» ²² أَمَا يَسُوعُ قَالُوا: «تَبْعَنِي وَخَلِّي الْمَوْتَى يَدْفِنُوا الْمَوْتَى مَتَاعَهُمْ!»

يَسُوعُ يَهْدِي الْعَاصِفَةَ

(مَرْفُسُ 4:35-41 ؛ لوقا 8:22-25)

²³ وَوَقَّتِلِي طَلَعَ يَسُوعُ فِي الْفُلُوكَةَ خَلَطُوا عَلَيْهِ ثَلَامِدْتُو. ²⁴ وَجَآثَ رِيحٌ قَوِيَّةٌ فِي الْبُحَيْرَةِ حَتَّى لِينُ الْمَوْجِ عَطَى الْفُلُوكَةَ. أَمَا يَسُوعُ كَانَ رَاقِدًا. ²⁵ وَمَشَاوَلُو ثَلَامِدْتُو وَفِيْمُوهُ وَقَالُوا: «يَا رَبِّ مَنَعْنَا، رَانَا بَاشَ نَمُوتُوا!» ²⁶ وَقَالَهُمْ يَسُوعُ: «شَيْبِكُمْ مَزْ عَوْبِينُ بَرَشَّةَ، يَلِّي إِيْمَانِكُمْ ضَعِيفُ؟» وَمَبَاعِدُ قَامَ وَأَمَرَ الرِّيْحَ وَالبُحَيْرَةَ، وَالدُّنْيَا رَاضَتْ بَرَشَّةَ. ²⁷ وَالنَّاسُ تَعَجَّبُوا وَقَالُوا: «شَكُونُو هَذَا إِلَيَّ حَتَّى مَالِ الرِّيْحِ وَالبُحَيْرَةِ يُطِيعُوهُ!»

تَطْرِيدُ الشَّوَاتِنِ وَغَرْقَانِ الْخَلَائِفِ

(مَرْفُسُ 5:1-20 ؛ لوقا 8:26-39)

²⁸ وَكَبَا يَسُوعُ لِلْجِبْهَةِ الْأُخْرَى لِمَنْطِقَةِ الْجَدْرِيِّينَ عَرَضُوهُ رُوزَ رَجَالٍ سَاكِنِيهِمْ الشَّوَاتِنُ خَارَجِينَ مَالِجَبَّانَةَ، وَكَانُوا هَانِجِينَ بَرَشَّةَ، حَتَّى لِينُ مَا نَجَمَ حَتَّى حَدِّ بَعْدَى عَلَى الطَّرِيقِ هَذَاكَ. ²⁹ وَكَانُوا يُصِيحُوا: «أَشْ بِيئًا وَبِيئًا، يَا إِبْنُ اللَّهِ؟ يَاخِي جِيثَ لِهَنَا بَاشَ تَعَدِّبْنَا قَبْلَ الْوَقْتِ؟» ³⁰ وَكَانُوا ثَمَّةَ بَرَشَّةَ خَلَائِفِ يَزْعُو فِي بِلَاصَةِ بَعِيدَةٍ عَلَيْهِمْ، ³¹ وَتَشْحُنُوهُ الشَّوَاتِنُ وَقَالُوا: «إِذَا كَانَ تَخْرَجْنَا، أَنْعِنَّا لِلْخَلَائِفِ!» ³² قَالَهُمْ: «إِمَشِيو!» يَاخِي خَرَجُوا وَدَخَلُوا فِي الْخَلَائِفِ، وَهَبَطُوا الْخَلَائِفِ الْكُلَّهُمْ مِنْ حَافَةِ الْجَبَلِ لِلْبَحْرِ وَغَرَقُوا فِي الْمَاءِ. ³³ هَرَبُوا السَّرَّاحُ وَدَخَلُوا لِلْمَدِينَةِ وَقَالُوا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَعَلَى جَرَى لِلرُّوزِ رَجَالِ إِلَيَّ سَاكِنِيهِمْ الشَّوَاتِنُ. ³⁴ وَلَوَا النَّاسُ إِلَيَّ فِي الْمَدِينَةِ الْكُلَّهُمْ خَرَجُوا بَاشَ يَفَاقِلُوا يَسُوعَ. وَتَشْحُنُوهُ بَاشَ يَرْجُلُ مِنْ مَنْطِقِيهِمْ.

يَسُوعُ يَشْفِي رَاجِلَ مَسْئُولٍ

(مَرْفُسُ 2:1-12 ؛ لوقا 5:17-26)

¹ وَرَكِبَ يَسُوعُ فِي الْفُلُوكَةَ وَتَعَدَّى وَجَا لِمَدِينَتُو. ² وَجَابُوا لُو النَّاسُ وَاحِدُ مَسْئُولٍ رَاقِدٌ عَلَى فُرَاشُو، وَكَشَفَ يَسُوعُ إِيْمَانَهُمْ قَالًا لِلْمَسْئُولِ: «اتَّشَجَّعْ يَا وَلَدِي، رَاهِي دُنُوبِكَ تُعْفَرْتُ.» ³ وَثَمَّةَ جَمَاعَةٍ مِنَ الْكُتَّابِ مَتَاعِ الْيَهُودِ قَالُوا فِي قُلُوبِهِمْ: «الرَّاجِلُ هَذَا كَفَرُ!» ⁴ أَمَا يَسُوعُ عَرَفَهُمْ شَتُوهُ يُفَكِّرُوا، وَقَالَهُمْ: «عَلَّاشُ تَقْرَؤُ فِي الشَّرِّ فِي قُلُوبِكُمْ؟ ⁵ سَلُّوْا الْأَسْهَلَ؟ إِيْمَانُ يَتَقَالُ: "دُنُوبُكَ تُعْفَرْتُ"، وَلَا يَتَقَالُ: "قَوْمٌ وَإِمَشِي؟" ⁶ أَمَا بَاشَ تَعْرَفُوا إِلَيَّ أَنَا إِنِّ الْإِنْسَانَ عِنْدِي السُّلْطَةَ فِي الْأَرْضِ بَاشَ نَعْفِرُ الدُّنُوبَ.» وَمَبَاعِدُ قَالًا لِلْمَسْئُولِ: «قَوْمُ! هَذَا فَرَاشِكُ وَرَوِّحُ لَدَارِكُ.» ⁷ وَهَكَأَ قَامَ وَرَوِّحُ لَدَارُو. ⁸ وَوَقَّتِلِي النَّاسُ شَافُوا إِلَيَّ جَرَى خَافُوا وَمَجَّدُوا اللَّهَ إِلَيَّ عَطَى سُلْطَةَ كَيْفِ هَآذِي لِلْبَشَرِ.

يَسُوعُ يُعْطِي لَمَتَى

(مَرْفُوسٌ 2: 13-17 ؛ لَوْقَا 5: 27-32)

⁹ وَكِنَعْدَى يَسُوعُ مِنْ غَادِي شَافَ رَجُلًا إِسْمُو مَتَى قَاعِدٌ فِي الْمَكْتَبِ مَتَاغَ الضَّرَائِبِ. وَقَالُوا: «تَبْعِنِي.» وَلَى قَامَ وَتَبِعُوهُ. ¹⁰ وَقَتَلِي يَسُوعُ مَتَكِّي فِي دَارِ مَتَى وَقَاعِدٌ يَأْكُلُ، جَاوِ بَرَشَةَ نَاسٍ مَلِي يَلْمُوا فِي الضَّرَائِبِ وَالْمِدْنِيِّينَ وَقَعَدُوا مَعَ يَسُوعَ وَتَلَامِدْتُهُ. ¹¹ وَكَيْفَ شَافُوا الْفَرِيسِيِّينَ الشَّيْءَ هَذَا قَالُوا لِتَلَامِدْتُهُ: «عَلَّاشُ الْمَعْلَمِ مَتَاعَكُمْ يَأْكُلُ مَعَ آلِي يَلْمُوا فِي الضَّرَائِبِ وَالْمِدْنِيِّينَ؟» ¹² أَمَا كَسَمِعَ يَسُوعُ الشَّيْءَ هَذَاكَ، قَالَ: «مُوشِ الصَّنَاحِ هُوَ مَا آلِي مَحْتَاجِينَ لِطَبِيبٍ، أَمَا رَاهُمْ الْمُرْضَى. ¹³ إِمْشِيوْ اتَّعَلُّمُوا آتِ مَعْنَاهَا الْآيَةُ هَازِي: "نُحِبُّ رَحْمَةَ مُوشِ ذُبِيحَةَ." وَأَنَا جِيئْتُ بِأَشْ نَذِي الْمِدْنِيِّينَ، مُوشِ الْأَبْرَارِ.»

الصُّومُ

(مَرْفُوسٌ 2: 18-22 ؛ لَوْقَا 5: 33-39)

¹⁴ وَجَاوِ تَلَامِيذُهُ يُوْحَنَّا لَيْسُوعُ وَقَالُوا: «عَلَّاشُ أَحْنَا وَالْفَرِيسِيِّينَ نُصُومُوا بَرَشَةَ، وَتَلَامِدْتِكَ مَا يُصُومُوا؟» ¹⁵ قَالَهُمْ يَسُوعُ: «بِأَخِي الْمِسْتَدْعِينَ لِلْعَرَسِ يَنْجُمُوا يَنْوُحُوا، وَالْعَرِيسُ مَا زَالَ مَا بَيْنَاتِهِمْ؟ بَاشْ نَجِيوْ نُهَارَاتِ يَنْهَزُ الْعَرِيسُ بَعِيذَ عَلَيْهِمْ وَالْوَقْتُ هَذَاكَ بَاشْ يُصُومُوا. ¹⁶ مَا تَمَّاشْ حَتَّى وَاجِدْ يَرْقِعَ لِبِسَةَ قَدِيمَةَ بِقَمَاشِ جَدِيدٍ، عَلَى خَاطِرِ الْقَمَاشِ بَاشْ يُشْرَبُ وَيَأْكُلُ مَالِيبَسَةَ الْقَدِيمَةِ وَالتَّقْطِيعَةَ تُولِي أَكْبُرُ. ¹⁷ وَمَا تَمَّاشْ حَتَّى وَاجِدْ يَحْطُ شَرَابِ جَدِيدٍ فِي قُرْبِ قَدِيمَةٍ، مَا كَابِتِشَ الْقُرْبِ بَاشْ تَطْرَشِقْ وَالشَّرَابُ يَنْكَبُ وَالْقُرْبُ يَنْكَسِرُ. أَمَا رَاهُو الشَّرَابِ الْجَدِيدِ يَنْحَطُّ فِي قُرْبِ جَدِيدَةٍ وَهَكَأ يَنْحُفْطُوا لِتُنِيينَ.»

الطُّفْلَةُ الصَّغِيرَةُ تَحْيِي وَالْمَرَا آلِي مَسِيَتْ ذُبَشْ يَسُوعُ تَشْتَفِي

(مَرْفُوسٌ 5: 21-43 ؛ لَوْقَا 8: 40-56)

¹⁸ وَقَتَلِي يَسُوعُ يَكَلِّمُ فِيهِمْ، جَا وَاجِدٌ مِنْ رُؤْسَاءِ الْيَهُودِ وَسُجِدَ قُدَّامُو وَقَالَ: «بِنْتِي مَا زَالَتْ كِمَاتِتْ. إِجِبَا وَحُطْ عَلَيْهَا بِدِكْ تَوُ تَحْيِي.» ¹⁹ وَقَامَ يَسُوعُ وَتَبِعُوهُ هُوَ وَتَلَامِدْتُهُ. ²⁰ وَكَابِتْ نَمَّةَ مَرَا تَعَانِي مِنْ نَزِيْفِ دَمٍ مِنْ ثَنَاتَيْنِ سَنَةٍ، جَآتُو مِنْ تَالِي وَمَسِيَتْ الطَّرْفَ مَتَاغَ دَبْشُو، ²¹ عَلَى خَاطِرِهَا قَالِتْ فِي قَلْبِهَا: «كَانَ نِمْسَلُو دَبْشُو بَرَكْ تَوُ نَشْفَى.» ²² دَارَ يَسُوعُ وَكِشَافَهَا قَالِهَا: «أَتَقِي يَا بِنْتِي رَاهُو إِيْمَانِكَ شَفَاكَ.» وَبِالْوَقْتِ الْمَرَا وَلَاتْ لِأَبَاسِ. ²³ وَقَتَلِي وَصَلَّ يَسُوعُ لِدَارِ الرَّئِيسِ الْيَهُودِي وَشَافَ الْجَمَاعَةَ آلِي يَزْمُرُوا فِي الدَّفَائِنِ وَالنَّاسِ عَامِلِينَ حُوصَةَ، ²⁴ قَالَ: «إِبْعُدُوا! الْبِنِّيَّةُ مَا مَاتِتْشْ، أَمَا زَاهِي رَاقِدَةٌ.» ²⁵ وَقَتَلِي خَرَجُوا الْعِبَادُ، دَخَلْ وَشَدَّ الْبِنِّيَّةُ مِنْ يَدِهَا بِأَخِي قَامِتْ. ²⁶ وَالْخَبْرُ مَتَاغَ الشَّيْءِ هَذَا تَنْشَرُ فِي الْجِبْهَةِ هَازِيكَ الْكُلْهَا.

يَسُوعُ يَشْفِي زَوْزَ عَمِيَانِ

²⁷ وَكِنَعْدَى يَسُوعُ مِنْ غَادِي، نَمَّةَ زَوْزِ رَجَالِ عَمِيَانِ تَبْعُوهُ وَهُوَ مَا يَصِيحُوا: «يَا وَلَدُ دَاوُدَ أَرْجَمْنَا!» ²⁸ وَقَتَلِي دَخَلْ لِلدَّارِ، جَاوَهُ الزُّوزُ رَجَالِ الْعَمِيَانِ. قَالَهُمْ يَسُوعُ: «بِأَخِي تَمْنُوا آلِي أَنَا قَادِرٌ بِأَشْ نَعْمَلُ الشَّيْءَ هَذَا؟» قَالُوا: «إِي نَعَمْ، يَا سَيِّدِي!» ²⁹ وَلَى مَسَّهُمْ يَسُوعُ مِنْ عَيْنَيْهِمْ وَقَالَ: «خَلِيهِمْ يَنْأَلُوا عَلَى قَدِّ إِيْمَانِكُمْ.» ³⁰ وَحَلَّتْ عَيْنَيْهِمْ. وَنَبَّهَ عَلَيْهِمْ يَسُوعُ: «رُدُّوا بِالْكُمِ لَا وَاجِدْ يَعْرِفُ!» ³¹ أَمَا هُوَ مَا خَرَجُوا وَنَشَرُوا الْخَبْرَ مَتَاغُو فِي الْمَنْطَقَةِ هَازِيكَ الْكُلْهَا.

يَسُوعُ يَشْفِي رَاجِلَ بَكُوشَ

³² وَفَقِيلِي الرَّوْرُ عَمِيَانُ خَارِجِيْنَ، ثُمَّ جَمَاعَةٌ جَابُولُو وَاحِدُ بَكُوشَ، سَاكِنُو شَيْطَانٍ. ³³ خَرَجَ يَسُوعُ الشَّيْطَانُ وَالبَكُوشُ وَآلِي يَنْكَلِمُ. لَكِنْ النَّاسُ بَقَاوْ مُتَعَجِّبِيْنَ وَقَالُوا: «مَا شَفُنَاشَ حَاجَةٌ كَيْفَ هَازِي فِي إِسْرَائِيلَ!» ³⁴ أَمَا الْفَرِيْسِيِّيْنَ قَالُوا: «يَخْرُجُ فِي الشُّوَاطِنِ بَقُوَّةَ رَبِّيْسِ الشُّوَاطِنِ.»

يَسُوعُ يَحِنُّ عَلَى النَّاسِ

³⁵ وَدَارَ يَسُوعُ فِي الْمُدُنِ وَالْقُرَى الْكُلِّهَا يُعَلِّمُ فِي الْمَجَامِعِ مَتَاعَهُمْ وَيُبَيِّنُ بِالْإِنْجِيلِ مَتَاعَ مَمْلِكَةِ اللَّهِ وَيَشْفِي فِي النَّاسِ مَالْمَرَّاضِ وَالْوَجَائِعِ الْكُلِّهَا. ³⁶ وَفَقِيلِي شَافَ النَّاسُ حَنَّ عَلَيْهِمْ عَلَى خَاطِرِهِمْ كَانُوا قَالِقِيْنَ وَتَاعِيِيْنَ كَيْفَ الْغَنَمِ الْآلِي مَا عِنْدَهَا شَارِحُ. ³⁷ وَقَالَ لِثَلَاثِمِئَتَيْ: «الصَّابَةِ بَرَشَّةً، أَمَا الْحَصَادَا شَوِيَّةً» ³⁸ إِمَالَا أَطْلُبُوا مِنْ مَوْلَى الصَّابَةِ بَاشَ يَبْعَثُ خَدَامًا لِلصَّابَةِ مَتَاعُو.

الْأَنْتَاشِيْنَ رَسُولِ

(مَرْفُسُ 13:3-19 ؛ لُوقَا 12:6-16)

10

¹ وَنَادَى لِالْأَنْتَاشِيْنَ تَلْمِيذُ وَعِطَاهُمْ سُلْطَةَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الْمُنْرُوسَةِ بَاشَ يَخْرُجُوهَا وَبَاشَ يَشْفِيُو النَّاسِ مَالْمَرَّاضِ وَالْوَجَائِعِ الْكُلِّهَا. ² وَهَازِي هُوَمَا أَسَامِي الْأَنْتَاشِيْنَ رَسُولِ: الْأَوْلَانِي إِسْمُو سِمْعَانَ الْآلِي يُنَادُولُو بَطْرُسَ وَخُوهُ أَنْدَرَاوُسَ، وَيَعْقُوبَ وَذُو رَيْدِي وَخُوهُ يُوْحَنَّا، ³ وَفِيْلَيْسَ وَبِرْتُلْمَاوُسَ، وَثُومًا وَمَتَّى الْآلِي يُلْمُ فِي الصَّرَايِبِ، وَيَعْقُوبَ وَذُو حَلْفَى وَتَدَاوُسَ، ⁴ وَسِمْعَانَ الْآلِي يُغَيِّرُ عَلَى بِلَادُو، وَيَهُوذَا الْإِسْحَرْيُوطِي الْآلِي بَاشَ يَخُونُ يَسُوعَ.

يَسُوعُ يَبْعَثُ الْأَنْتَاشِيْنَ رَسُولِ

(مَرْفُسُ 13:6-7 ؛ لُوقَا 9:1-6)

⁵ بَعَثَ يَسُوعُ الْأَنْتَاشِيْنَ هَانُومًا وَوَصَّاهُمْ: «مَا تَمْشِيوْشَ لِحَتَّى وَخَدَةَ مَالْبُلْدَانِ مَتَاعِ الشُّعُوبِ الْأُخْرِيْنَ وَمَا تُدْخَلُوْشَ لِحَتَّى وَخَدَةَ مَالْمُدُنِ مَتَاعِ السَّامِرِيِّيْنَ، ⁶ أَمَا إِمَشِيُوْ لِّلْغَنَمِ الضَّائِعَةِ مَتَاعِ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ. ⁷ وَإِنْتُمْ مَا شِيْبِيْنَ بَشَرُوا وَقُولُوا الْآلِي مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ قُرْبِيَتْ. ⁸ اَشْفِيُو الْمُرْضَى، اَشْفِيُو الْآلِي عِنْدَهُمُ الْبَرَصَ، قِيُمُوا الْمَوْتَى، خَرُجُوا الشُّوَاطِنِ. خَذِيْثُوا بِلَاشَ، أَعْطِيُو بِلَاشَ. ⁹ مَا تَهْرُوشَ لَا ذَهَبَ وَلَا فِضَّةَ وَلَا نَحَاسَ فِي خَزَائِكُمْ، ¹⁰ وَلَا صُرَّةَ وَلَا لِبْسَتِيْنَ وَلَا صَنْدَالِ وَلَا عَصَا، عَلَى خَاطِرِ الْخَدَامِ يَسْتَحَقُّ مَا كَلْتُو. ¹¹ وَأَيُّ مَدِيْنَةٍ وَلَا قَرْيَةٍ تُدْخَلُوهَا، لَوْجُوا فِيهَا عَلَى شَكُونِ يَسْتَاهِلُ بَاشَ تُدْخَلُوا لِدَارُو وَأَقْعُدُوا عِنْدُو حَتَّى لِيْنَ تَمْشِيُو. ¹² وَكُنْتُمْ لِدَارِ سَلْمُوا عَلَى النَّاسِ الْآلِي فِيهَا. ¹³ وَإِذَا كَانَ أَمَالِي الدَّارِ هَازِيكَا يَسْتَاهَلُوا، خَلِّي سَلَامَكُمْ يَجِي عَلَيْهِمْ، أَمَا إِذَا كَانَهُمْ مَا يَسْتَاهَلُوْشَ رَاهُو سَلَامَكُمْ بَاشَ يَرْجِعُكُمْ. ¹⁴ وَإِذَا كَانَ أَيُّ وَاحِدًا مَا يَقْبَلُكُمْشَ وَلَا مَا يَسْمَعُكُمْشَ، أَنْفُسُوا التَّرَابَ مِنْ سَاقِيكُمْ وَفَقِيلِي تَجِيُوْ خَارِجِيْنَ مَالدَارِ هَازِيكَا وَلَا مَالْمَدِيْنَةِ هَازِيكَا. ¹⁵ نَفْلِكُمْ الْحَقَّ: رَاهِي حَالَةُ مَدِيْنَةٍ سَدُومَ وَعَمُورَةَ يَوْمَ الْحِسَابِ بَاشَ تُكُونُ خَيْرَ مِنْ حَالَةِ الْمَدِيْنَةِ هَازِيكَا!»

الإِضْطِهَادُ إِلَى بَاشِ يَاقِعِ

(مَرْفُوسٌ 13:9-13 ؛ لَوْقَا 17:21-12)

¹⁶ «هَانِي نُرْسِلُكُمْ كَيْفَ الْعَنْمِ فِي وَسْطِ الدُّبُوبَا، إِمَالَا كُونُوا فَاتَبِينَ كَيْفَ الْفَاعِي، وَبَاهِينَ كَيْفَ الْحَمَامِ. ¹⁷ وَرُدُّوا بِأَلْكُمْ مَالِنَاسُ عَلَى خَاطِرِ هُمْ بَاشِ يَسْلَمُوكُمْ لِلْمَجْلِسِ مَتَاغِ الْيَهُودِ، وَيَصْنُرُوكُمْ بِالسُّوْطِ فِي الْمَجَامِعِ مَتَاعُهُمْ، ¹⁸ وَتَهْرُوا لِلْحَكَّامِ وَالْمُلُوكِ عَلَى خَاطِرِي، بَاشِ تَشْهَدُوا قُدَّامَهُمْ هُوَمَا وَقُدَّامِ الشُّعُوبِ الْآخَرِينَ. ¹⁹ وَقَتْلِي يَسْلَمُوكُمْ مَا تَحْمَمُوشْ كَيْفَاشْ بَاشِ تَتَكَلَّمُوا وَلَا سُنُوءَ بَاشِ تَقُولُوا، رَاكُمْ فِي السَّاعَةِ هَانِيكَا بَاشِ يَنْعَطَالُكُمْ الْكَلَامُ إِلَى بَاشِ تَقُولُوهُ. ²⁰ عَلَى خَاطِرِكُمْ مَا كُمْشْ إِنْتُومَا إِلَى تَتَكَلَّمُوا، أَمَا رُوحُ بُوَكُمْ يَتَكَلَّمُ فِي بِلَاسِطِكُمْ. ²¹ الْخُو بَاشِ يُسَلِّمُ خُوهُ لِلْمُوتِ، وَالْبُو يُسَلِّمُ وَلَدُوهُ، وَالْوَالِدُ يَدُورُوا عَلَى وَالِدِيهِمْ وَيُقْتَلُوهُمْ، ²² وَالنَّاسُ الْكُلُّهُمْ بَاشِ يَكْرُهُوكُمْ عَلَى خَاطِرِ إِسْمِي. أَمَا إِلَى يَبْتَبُ لِيَاخِرُ رَاهُو بَاشِ يُخْلَصُن. ²³ وَقَتْلِي يَصْطَهْدُوكُمْ فِي مَدِينَةِ أَهْرَبُوا لِمَدِينَةِ أُخْرَى، نَفْلُكُمْ الْحَقُّ: مَا كُمْشْ بَاشِ ادُورُوا الْمَدُنُ مَتَاغِ إِسْرَائِيلَ الْكُلُّهَا قَبْلَ مَا نَجِي أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ. ²⁴ التَّلْمِيذُ مَوْشَ أَعْظَمِ مَالْمَعَمِ مَتَاغُو وَالْخَدِيمِ مَوْشَ أَعْظَمِ مِنْ سِيدُو. ²⁵ يَكْفِيَةُ التَّلْمِيذُ بَاشِ يُكُونُ كَيْفَ الْمَعَمِ مَتَاغُو وَالْخَدِيمِ كَيْفَ سِيدُو. إِذَا كَانَ مَوْلَى الدَّارِ سَمَاوَهُ بَعْلَزَبُولُ، إِمَالَا عَالِيَتُو أَشْ بَاشِ يَسْمِيوَهُمْ؟»

الْخَوْفُ مِنْ رَبِّي

(لَوْقَا 7:2)

²⁶ «إِمَالَا مَا تَخَافُوشْ مِنْهُمْ. مَا تَمَاشِ حَاجَةَ مَسْئُورَةِ مَا هَيْشَ بَاشِ تَتَكَشِفُ، وَمَا تَمَاشِ حَاجَةَ مَخْبِيَةِ مَا هَيْشَ بَاشِ تَتَعْرِفُ. ²⁷ وَلِي نَقُولُهُوَلُكُمْ فِي الظَّلَامِ، قُولُوهُ فِي النُّورِ. وَلِي يَنْقَالُكُمْ بِالسُّوْبَةِ فِي وَدْنِيكُمْ، نَادُوا بِهِ مِنْ فَوْقِ السُّطُوحَاتِ. ²⁸ وَمَا تَخَافُوشْ مِلِّي يَفْتَلُوا الْبَدْنَ وَمَا يَنْجَمُوشْ يَفْتَلُوا الرُّوحَ، أَمَا خَافُوا مِلِّي هُوَ قَادِرُ بَاشِ يَهْلِكُ الرُّوحَ وَالْبَدْنَ لِثَنِينَ فِي جَهَنَّمَ. ²⁹ يَاجِي مَوْشَ رُورُ عَصَافِرُ يَنْبَاغُوا بِفَرْنُكْ؟ وَمَا يُطِيحُوا عَلَى الْأَرْضِ كَانَ مَا يُكُونُ بُوَكُمْ إِلَى فِي السَّمَاءِ عِلْمَ بِيَهُمْ. ³⁰ رَاهُو حَتَّى شَعْرُ رُوسِكُمْ الْكُلُّ مَحْسُوبٌ. ³¹ مَا تَخَافُوشْ، إِنْتُومَا خَيْرُ مِنْ بَرَشَةِ عَصَافِرِ! ³² إِمَالَا إِلَى يَعْتَرَفُ بِِّي قُدَّامِ النَّاسِ نَعْرِفُ بِهِ قُدَّامِ بُوِيَا إِلَى فِي السَّمَاءِ. ³³ أَمَا إِلَى يُنْكَرُنِي قُدَّامِ النَّاسِ، أَنَا زَادَا بَاشِ نُنْكَرُ فِيهِ قُدَّامِ بُوِيَا إِلَى فِي السَّمَاءِ.»

يَسُوعُ وَالْعَالَمُ

(لَوْقَا 12:51-53، 14:26-27)

³⁴ «مَا يَمْشِيشْ فِي بَالِكُمْ إِلَى جِيثَ بَاشِ نُجِيبُ سَلَامَ لِبِلَارْضِ، مَا جِيثِشْ بَاشِ نُجِيبُ سَلَامَ أَمَا بَاشِ نُجِيبُ سَيْفِ. ³⁵ جِيثَ بَاشِ نَفَرَقَ بَيْنَ الْوَالِدِ وَبُوِهِ، وَالطُّفْلَةِ وَأُمِّهَا، وَالْكَنَّةِ وَحَمَاتِهَا. ³⁶ وَالْأَعْدَاءُ مَتَاغِ الْإِنْسَانِ بَاشِ يَكُونُوا آمَالِيَهُ. ³⁷ إِلَى نُجِيبُ بُوَهُ وَلَا أَمُو أَكْثَرُ مِنِّي مَا يَسْتَاهَلِينِشْ. وَلِي نُجِيبُ وَلَدُوهُ وَلَا يَنْنُو أَكْثَرُ مِنِّي مَا يَسْتَاهَلِينِشْ. ³⁸ وَلِي مَا يَهْرَشُ الصَّلِيبَ مَتَاغُو وَيَنْبَغْنِي، مَا يَسْتَاهَلِينِشْ. ³⁹ إِلَى يَرْبِخُ حَيَاتُو يَخْسِرُهَا، وَلِي يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلَى خَاطِرِي يَلْفَاها.»

الأجر

(مرقس 9:36-41)

40 «آلي يقبلكم يقبلني، وآلي يقبلني يقبل آلي بعثني. 41 آلي يقبل نبي على خاطرو نبي باش يأخذ أجر نبي. وآلي يقبل راجل باز على خاطرو باز باش يأخذ أجر راجل باز. 42 وآلي يعطي لواحد بالصغار هادوما حتى كاس ماء بارد على خاطرو تلميذي، نفلكم الحق، راهو أجر ما يصيعش.»

تلاميذ يوحنا المعمدان

(لوقا 7:18-35)

11

1 ووفتلي يسوع كمل وصى تلاميذو الأثناس، مشى مالبلاصة هاديكا باش يعلم ويبشرو في المدن آلي في المنطقة هاديكا.

2 وسمع يوحنا وهو في الحبس بالأعمال متاع المسيح، ياخي بعثو مع تلاميذو³ وقالو: «إنت هو آلي جاي ولا نستنوا واحد آخر؟»⁴ جاوبهم يسوع: «إمشيرو وخبروا يوحنا بلي شفوتوه وسمعوتوه،⁵ العميان يشوفوا، والعائيبن يمشيو، المرضي بالبرص يشفاو، والطرشن يسمعو، والموتى يفوموا، والمساكين يبشرووا بالإنجيل.⁶ وصحة ليه آلي ما يشكش في!»⁷ وفتلي مشاو تلاميذو يوحنا بدا يسوع يحكي للناس على يوحنا وقال: «شنوة آلي خرجتوا باش تشوفوه في الخلاء؟ فصبه يحرك فيها الريح؟⁸ إمالا شنوة آلي خرجتوا باش تشوفوه؟ باش تشوفوا نبي؟ إي نعم وNFLكم: أعظم من نبي. 10 هادا آلي آلي يلنسوا اللبسة الغالية في قصور الملوك! 9 إمالا شنوة آلي خرجتوا باش تشوفوه؟ باش تشوفوا نبي؟ إي نعم وNFLكم: أعظم من نبي. 10 هادا آلي تكيب عليه في الكتاب المقدس: "هاني تبعث فدامك رسولي، آلي يحصرلك الطريق." 11 NFLكم الحق ما ظهرش حتى واحد من بين آلي جابهم النساء أعظم من يوحنا المعمدان، أما راهو أصغر واحد في مملكة السماوات أعظم منو. 12 من أيامات يوحنا المعمدان لليوم ومملكة السماوات قاعده تتعنف، والآلي يستعملوا في الغنف يجبووا يستولوا عليها. 13 الأنبياء الكلهم والشريعة تنبأوا حتى لين جا يوحنا. 14 وإذا كان نجبوا تصدقوا، راهو هو إيليا آلي باش يجي. 15 آلي عندو وذنين خليه يسمع! 16 بشنوة نسيه الجيل هادا؟ هو ما كيف ولاد قاعدين في السوق ويعطوا على بعضهم:

17 زمرناكم وما شطحتوش،

ونوحناكم وما بكيتوش.

18 جا يوحنا لا ياكل ولا يشرب قلنوا: "ساكنو شيطان." 19 جيت أنا ابن الإنسان ناكل الماكلة ونشرب الشراب قلنوا: "أهو راجل هامع وسكار جي

وبصاحب في آلي يلما في الضرايب والمدنبن." أما راهي الحكمة يشهدولها ولأدها.»

الْمُدُنُ الَّتِي مَا تَابَتْشُنْ

(لوقا 10:13-15)

²⁰ وَمَبَاعِدُ بَدَا يَسُوعُ يَلُومُ فِي الْمُدُنِ الَّتِي تَعْمَلَتْ فِيهَا مُعْجَزَاتُهُ الْكِبَارَ وَأَمَّا لِيَهَا مَا تَابَوْشُنْ، ²¹ وَقَالَ: «يَا وَيْلَكَ يَا كُورَزِينَ! يَا وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! لَوْ كَانَتِ الْمُعْجَزَاتُ الْكِبَارُ الَّتِي تَعْمَلُوا فِي وَسَطِكُمْ تَعْمَلُوا فِي صُورَ وَصَيْدَا، تَالِي رَاهُمْ أَمَّا لِيَهُمْ تَابُوا وَلَيْسُوا الشَّاكِرِينَ وَقَعَدُوا عَلَى الرَّمَادِ. ²² أَمَا أَنَا نَقُلُكُمْ: خَالَةُ مَدِينَةُ صُورَ وَصَيْدَا بَاشْ تُكُونُ خَيْرَ مِنْ حَالَتِكُمْ فِي يَوْمِ الْحِسَابِ. ²³ وَانْتِ يَا كَفَرْنَاخُومَ! يَاخِي بَاشْ تَطَّلِعِي لِلسَّمَاءِ؟ رَاكَ بَاشْ تَهْبِطِي لِلهَآوِيَةِ. عَلَى خَاطِرِ لَوْ كَانَتِ الْمُعْجَزَاتُ الْعَظِيمَةُ الَّتِي تَعْمَلْتِ فِيكَ تَعْمَلْتِ فِي مَدِينَةِ سَدُومَ، تَالِي رَاهِي بَقَاتِ لِلْيَوْمِ. ²⁴ أَمَا أَنَا نَقُلُكُمْ: خَالَةُ أَرْضِ سَدُومَ بَاشْ تُكُونُ خَيْرَ مِنْ حَالَتِكِ فِي يَوْمِ الْحِسَابِ.»

يَسُوعُ يَفْرَحُ

(لوقا 10:21-22)

²⁵ تَكَلَّمَ يَسُوعُ فِي الْوَقْتِ هَذَاكَ وَقَالَ: «نَشْكُرُكَ يَا أَبَا، يَا رَبَّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، عَلَى خَاطِرِكَ خَبَيْتَ الْحَاجَاتِ هَآذِي عَلَى الْحُكَمَاءِ وَالْفَاهِمِينَ وَظَهَرْتَهُمْ لِلْوِلْدَانِ الصَّغَارِ. ²⁶ إِي نَعَمْ، يَا أَبَا، هَكَأكَ كَانَتْ إِرَادَتِكَ. ²⁷ يَا أَبَا غَطَانِي كُلَّ شَيْءٍ. وَحَتَّى وَاحِدٌ مَا يَعْرِفُ الْإِبْنَ كَانَ الْبُؤْسَ، وَحَتَّى وَاحِدٌ مَا يَعْرِفُ الْبُؤْسَ كَانَ الْإِبْنَ وَكُلُّ وَاحِدٍ يَخْتَارُو الْإِبْنَ بَاشْ يُظَهِّرُهُمْ. ²⁸ ايجُولِي يَلِي إِبْنُومَا تَاعِينِ وَحَمَلُكُمْ نُقِيلُ وَأَنَا بَاشْ نَرْتَحِكُمْ. ²⁹ هَرُوا الْكَفَّةَ مَتَاعِي وَانْعَلَمُوا مَنِّي رَانِي طَيِّبٌ وَقَلْبِي مَتَوَاضِعٌ، وَتَوُ تَلْقَاو رَاخَةَ فِي نُفُوسِكُمْ ³⁰ رَاهِي الْكَفَّةَ مَتَاعِي مَا هَيْشَ رُزِينَةَ وَالْجَمَلُ مَتَاعِي خَفِيفٌ.»

السَّبْتِ

(مرقس 2:23-28 ؛ لوقا 6:1-5)

12

¹ فِي الْوَقْتِ هَذَاكَ تَعَدَّى يَسُوعُ فِي وَسَطِ الْقَمْحِ نَهَارَ السَّبْتِ، وَتَلَامِذَتُهُ كَانُوا جُوعًا. يَاخِي بَدَاوا يَبْحَثُوا فِي السَّبْتِ وَيَأْكُلُوا. ² وَقَتْلِي سَافُوا الْفَرِيسِيِّينَ الشَّيْءَ هَذَاكَ قَالُوا: «شُوف! رَاهُمْ تَلَامِذَتِكَ يَعْْمَلُوا فِي شَيْءٍ مُوشٍ خَلَالَ بَاشْ يَنْعَمَلُ نَهَارَ السَّبْتِ.» ³ قَالَهُمْ يَسُوعُ: «يَاخِي مَا قَرِبْتُمْ شُؤةَ آلي عَمَلُوا دَاوُدُ هُوَ وَآلِي كَانُوا مَعَاةَ وَقَتْلِي كَانَ جِبْعَانُ؟ ⁴ كَيْفَاشْ دَخَلَ لَبِيثَ رَبِّي، وَكَلَى الْخُبْزِ مَتَاعَ الْفُرْبَانِ، آلي مَا كَانَتْ حَالًا لِيهِ هُوَ وَلَلِي كَانُوا مَعَاةَ، أَمَا كَانَتْ حَالًا بَاشْ يَأْكُلُوهَا الْكُهَّانُ أَكَاهُو؟ ⁵ يَاخِي مَا قَرِبْتُمْ فِي الشَّرِيعَةِ كَيْفَاشْ الْكُهَّانُ فِي الْهَيْكَلِ نَهَارَ السَّبْتِ يَكْسِرُوا وَصِيَّةَ السَّبْتِ وَحَتَّى حَذَّ مَا يَلُومُهُمْ؟ ⁶ أَمَا نَقُلُكُمْ: نَمَّةٌ وَاحِدَةٌ هُنَا أَعْظَمُ مَالِهَيْكَلِ. ⁷ وَلَوْ كَانَتْ غَرَفْنَاوَا شِنْ مَعْنَاهَا الْآيَةُ هَآذِي: "نَجِبَ عَلَى رَحْمَةِ مُوشٍ ذَبِيحَةٍ." رَاكُمْ مَا حَكَمْتُمْشُ عَلَى الْأَبْرِيَاءِ. ⁸ رَانِي أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ هُوَ رَبُّ السَّبْتِ.»

3:12 I صم 6-1:21 ؛ لا 9:24

5:12 عد 10-9:28

7:12 هو 6:6 ؛ مت 9:13

الرَّاجِلُ إِلَيَّ يَدُوْ مُشْتَلُوْلَةً يَشْتَفِي

(مَرْفُوسٌ 3:1-6 ؛ لَوْقَا 6:6-11)

⁹ وَمَشَى يَسُوعُ مَالْبَلَاصَةَ هَادِيكًا وَدَخَلَ لِلْمَجْمَعِ مَتَاعُهُمْ. ¹⁰ وَالغَادِي كَانَ نَمَّةَ رَاجِلٍ يَدُوْ مُشْتَلُوْلَةً. سَأَلُوهُ النَّاسُ: «يَا حِي خَلَّالٌ بَاشَ الْوَاحِدُ يَشْفِي فِي نَهَارِ السَّبْتِ؟» بَاشَ يَلْقَاوُ حَاجَةَ يَنْهَمُوهُ بِيهَا.

¹¹ قَالَهُمْ يَسُوعُ: «شَكُونُو فِيكُمْ إِلَيَّ عِنْدُو عُلُوشٍ وَاحِدٍ وَيُطِيخُلُو فِي بِيْرِ نَهَارِ السَّبْتِ، مُوشَ بَاشَ يَشْفُو وَيَخْرُجُو مَالْبِيْرِ؟» ¹² وَالْإِنْسَانُ قَدَّاشَ عِنْدُو فَيَمَّةَ أَكْثَرُ مَالْعُلُوشِ! إِمَالَا هَذَاكََا غَلَّاشَ خَلَّالٌ يَنْعَمَلُ الْخَيْرَ نَهَارِ السَّبْتِ.» ¹³ وَمَبَاعِدُ قَالَ يَسُوعُ لِلرَّاجِلِ: «مَدِّ يَدَكَ!» وَالرَّاجِلُ مَدَّهَا، وَرَجَعَتْ صَنْجِيحَةَ الْكُلَّهَا كَيْفَ الْيَدِ الْآخَرَى. ¹⁴ أَمَّا الْفَرِيْسِيِّيْنُ خَرَجُوا وَثَقَّاهُمُوا عَلَى يَسُوعِ كَيْفَاشَ يُقْتَلُوهُ.

يَسُوعُ هُوَ الْخَادِمُ إِلَيَّ خَتَارُو اللهُ

¹⁵ وَعَرَفَ يَسُوعُ الشَّيْءَ هَذَا وَمَشَى مَالْبَلَاصَةَ هَادِيكًا. وَتَبَعُوهُ بَرَشَّةَ نَاسٍ وَشَفَاهُمُ الْكُلَّهُمْ ¹⁶ وَأَمَرَهُمْ بَاشَ مَا يَخْبُرُوا عَلَيْهِ حَتَّى خَدَّ، ¹⁷ وَالشَّيْءَ

هَذَا وَقَعَ بَاشَ يَتِمُّ إِلَيَّ قَالُو النَّبِيِّ إِشْعِيَاءَ:

¹⁸ هَاؤُ الْخَادِمُ مَتَاعِي إِلَيَّ خَتَرْتُو،

خَبِيْبِي إِلَيَّ رَاضِي عَلَيْهِ قَلْبِي،

بَاشَ نَحُطُّ فِيهِ رُوجِي،

بَاشَ يَخْبِرُ الشُّعُوبَ بِالْعَدْلِ مَتَاعِي.

¹⁹ لَا يَعْمَلُ عَرَكٌ وَلَا يُصِيحُ،

وَحَتَّى خَدَّ فِي الشُّوَارِغِ مَا يَسْمَعُ صَوْتُو.

²⁰ قَصَبَةَ مَرَضْرَضَةٍ مَا يُكْبِرُ هَاشَ،

وَقَتِيْلَةَ ادَّخَنَ مَا يَطْفِيْهَاشَ.

حَتَّى لِيْنُ يَخْلِي الْحَقُّ يَغْلِبُ،

²¹ وَالشُّعُوبُ بَاشَ يَكُونُ عِنْدَهُمْ أَمَلٌ فِي إِسْمُو.

يَسُوعُ وَبَعْلَزَبُولُ

(مَرْفُوسٌ 3:20-30 ؛ لَوْقَا 11:14-23، 12:10)

²² وَالْوَقْتُ هَذَاكََا جَابُولُو رَاجِلٌ أَعْمَى وَبِكُوشٍ سَاكِنُو شَيْطَانٍ. وَشَفَاهُ يَسُوعُ وَوَلَّى يَتَكَلَّمُ وَيَشُوفُ. ²³ وَتَعَجَّبُوا النَّاسُ الْكُلَّهُمْ وَقَالُوا: «رَعْمَةٌ هَذَا

وَلَدْ دَاوُدُ؟» ²⁴ أَمَّا الْفَرِيْسِيِّيْنُ وَقَتِيْلِي سَمِعُوا الشَّيْءَ هَذَا قَالُوا: «رَاهُو يَخْرُجُ فِي الشُّوَاتِنِ بْبَعْلَزَبُولِ رَيْيسِ الشُّوَاتِنِ.» ²⁵ وَعَرَفَ يَسُوعُ شَنْوَةَ

يَفْكُرُوا، وَلَى قَالَهُمْ: «كُلُّ مَمْلَكَةٍ تَقْسِمَتْ عَلَى بَعْضِهَا، رَاهِي تَدَمَّرُ وَكُلُّ مَدِينَةٍ وَلَا دَارٌ تَقْسِمَتْ عَلَى بَعْضِهَا، رَاهِي مُوشٌ مُمَكِنٌ تَنْبِتُ ²⁶ إِذَا كَانَ

الشَّيْطَانُ يَخْرُجُ الشَّيْطَانُ، بَاشَ يَكُونُ مَقْسُومٌ عَلَى رُوْحُو، إِمَالَا كَيْفَاشَ مَمْلَكَتُو بَاشَ تَنْبِتُ؟ ²⁷ وَإِذَا كَانَ أَنَا نَخْرُجُ فِي الشُّوَاتِنِ بْبَعْلَزَبُولِ، الثَّلَامْدَةُ

مَتَاعَكُمْ بِشُكُونٍ يَخْرُجُوا فِيهِمْ؟ هَذَاكَ عِلَاشٌ هُوَمَا إِلَيَّ بَاشٌ يُحْكُمُوا عَلَيْكُمْ.²⁸ أَمَا إِذَا كَانَ أَنَا نَخْرُجُ فِي السُّوَاطِينِ بِرُوحِ اللَّهِ، إِمَالًا رَاهِي مَمْلِكَةَ اللَّهِ جَاتِكُمْ.²⁹ وَلَا كَيْفَاشٌ وَاجِدٌ يُدْخِلُ لَدَانُ رَاجِلٌ قُوي وَيُفَكِّلُو الدَّبِشَ مَتَاعُو، إِلَّا إِذَا كَانَ كَتَيْفَ الرَّاجِلِ القُوي فِي الأَوَّلِ، وَمُبَاعِدٌ يَنْجِمُ يَفَكِّلُو الحَاجَاتِ إِلَيَّ فِي بِيئُو؟³⁰ إِلَيَّ مُوشٌ مُعَايَا رَاهُو صِدِّي وَإِي مَا بَجْمَعِشْنَ مُعَايَا رَاهُو يَفَرِّقُ.³¹ هَذَاكَ عِلَاشٌ نَفَلُكُمْ، ذُنُوبُ النَّاسِ وَكُفْرُهُمُ الكُلُّ بَاشٌ يَنْغُفِرُ لَهُمْ، أَمَا الكُفْرُ بِالرُّوحِ القُدُسِ مُوشٌ بَاشٌ يَنْغُفِرُ.³² وَأَيُّ وَاجِدٌ يَقُولُ كَلِمَةً عَلَيَّ أَنَا ابْنُ الإِنْسَانِ بَاشٌ يَنْغُفِرُ لُو، أَمَا إِلَيَّ يَقُولُ كَلِمَةً عَلَى الرُّوحِ القُدُسِ، مُوشٌ بَاشٌ يَنْغُفِرُ لُو، لَا فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الأَخْرَةِ.»

الشَّجْرَةَ وَغَلَّتْهَا

(لوقا 6: 43-45)

³³ «يَا مِمَّا خَلُّوا الشَّجْرَةَ تُكُونُ بَاهِيَّةً وَغَلَّتْهَا مَتَاعُهَا بَاهِيَّةً. وَلَا خَلُّوا الشَّجْرَةَ تُكُونُ خَائِبَةً وَغَلَّتْهَا مَتَاعُهَا خَائِبَةً. رَاهِي الشَّجْرَةَ تَتَعَرَّفُ بِالغَلَّةِ مَتَاعُهَا.³⁴ يَا وَوَلَادُ اللَّفَاعِي، كَيْفَاشٌ تَنْجُمُوا تَقُولُوا كَلَامٌ بَاهِي وَإِنثُومَا أَسْرَارُ؟ رَاهُو اللُّسَانُ يَنْطِقُ بِإِي فِي القَلْبِ.³⁵ الإِنْسَانُ البَاهِي يَخْرُجُ الحَاجَاتِ البَاهِيَّةِ مَالِكُنَّ البَاهِي إِلَيَّ فِي قَلْبُو، وَالإِنْسَانُ الخَائِبُ يَخْرُجُ الحَاجَاتِ الخَائِبَةَ مِنْ قَلْبُو الخَائِبِ.³⁶ نَفَلُكُمْ: كُلُّ كَلِمَةٍ بَاطِلَةٌ يَقُولُهَا النَّاسُ بَاشٌ يَنْحَاسِبُوا عَلَيْهَا فِي يَوْمِ الحِسَابِ.³⁷ زَاكَ بِكَلَامِكَ تُطَلِّعُ بَرِيءٌ وَبِكَلَامِكَ يَنْحَكِمُ عَلَيْكَ.»

الْفَرِيسِيِّينَ يُطَلِّبُوا فِي مُعْجَزَةٍ

(مَرْفُوسٌ 8: 11-12 ؛ لوقا 11: 29-32)

³⁸ الوَقْتُ هَذَاكَ قَالُوا جَمَاعَةٌ مِنَ الكُتَّابِ مَتَاعِ اليَهُودِ وَالفَرِيسِيِّينَ لَيْسُوعُ: «يَا مُعَلِّمُ، نُجْبُوكُ ثَوْرِينَا مُعْجَزَةً.»³⁹ أَمَا هُوَ جَاوِبُهُمْ: «جِيلٌ شَرِيرٌ وَرَازِي بَلُوجٌ عَلَى مُعْجَزَةٍ، أَمَا حَتَّى مُعْجَزَةٍ مَا هِيَ بَاشٌ تَتَعَطَّلُو كَانُ المُعْجَزَةُ مَتَاعِ النَّبِيِّ يُونُسَ.⁴⁰ وَكَيْفَ مَا يُونُسُ بَقِيَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَةَ لَيَالِي فِي كِرْشِ الحُوتَةِ، هَكَكَأَ أَنَا ابْنُ الإِنْسَانِ بَاشٌ نَبَقِيَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَةَ لَيَالِي فِي قَلْبِ الأَرْضِ.⁴¹ أَمَالِي نِينَوَى بَاشٌ يَقُومُوا مَعَ الجِيلِ هَذَا فِي يَوْمِ الحِسَابِ وَيُحْكَمُوا عَلَيْهِ، عَلَى خَاطِرِهِمْ تَابُوا وَقَتْلِي نَيِّهَهُمْ يُونُسَ، وَهَازُ ثَمَّةَ شُكُونٌ هُنَا أَعْظَمُ مِنْ يُونُسَ.⁴² وَالمَلِكَةُ مَتَاعِ الجُتُوبِ بَاشٌ تَقُومُ مَعَ الجِيلِ هَذَا فِي يَوْمِ الحِسَابِ وَتُحْكَمُ عَلَيْهِ، عَلَى خَاطِرِهَا جَاتُ مِنْ آخِرِ الدُّنْيَا بَاشٌ تَسْمَعُ الحِكْمَةَ مَتَاعِ سَلِيمَانُ، وَهَازُ هُنَا شُكُونُو أَعْظَمُ مِنْ سَلِيمَانُ!»

رُجُوعُ الرُّوحِ المُنْرُوسِ

(لوقا 11: 24-26)

⁴³ «وَقَتْلِي يُخْرُجُ الرُّوحُ المُنْرُوسُ مِنْ إِنْسَانٍ، يَتَعَدَّى فِي البَلَايِصِ إِلَيَّ مَا فِيهَاشَ مَاءٌ يَلُوجُ عَلَى الرَّاحَةِ، أَمَا مَا يَلْفَاشُ حَتَّى بِلَاصَةِ.⁴⁴ الوَقْتُ هَذَاكَ يَقُولُ: "بَاشٌ نَزَجُ لَدَارِي إِلَيَّ خَرَجْتُ مِنْهَا." وَكَيَّرَجَعُ يَلْفَاها فَارْغَةٌ وَمُكْنُوسَةٌ وَمُنْظَمَةٌ.⁴⁵ يُولِي يَمْشِي وَيُجِيبُ مَعَهُ سَبْعَةَ أَرْوَاحٍ أُخْرِينَ أَحْيَبُ مَوٌ وَيُدْخِلُوا فِي الإِنْسَانِ هَذَاكَ وَيُسْكِنُوا فِيهِ وَحَالَتُو تُولِي أَحْيَبُ مَلِي كَانِتْ عَلَيْهِ قَبْلُ. وَهَكَكَأَ زَاذَا بَاشٌ يَجْرِي فِي الجِيلِ الشَّرِيرِ هَذَا.»

40:12 يون 12:11

41:3 يون 3:11

42:12 I مل 10:1-10 ؛ II أخ 9:12-12

أُم يَسُوعَ وَإِخْوَتُو

(مَرْفُسُ 3:31-35 ؛ لُوقَا 8:19-21)

⁴⁶ وَوَقَّتِلِي يَسُوعَ مَا زَالَ يُكَلِّمُ فِي النَّاسِ، جَاءَ أُمُّو وَإِخْوَتُو وَوَقَفُوا الْبَرَّاءَ يُجَبُّو بِحِكْيُو مَعَا. ⁴⁷ ثَمَّةَ وَاجِدُ قَالُو: «أَمَّاكَ وَإِخْوَتِكَ وَأَقْفِينِ الْبَرَّةَ يُجَبُّو بِحِكْيُو مَعَاك.» ⁴⁸ أَمَا هُوَ جَاوِبُ الرَّاجِلِ إِلَيَّ كَلْمُو: «شُكْرُنَهَا أُمِّي، وَشُكْرُنَهُمْ إِخْوَتِي؟» ⁴⁹ وَمَدَّ يَدُو عَلَى صَوَابِ ثَلَامِدْتُو وَقَالَ: «أَهُومَا أُمِّي وَإِخْوَتِي. ⁵⁰ رَاهُو أَيُّ وَاجِدٍ يَعْمَلُ إِزَادَةَ بُوَيَا إِلَيَّ فِي السَّمَاءِ هُوَ خُوَيَا وَأَخِي وَأُمِّي.»

مَثَلُ الْفَلَّاحِ

(مَرْفُسُ 4:1-9 ؛ لُوقَا 8:4-8)

13
¹ وَخَرَجَ يَسُوعَ مَالِدَارُ فِي النَّهَارِ هَذَاكَ بِيَدُو وَقَعْدَ بِجَنْبِ الْبُحَيْرَةِ. ² وَتَلَمَّوَا بِيَهُ بَرَشَّةَ نَاسِ، حَتَّى لَبِنَ طَلَعَ فِي فُلُوكَةِ، وَالنَّاسِ الْكُلَّهُمْ وَوَقَفُوا عَلَى الشَّطِّ. ³ وَحَكَالَهُمْ بَرَشَّةَ حَاجَاتِ بِالْأَمْثَالِ: «خَرَجَ الْفَلَّاحُ بَاشَ بَرَزْرَعِ. ⁴ وَوَقَّتِلِي هُوَ بَرَزْرَعِ، ثَمَّةَ زَرِّيَعَةَ طَاجَتْ فِي الثَّنِيَّةِ، وَجَاتِ الْعَصَافِرُ وَكَلَّتْهَا. ⁵ وَثَمَّةَ زَرِّيَعَةَ أُخْرَى طَاجَتْ فِي أَرْضِ فِيهَا الْحَجَرُ، مَا فِيهَاشَ بَرَشَّةَ تَرَابِ، يَاجِي نَبِيثُ بِالْوَقْتِ عَلَى خَاطِرِ تَرَابِهَا مُوشُ بَرَشَّةَ. ⁶ أَمَا وَقَّتِلِي طَلَعَتْ الشَّمْسُ نُحْرَقَتْ وَيَبِسَتْ عَلَى خَاطِرِهَا مَا عِنْدَهَاشَ عَرُوقِ. ⁷ وَزَرِّيَعَةَ أُخْرَى طَاجَتْ فِي وَسْطِ الشُّوكِ، وَطَلَعَ الشُّوكُ وَخَنَقَهَا. ⁸ وَثَمَّةَ زَرِّيَعَةَ أُخْرَى طَاجَتْ فِي تَرْبَةِ بَاهِيَّةٍ وَجَابَتْ السُّبُولُ، ثَمَّةَ إِلَيَّ جَابَتْ مِيَاةَ مَرَّةٍ قَدْ إِلَيَّ تَزْرَعِ، وَثَمَّةَ إِلَيَّ جَابَتْ سَبْتَيْنِ، وَثَمَّةَ إِلَيَّ جَابَتْ ثَلَاثَيْنِ. ⁹ إِلَيَّ عِنْدُو وَذُنَيْنِ خَلِيَّةٍ يَسْمَعُ!»

عَلَّاشُ يَسُوعَ يَتَكَلَّمُ بِالْأَمْثَالِ

(مَرْفُسُ 4:10-12 ؛ لُوقَا 8:9-10)

¹⁰ الْوَقْتُ هَذَاكَ جَاءَ الثَّلَامِدَةُ لِيَسُوعَ وَقَالُو: «عَلَّاشُ تَكَلِّمُ فِيهِمْ بِالْأَمْثَالِ؟» ¹¹ وَجَاوَبَهُمْ: «إِنَّكُمْ تَعْطَلُكُمْ بَاشَ تَعْرِفُوا الْأَسْرَانَ مَتَاعَ مَمْلِكَةِ السَّمَاوَاتِ، أَمَا هُوَمَا مَا تَعْطَلُكُمْ مَشْ. ¹² رَاهُو إِلَيَّ عِنْدُو، بَاشَ يَنْعَطَلُو أَكْثَرُ وَيُولِي عِنْدُو بَرَشَّةَ. أَمَا إِلَيَّ مَا عِنْدُوشِ، حَتَّى الشَّيْءِ إِلَيَّ عِنْدُو بَاشَ يَنْعَكَلُو. ¹³ هَذَاكَ عَلَّاشُ أَنَا تَكَلِّمُ فِيهِمْ بِالْأَمْثَالِ عَلَى خَاطِرِ هُمْ يُخْزَرُوا وَمَا يَسْوَفُوشِ وَيَسْمَعُوا وَمَا يَفْهَمُوشِ. ¹⁴ تَمَّتْ فِيهِمْ النُّبُوَّةُ مَتَاعَ إِسْعِيَاءِ إِلَيَّ تَقُولُ:

بَاشَ تَسْمَعُوا أَمَا عُمُرُكُمْ مَا تَفْهَمُوا،

وَيَسْ تَخْزَرُوا أَمَا عُمُرُكُمْ مَا تَشَوْفُوا.

¹⁵ رَاهُو الشَّعْبُ هَذَا يَبْسُ قَلْبُو،

وَسَكَّرُوا وَذُنَيْهِمْ وَغَمَّضُوا عَيْنَيْهِمْ،

بَاشَ مَا يَسْوَفُوشِ بَعِينِيهِمْ

وَمَا يَسْمَعُوشِ بُؤْدِيهِمْ

وَمَا يَفْهَمُونَ بِقَوْلِهِمْ

وَيَرْجِعُولِي بَاشَنَ يَشْفِيهِمْ.

¹⁶ أَمَا إِنَّتُمْ صَحَّحْتُمْ أَعْيُنِيكُمْ عَلَى خَاطِرِهَا تَشُوفٌ وَلَوْ ذُنَيْكُمْ عَلَى خَاطِرِهَا تَسْمَعُ. ¹⁷ تَفَلَّكُمُ الْحَقُّ: بَرَشَّةُ أَنْبِيَاءِ وَرِجَالِ أَبْرَارٍ تَمَنَّأُوا بَاشَنَ يَشُوفُوا أَلِي

تَشُوفُوا فِيهِ وَمَا شَافَوْهُشَ، وَبَاشَنَ يَسْمَعُوا أَلِي إِنَّتُمْ تَسْمَعُوا فِيهِ وَمَا سَمِعُواهُشَ.»

تَفْسِيرٌ مِثْلُ الْفَلَّاحِ

(مَرْفُوسٌ 4:13-20 ؛ لَوْقَا 8:11-15)

¹⁸ «إِمَالًا اسْمَعُوا سُنُوءَةَ الْمُفْصُودِ بِمِثْلِ الْفَلَّاحِ: ¹⁹ وَقَتْلِي أَيْ وَاحِدٌ يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ مَتَاعَ مَمْلِكَةِ اللَّهِ وَمَا يَفْهَمُهَاشَ، يُجِي السَّيْرِيذَ وَيَخْطِفُ أَلِي تَزْرَعُ فِي

قَلْبُو، هَذَا أَلِي تَزْرَعُ فِي التَّنْبِيَّةِ. ²⁰ وَبِي تَزْرَعُ فِي الْأَرْضِ أَلِي فِيهَا الْحَجْرُ، هُوَ أَلِي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَبِالْوَقْتِ يَقْبَلُهَا وَهُوَ فَرَحَانُ: ²¹ أَمَا مَا عِنْدُوشَ

عَرُوقٌ فِي دَاخِلُو، يُصْبِرُ سُنُوءَةَ وَقَتْلِي يُجِي وَقْتٌ صَعِيبٌ وَلَا إِضْطِهَادٌ عَلَى خَاطِرِ الْكَلِمَةِ، بِالْوَقْتِ يُطِيحُ. ²² وَبِي تَزْرَعُ فِي وَسْطِ الشُّوكِ هُوَ أَلِي

يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ أَمَا هُمُومُ الدِّنْيَا وَحُبُّ الْعَنَى يُخْنَفُوا الْكَلِمَةَ وَيُولِي مَا فِيهِشَ غَلَّةً. ²³ وَبِي تَزْرَعُ فِي التَّرْبَةِ الْبَاهِيَةِ، هُوَ أَلِي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَيَفْهَمُهَا، وَيُجِيبُ

بَرَشَّةَ زَرِيْعَةٍ وَتَمَّةَ أَلِي يُجِيبُ مِئَاةَ مَرَّةٍ قَدْ أَلِي تَزْرَعُ، وَوَاحِدٌ آخَرَ سَبْتِيْنِ، وَوَاحِدٌ آخَرَ ثَلَاثِيْنِ.»

مِثْلُ الزَّوَانِ

²⁴ وَقَلُّهُمُ يَسُوعُ مِثْلُ آخَرَ: «مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبِيهُ لِرَجُلٍ زَرَعَ زَرِيْعَةً بَاهِيَةً فِي أَرْضُو. ²⁵ أَمَا وَقَتْلِي النَّاسِ رَاقِدِيْنِ، جَا الْعُدُو مَتَاعُو وَزَرَعَ زَوَانٌ

فِي وَسْطِ الْقَمْحِ وَمِشَى. ²⁶ وَقَتْلِي الزَّرِيْعَةَ نَبِيْتُ وَعَمَلْتُ الْقَمْحِ، طَلَعُ مَعَاهَا الزَّوَانُ. ²⁷ وَجَاوُ الْخَدَامَا مَتَاعَ مَوْلَى الْأَرْضِ وَقَالُوا: "يَا سَيِّدَنَا يَا جِي

إِنْتِ مَوْشَنَ زَرَعْتَ زَرِيْعَةً بَاهِيَةً فِي الْأَرْضِ مَتَاعَكْ؟ إِمَالًا مَنِينٌ جَاهَا الزَّوَانُ؟" ²⁸ قَالَهُمْ: "وَاحِدٌ عُدُوِي عَمَلُ الشَّيْءِ هَذَا." قَالُوا الْخَدَامَا: "إِمَالًا

تُحِبُّنَا نَمَشِيوَا وَنَلْمُوا الزَّوَانُ؟" ²⁹ أَمَا هُوَ قَالَ: "لَا، بَاشَنَ مَا تَقْلَعُوشَ الْقَمْحِ وَقَتْلِي إِنَّتُمْ تَلْمُوا فِي الزَّوَانِ. ³⁰ خَلُّوا الْقَمْحِ وَالزَّوَانِ يَغْلُوا مَعَ بَعْضِهِمْ

حَتَّى لِيْنِ يُجِي وَقْتُ الْحَصَادِ، وَالْوَقْتُ هَذَاكَ تَوْ نَقُولُ لِلْحَصَادَا لِمَا الزَّوَانِ فِي الْأَوَّلِ وَأَعْمَلُوهُ حَزْمٌ بَاشَنَ يَنْحَرِقُ، أَمَا الْقَمْحُ لِمُوهُ وَخَطُوهُ فِي

مَخَازِنِي."»

مِثْلُ زَرِيْعَةِ الْخَزِيْدِ وَالْخَمِيْرَةِ

(مَرْفُوسٌ 4:30-32 ؛ لَوْقَا 13:18-19)

³¹ وَغَطَاهُمْ مِثْلُ آخَرَ، قَالَ: «مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبِيهُ لِرَزِيْعَةٍ مَتَاعَ خَزِيْدٍ هَزَّهَا رَاجِلٌ وَزَرَعَهَا فِي سَانِيْتُو. ³² هِيَ أَصْغَرُ مَالِ زَرِيْعَةِ الْكُلْهَا، أَمَا

وَقَتْلِي كِبْرَتْ وَلَاتٌ أَكْبَرُ مَالِ خُصْرَةِ الْكُلْهَا، وَوَلَاتٌ شَجْرَةٌ، لَدَرَجَةٌ إِنَّهَا طِيْرُ السَّمَاءِ تُجِي وَتَعَشِيْشُ فِيهَا.» ³³ وَقَالَ مِثْلُ آخَرَ: «مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبِيهُ

لِخَمِيْرَةٍ هَزَّهَا مَرَا وَحَطَّنَهَا فِي ثَلَاثَةِ فُصَاعٍ مَتَاعَ دَقِيْقٍ حَتَّى لِيْنِ خَمِيْرُ الْعَجِيْنِ الْكُلُو.» ³⁴ الشَّيْءِ هَذَا الْكُلُو قَالُوا يَسُوعُ لِلنَّاسِ بِالْأَمْتَالِ. وَمَا كَانِيْنِ

يُحْكِيْلُهُمْ حَتَّى شَيْءٍ مِنْ غَيْرِ مِثْلٍ. ³⁵ الشَّيْءِ هَذَا كَانَ بَاشَنَ يَتِمُّ أَلِي قَالُوا النَّبِيِّ: «بَاشَنَ يَنْكَلِمُ فَمِي بِالْأَمْتَالِ، وَنُحْزِرُ بِالْأَسْرَارِ الْعَامِضَةِ مَلِي تَخْلُقُتْ

الدِّنْيَا.»

تفسير مثل الزوان

³⁶الوقت هَذَا كَمَا خَلَى يَسُوعُ النَّاسَ وَدَخَلَ لِلدَّارِ، وَجَاوَهُ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: «فَسِرْنَا مَتَاعَ الزَّوَانِ.»³⁷ جَاوِبُهُمْ: «أَلَيْ زُرْعَ الزَّرْبَعَةِ الْبَاهِيَةِ هُوَ أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ،³⁸ وَالزَّرْعُ هُوَ الْعَالَمُ، وَالزَّرْبَعَةُ الْبَاهِيَةُ هُوَمَا وَلَادُ مَمْلَكَةِ اللَّهِ، وَالزَّوَانُ هُوَمَا وَلَادُ الشَّيْرِي،³⁹ وَالْعُدُوُّ أَلِي زُرْعُهُمْ هُوَ بَلِيْسُ، وَالْحَصَادُ هُوَ آخِرُ الزَّمَانِ، وَالْحَصَادَا هُوَمَا الْمَلَائِكَةُ.»⁴⁰ وَبِالصَّبْطِ كَيْفَ مَا الزَّوَانُ يَنْتَمُ وَيُنْحَرِقُ بِالنَّارِ، هَكَكََا بَاشٌ يَأْفَعُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ.⁴¹ أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ بَاشٌ نَبِيْتُ الْمَلَائِكَةِ مَتَاعِي، وَهُوَمَا بَاشٌ يَلْمُوا الْمُفْسِدِينَ وَلِي يَعْملُوا فِي الشَّرِّ مَالْمَمْلَكَةِ مَتَاعِي⁴² وَيَرْمِيُوهُمْ فِي وَسْطِ النَّارِ، الْعَادِي بَاشٌ يَكُونُ الْبِكَاءُ وَغَزَانُ السَّيْنِ.⁴³ وَالْوَقْتُ هَذَا كَمَا الْأَبْرَارُ، بَاشٌ يَضْوِيو كَيْفَ الشَّمْسُ فِي الْمَمْلَكَةِ مَتَاعٌ بُوَهُمْ. أَلِي عُنْدُو وَذُنْبِي، خَلِيَهُ يَسْمَعُ!»

مثل الكنز والديامنتة والشبكة

⁴⁴«مَمْلَكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبَهُ لِكَنْزٍ مَدْفُونٍ فِي سَانِيَةٍ، لَقَاءَ رَاجِلٍ وَخَبَاءَ، وَمَالْفَرَحَةَ مَشَى وَبَاغَ كُلَّ مَا عُنْدُو وَشَرَى السَّانِيَةَ هَازِيكَا.»⁴⁵ مَمْلَكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبَهُ زَادًا تَاجِرٌ يُلْوَجُ عَلَى الْجَوْهَرِ الْعَالِي.⁴⁶ كَلْفَى قَطْعَةَ ذَهَبٍ عَالِيَةٍ، مَشَى وَبَاغَ كُلَّ مَا عُنْدُو وَشَرَاهَا.⁴⁷ وَتَشْبَهُ مَمْلَكَةُ السَّمَاوَاتِ زَادًا لَشَبِكَةِ زَمَاوَاهَا فِي الْبَحْرِ وَلَمَّتْ بَرَشَّةُ أَنْوَاغِ مَتَاعِ حُوتٍ.⁴⁸ وَقَتْلَى تَمَلَأَتْ، حَرَجُوهَا الصَّيَادَا لِلشَّطِّ وَقَعَدُوا وَحَطُّوا الْحُوتَ الْبَاهِي فِي صِنَادِقِ وَالْخَائِبِ زُمُوهُ.⁴⁹ وَهَكَكََا بَاشٌ يَأْفَعُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ: الْمَلَائِكَةُ بَاشٌ يَجُوا وَيَفْرُزُوا الْأَشْرَارَ مِنْ بَيْنِ الْأَبْرَارِ⁵⁰ وَيَرْمِيُوهُمْ فِي وَسْطِ النَّارِ، وَالْعَادِي بَاشٌ يَكُونُ الْبِكَاءُ وَغَزَانُ السَّيْنِ.»

الجديد والقديم

⁵¹وَقَالَ يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ: «يَاخِي فَهَمُّوا الشَّيْءَ هَذَا الْكُلُّ؟» جَاوِبُوهُ: «إِي نَعَمْ.»⁵² وَقَالَهُمْ: «هَذَا كَمَا عَلَّاشُ كُلُّ كَاتِبٍ يُؤَلِّي تَلْمِيذًا فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ، يَشْبَهُ لِمَوْلَى دَارٍ يَخْرَجُ مَالِكَنْزٍ مَتَاعُو فِي حَاجَاتٍ جَدِيدَةٍ وَحَاجَاتٍ قَدِيمَةٍ.»⁵³ وَقَتْلَى كَمَلَّ يَسُوعُ الْمَثَلُ هَذَا، مَشَى بُعِيدًا عَلَى الْبَلَاصَةِ هَازِيكَا،⁵⁴ وَكَجَا لِبَلَادُو بَدَا يُعَلِّمُ فِيهِمْ فِي الْمَجْمَعِ مَتَاعَهُمْ، يَاخِي تَعَجَّبُوا وَقَالُوا: «الرَّاجِلُ هَذَا مُنِينٌ جَاءُوا الْحِكْمَةَ هَازِي وَالْمُعْجَزَاتُ هَازِي؟»⁵⁵ يَاخِي هَذَا مُوشُ وَأَنَّ النَّجَارُ؟ يَاخِي أُمُو مُوشُ إِسْمَهَا مَرِيْمُ؟ وَإِخْوَتُو مُوشُ يَعْقُوبُ وَيُوسُفُ وَسَمْعَانُ وَيَهُوذَا؟⁵⁶ وَمُوشُ حَوَاتُو الْبِنَاتُ الْكُلُّهُمُ عِنْدَنَا؟ إِمَالًا الرَّاجِلُ هَذَا مُنِينٌ جَاءَ الشَّيْءَ هَذَا الْكُلُّ؟»⁵⁷ وَهَكَكََا كَانُوا يَنْشِكُّو فِيهِ.

يَاخِي يَسُوعُ قَالَهُمْ: «النَّبِيُّ عُنْدُو قَدَرُ فِي الْبَلَايِصِ الْكُلُّهُمُ كَانَ فِي بِلَادُو وَفِي دَارُو»⁵⁸ وَمَا عَمَلُشُ بَرَشَّةُ مُعْجَزَاتِ الْعَادِي عَلَى خَاطِرِ هُمَا مَا أُمُوشُ بِيَهُ.

موت يوحنا المعمدان

(مرقس 6: 14-29؛ لوقا 9: 7-9)

¹الوقت هَذَا كَمَا سَمِعَ الْمَلِكُ هِيرُودُسُ أَخْبَارَ يَسُوعِ،² وَقَالَ لِلْخُدَّامِ مَتَاعُو: «هَذَا يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى، هَذَا كَمَا عَلَّاشُ قَاعِدٌ يَعْملُ فِي الْمُعْجَزَاتِ.»³ وَقَبْلَ هِيرُودُسِ شَدَّ يُوْحَنَّا وَرَبَطُو وَحَطُّوا فِي الْحَبْسِ بِسَبَبِ هِيرُودِيَّةَ مَرَّةً فَبَلِيْسُ حُوهُ،⁴ عَلَى خَاطِرِ يُوْحَنَّا قَالُو: «حَرَامٌ عَلَيْكَ كَمَا تَأْخُذُهَا.»⁵ وَحَبَّ يُثَلُّو، أَمَا خَافَ مَالشَّعْبِ عَلَى خَاطِرِ هُمَا كَانُوا حَاسِبِينَ يُوْحَنَّا نَبِي. ⁶أَمَا وَقَتْلَى جَا عَيْدُ مِيلَادُ هِيرُودُسِ، شَطِحَتْ بِنْتُ هِيرُودِيَّةَ فِي الْحَفْلَةِ، وَعَجِبَتْ هِيرُودُسُ،⁷ هَذَا كَمَا عَلَّاشُ وَعِدَهَا وَخَلِفَهَا بَاشٌ يَعْطِيهَا أَيَّ حَاجَةٍ تَطْلُبُهَا.⁸ وَكِيوصَاتُهَا

أُمِّهَا، قَالَتْ لِهَيْرُودُسَ: «أَعْطِينِي رَأْسَ يُوحَنَّا المَعْمَدَانِ فِي طَبَقٍ!»⁹ وَخَزِنُ المَلِكِ، أَمَّا أَمْرُ بَاشَ بِثَغْطَالِهَا الشَّيْءِ إِلَيَّ حَبِثَ عَلَيْهِ، عَلَى خَاطِرِ اليَمِينِ إِلَيَّ خَلْفَ بِيهٍ وَالصُّيُوفِ.¹⁰ وَبَعَثَ شُكُونَ، قَصَصَ رَأْسَ يُوحَنَّا فِي الحَبْسِ¹¹ وَجَابُوا رَأْسُو فِي طَبَقٍ وَعَطَاوَهُ لِلبَنِيَّةِ، وَهَرَأَتْهُ لِأُمِّهَا.¹² وَجُوا ثَلَامِدَةً يُوحَنَّا وَهَرُوا الجُنَّةَ مَتَاعُو وَدَفَنُوهَا، وَمَشَاوُ وَخَبَرُوا يَسُوعَ.

يَسُوعُ يُوَكِّلُ خَمْسَةَ آلاَفِ رَاجِلٍ

(مَرْفُوسٌ 6:30-44 ؛ لُوقَا 9:10-17 ؛ يُوحَنَّا 6:1-14)

¹³ كِسَمَعُ يَسُوعَ بِالشَّيْءِ هَذَا، خَرَجَ مِنَ البَلَّاصَةِ هَاذِيكَ فِي فُلُوكَةٍ وَمَشَى لِلبَلَّاصَةِ مَا فِيهَا حَتَّى حَذَى. أَمَّا وَقَتْلِي النَّاسِ سَمَعُوا بِهِ، تَبَعُوهُ مَاثِينٌ عَلَى سَاقِيهِمْ مَالْمَدِينَةِ.¹⁴ كَهَبِطَ مَالْفُلُوكَةِ شَافَ بَرَشَةَ نَاسٍ، حَنَ عَلَيْهِمْ وَشَفَى المُرْضَى مَتَاعَهُمْ.¹⁵ وَفِي العَشِيَّةِ، جَاوَهُ ثَلَامِدَتُو وَقَالُوا: «النُّهَارُ وَفِي، وَالبَلَّاصَةُ هَاذِي خَالِيَّةِ، أُبَعِثُ النَّاسَ خَلِيهِمْ يَمْشِيوُ لِلْفَرَى وَيَشْرِيوُ حَاجَةَ يَأْكُلُوهَا.»¹⁶ قَالَ يَسُوعُ: «مُوشِ لَارْمَ يَمْشِيوُ. أُعْطِيوَهُمْ إِنَّمَا حَاجَةَ يَأْكُلُوهَا.»¹⁷ قَالُوا: «مَا عُنْدَنَا كَانَ خَمْسَةُ خُبْزَاتٍ وَحَوْتَيْنِ.»¹⁸ قَالَ يَسُوعُ: «هَاتُوهُمَ لِي لِهَنَا.»¹⁹ وَأَمْرُ النَّاسِ بَاشَ يَقْعُدُوا الوَطَا عَلَى الحَثِيثِ، وَخَذَا الخَمْسَةَ خُبْزَاتٍ وَالحَوْتَيْنِ، وَهَزَّ عَيْنِيهِ لِلسَّمَاءِ، وَبَارَكَ وَقَسَمَ الخُبْزَاتِ وَعَطَاهُمْ لِلبَلَّاصَةِ، وَالثَلَامِدَةَ عَطَاوَهُمْ لِلنَّاسِ.²⁰ وَالكُلُّهُمْ كَلَاوُ وَشَبَعُوا. وَهَرُوا ثَنَاسِينَ فَعَّةً مَعْبِيَّةً مَلِي فُضُلًا.²¹ وَالنَّاسُ إِلَيَّ كَلَاوُ كَانُوا قُرَابَهُ خَمْسَةَ آلاَفِ رَاجِلٍ، بِخَلَاَفِ النِّسَاءِ وَالصِّغَارِ.

يَسُوعُ يَمْشِي فُوقَ المَاءِ

(مَرْفُوسٌ 6:45-52 ؛ يُوحَنَّا 6:15-21)

²² وَمَبْعَدَهَا بِالصَّبْبِ أَمْرُ ثَلَامِدَتُو بَاشَ يَطْلَعُوا فِي الفُلُوكَةِ وَيَسْبِقُوهُ لِالجِيَهَةِ المَقَابِلَةَ مَتَاعِ البُخَيْرَةِ حَتَّى لِينِ هُوَ يَبْعِثُ النَّاسَ يَرُوحُوا.²³ وَبَعْدَ مَا بَعَثَ النَّاسَ رُوحُوا طَلَعُوا وَحَدُوا لِالجِبَلِ بَاشَ يَصِلِي. وَبَعْدَ مَا عُرِبَتِ الشَّمْسُ كَانَ العَادِي وَحَدُوا.²⁴ أَمَّا الوَقْتُ هَذَاكَ كَانِتِ الفُلُوكَةُ بَعِيدَةً بَرَشَةَ عَلَى الشَّطِّ وَغَلِيهَا المَوْجُ، عَلَى خَاطِرِ الرِّيحِ كَانِتِ عَاكِسَتِهَا.²⁵ وَقَبِلَ الفَجْرُ جَاهُهُم يَسُوعَ يَمْشِي فُوقَ المَاءِ.²⁶ أَمَّا الثَلَامِدَةُ خَافُوا وَقَتْلِي شَافُوهُ يَمْشِي فُوقَ المَاءِ وَقَالُوا: «هَذَا خَيْالٌ!» وَبَدَاوَا يَصِيحُوا مَالْخُوفِ.²⁷ أَمَّا يَسُوعُ كَلَّمَهُم بِالوَقْتِ وَقَالَ لَهُمْ: «اتَّسَجِعُوا. رَانِي أَنَا هُوَ، مَا تَخَافُوا!»²⁸ وَجَاوَبُوا بَطْرُسَ: «يَا رَبِّ، كَانِكَ إِنْتَ هُوَ، أَمْرُنِي بَاشَ نَجِيكَ يَمْشِي فُوقَ المَاءِ.»²⁹ قَالَ يَسُوعُ: «إِبْجَا.» إِمَالًا خَرَجَ بَطْرُسُ مَالْفُلُوكَةَ وَمَشَى فُوقَ المَاءِ وَجَا لِيَسُوعَ.³⁰ أَمَّا كِشَافَ إِلَيَّ الرِّيحُ قُوِيَّةً خَافَ، يَاجِي بَدَا يُعْرَقُ، وَوَلَّى عَيْطَ: «يَا رَبِّ، مَنَعْنِي!»³¹ بِالوَقْتِ مَدَّ يَسُوعُ يَدُو وَشَدُو وَقَالُوا: «يَلِي إِيْمَانِكَ ضَعِيفٌ، عَلَاشَ شَكَيْتَ؟»³² وَكِطَلَعُوا فِي الفُلُوكَةَ هَدَاثَ الرِّيحِ.³³ وَوَلَّى فِي الفُلُوكَةَ سِجْدُوا وَقَالُوا: «بِالحَقِّ إِنْتَ ابْنُ اللهِ!»

يَسُوعُ يَشْفِي نَاسَ عِنْدَهُمْ بَرَشَةَ أَمْرَاضِ

(مَرْفُوسٌ 6:53-56)

³⁴ وَكِفَاتِ يَسُوعَ وَثَلَامِدَتُو البَلَّاصَةَ هَاذِيكَ جَاوُ لِمَنْطِقَةِ جَنَيْسَارَتِ.³⁵ وَوَقَتْلِي أَمَالِي البَلَادِ هَاذِيكَ عَرَفُوا يَسُوعَ، تُشَرُوا الخُبْرَ مَتَاعُو فِي المَنْطِقَةِ هَاذِيكَ الكُلُّهَا وَجَابُوا النَّاسَ إِلَيَّ كَانُوا مَرْضَى الكُلُّهُمْ³⁶ وَطَلَبُوا مَتُو بَاشَ يُخَلِّيهِمْ يُمَسُّوا حَتَّى الطَّرْفِ مَتَاعِ دَبَسُو. وَوَلَّى مَسُوهُ الكُلُّهُمْ يَتَشَقَّوُ.

العوايد متاع الجنود

(مرقس 7:1-13)

15

¹ وَاوَّجَاوُ الْفَرِيسِيِّينَ وَالْكَتَّابَ مَتَاعَ الْيَهُودِ لِيَسُوغَ مِنْ أَوْرَشَلِيمَ، وَقَالُوا: ² «غَلَّاشَ ثَلَامَتِكَ مَا يَحْتَرُّ مُوشَ الْعَوَايِدُ مَتَاعَ الشُّبُوخِ؟ وَمَا يَغْسَلُوشَ بِيَدِيهِمْ وَقَتْلِي يَأْكُلُوا؟» ³ جَاوَبَهُمْ: «وِغَلَّاشَ إِنْتُمْ مَا أَطِيعُوشَ وَصِيَّةَ اللَّهِ وَشَادِيينَ صَحِيحَ فِي عَوَايِدِكُمْ؟ ⁴ رَاهُو اللَّهُ قَالَ: "إِكْرَمُ بُوكَ وَأَمْكُ، وَلِي يَسِبْ بُوهُ وَلَا أُمُو يَلْزَمُو يَمُوتُ." ⁵ أَمَا إِنْتُمْ تَقُولُوا إِذَا وَاحِدٌ يَقُولُ لِبُوهُ وَلَا أُمُو: "إِلِي كُنْتُ نَعَاوُنُ فِيكُمْ بِيَهُ رَاوُ قُرْبَانَ لِلَّهِ، مُوشَ لَارْمَ عَلَيْهِ بَاشَ يَكْرَمُ بُوهُ وَإِلَا أُمُو." ⁶ وَهَكَأ رَدِيْتُوا كَلِمَةَ اللَّهِ بَاطِلَةً بِالْعَوَايِدِ مَتَاعَكُمْ. ⁷ يَا مُنَافِقِيينَ، صَدَقَ إِسْعِيَاءُ وَقَتْلِي تَنْبَأُ وَقَالَ عَلِيكُمْ:

⁸ الشَّعْبُ هَذَا بَقُمُو يَكْرَمُ فِيَّ

وَقَلْبُو بُعِيدٌ عَلَيَّ.

⁹ بَاطِلٌ يَعْْبُدُونِي فِيَّ

وَيُعَلِّمُونِي فِي وَصَايَا النَّاسِ.»

شئوة آلي ينجس الإنسان

(مرقس 7:14-23)

¹⁰ وَنَادَى يَسُوغُ النَّاسَ وَقَالَ لَهُمْ: «اسْمَعُوا وَإِفْهَمُوا ¹¹ مُوشَ آلي يَدْخُلُ لِلْفَمِّ هُوَ آلي يَنْجَسُ الْإِنْسَانَ، أَمَا رَاهُو آلي يُخْرَجُ مَالْفَمِّ هُوَ آلي يَنْجَسُ الْإِنْسَانَ.» ¹² وَجَاوُ ثَلَامَتُو وَقَالُوا: «يَاخِي تَعْرِفُ آلي الْفَرِيسِيِّينَ نَعَشَشُوا كِسْمَعُوا الْكَلَامَ هَذَا؟» ¹³ جَاوَبَهُمْ: «كُلُّ شَجَرَةٍ مَا غَرَسَهَا شَ بُوَيَا آلي فِي السَّمَاءِ بَاشَ تَتَقَلَّعُ. ¹⁴ اِبْعُدُوا عَلِيهِمْ! رَاهُمْ عَمِيَانُ يَقُودُوا فِي عَمِيَانُ. وَإِذَا كَانَ رَاجِلٌ أَعْمَى يَقُودُ رَاجِلٌ أَعْمَى رَاهُمْ لِنَيْنِ يَطْبِيحُوا فِي حُفْرَةٍ.» ¹⁵ أَمَا بَطْرُسُ قَالُو: «فَسِّرْنَا الْمَثَلُ هَذَا.» ¹⁶ وَقَالَ يَسُوغُ: «يَاخِي لَنْتُو مَارَلْتُوا مَا تَفْهَمُوشُن؟ ¹⁷ يَاخِي مَا كُنْشَ تَشُوفُوا آلي أَيِّ حَاجَةٍ تَدْخُلُ فِي الْفَمِّ تَمْشِي لِلْكِرْشَنَ، وَمَبَاعِدُ تَخْرُجُ مَالْبَدْنِ؟ ¹⁸ أَمَا الْحَاجَةُ آلي تَخْرُجُ مَالْفَمِّ، تَحِي مَالْقَلْبِ، وَهَذَا آلي يَنْجَسُ الْإِنْسَانَ. ¹⁹ مَالْقَلْبِ تَحِي الْأَفْكَارُ الشَّرِيرَةُ وَالْقَتْلُ وَالرَّزَى وَالْفَسَادُ وَالسَّرِقَةُ وَشَهَادَةُ الزُّورِ وَالْكَفْرُ، ²⁰ هَذَاوَمَا هُوَمَا آلي يَنْجَسُوا الْإِنْسَانَ. أَمَا الْمَاكَلَةُ بِيَدِيينَ مَا هِيَشَ مَعْسُولَةٌ مَا تَنْجَسُنُ الْإِنْسَانَ.»

الإيمان متاع المرأ الكنعانية

(مرقس 7:24-30)

²¹ وَمَشَى يَسُوغُ مَالْبَلَّاصَةَ هَاذِيكَا وَجَا لَشِيرَةَ صُورَ وَصَيْدَا. ²² وَالْغَادِي جَاتُ مَرَا كَنْعَانِيَّةٌ مَالْمَنْطِقَةَ هَاذِيكَا وَصَاحَتْ: «يَا سَيِّدِي، يَا وَلَدَ دَاوُدَ، ارْجَمْنِي! بِنْتِي سَاكِنَتَا شَيْطَانُ، وَيُعَذِّبُ فِيهَا بَرَشَةَ.» ²³ أَمَا هُوَ مَا جَاوَبَهَا بَحَثَى كَلِمَةً. وَجَاوُ ثَلَامَتُو وَشَحْنُوهُ وَقَالُوا: «أَعْطِيهَا آلي نَحْبُ عَلَيْهِ خَلِيهَا

تَبْعَدْنَا، رَاهِي تَمْشِي وَرَانَا وَنُصِيحْ!»²⁴ جَاوَبَ يَسُوعُ: «أَنَا مَا تَبْعَنْتُ كَانُ لِلْعَنْمِ الضَّايِعَةِ مَتَاعُ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ.»²⁵ أَمَا هِيَ جَاتْ وَهَبَطَتْ عَلَى رُكَابِهَا قَدَامُو وَقَالَتْ: «يَا سَيِّدِي، عَاوْنِي!»²⁶ وَجَاوَبَهَا: «مُوشْ بَاهِي نَأْخُذُوا الْخُبْزُ مَتَاعُ الْوِلَادِ وَنَرْمِيوهُ لِلْكَالْبِ.»²⁷ قَالَتْ: «إِي نَعَمْ، يَا سَيِّدِي! حَتَّى الْكَالْبِ تَأْكُلْ مَا لَفْتَقَاتِ إِلَيَّ يُطِيحُ مِنَ الطَّوَالَةِ مَتَاعُ مَوْلَاهَا.»²⁸ جَاوَبَهَا يَسُوعُ: «يَا مَرَا، إِيْمَانُكَ عَظِيمٌ! خُذِ الشَّيْءَ إِلَيَّ تُحِبُّ عَلَيْهِ.» وَبِالْوَقْتِ بَنَتْهَا تَشْفَاتِ.

يَسُوعُ يَشْفِي بَرَسَةَ نَاسٍ

²⁹ وَمَشَى يَسُوعُ مِنْ غَادِي وَتَعَدَّى عَلَى الشَّطِّ مَتَاعُ بُحَيْرَةِ الْجَلِيلِ، وَطَلَعَ فَوْقَ الْجَبَلِ وَقَعَدَ الْغَادِي. ³⁰ وَجَاوَهُ بَرَسَةَ نَاسٍ وَجَابُوا مَعَاهُمْ نَاسٍ مِثْلَوْلِيْنَ وَعِيَابَ وَعَمِي وَبُكَاشِ وَبَرَسَةَ أُخْرَيْنَ، وَحَطُّوهُمْ قَدَامَ سَاقِيهِ وَهُوَ شَفَاهُمْ. ³¹ وَتَعَجَّبُوا النَّاسُ كَيْسَافُوا الْبُكَاشِ يَتَكَلَّمُوا، وَالْعِيَابَ يَتَشَفَّأُو، وَالْمِثْلَوْلِيْنَ يَمْشِيو، وَالْعَمِيَانَ يَشُوفُوا. وَمَجَدُّوا إِلَاهَ إِسْرَائِيلَ.

يَسُوعُ يُوَكِّلُ أَرْبَعَةَ آلَافِ رَاجِلٍ

(مَرْفُسُ 10-1:8)

³² وَنَادَى يَسُوعُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَقَالَ لَهُمْ: «رَاهُمْ النَّاسُ غَائِضِييْنَ، عَلَى خَاطِرِهِمْ بَقَاوْ مَعَايَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ غَيْرِ مَأْكَلَةٍ. وَمَا نَحْبِشْ نَبْعُنْهُمْ يَرُوحُوا وَهُوَ مَا جَوَاعًا بَاشْ مَا يَدُوحُوشْ فِي الثَّنِيَّةِ.»³³ وَقَالُوا الثَّلَاثَةَ: «مَنْبِينْ بَاشْ نَحْبِيوَا خُبْزُ فِي الْخَلَاءِ هَذَا يَكْفِي النَّاسَ هَذَا مَا الْكُلُّهُمْ؟»³⁴ وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «قَدَّاشْ عِنْدَكُمْ مِنْ خُبْرَةٍ؟» قَالُوا: «سَبْعَةَ خُبْرَاتٍ وَكَعْبَاتِ حُوتِ صَعَارَ.»³⁵ وَأَمَرَ يَسُوعُ النَّاسَ بَاشْ يَفْعُدُوا عَلَى الْأَرْضِ، وَخَذَا السَّبْعَةَ خُبْرَاتٍ وَكَعْبَاتِ الْحُوتِ، وَشَكَرَ اللَّهُ وَقَسَمَهُمْ وَعَطَاهُمْ لِلثَّلَاثَةِ، وَالثَّلَاثَةَ عَطَاوَهُمْ لِلنَّاسِ. ³⁷ وَالْكَلُّهُمْ كَلَاوْ لِيْنَ شَبَعُوا، وَهَزُّوا إِلَيَّ فَضُلُّ سَبْعَةَ قَفَافِ كِبَارِ مِلْيَانِيْنَ. ³⁸ إِلَيَّ كَلَاوْ كَانُوا أَرْبَعَةَ آلَافِ رَاجِلٍ، بِخَلَافِ النِّسَاءِ وَالصِّغَارِ. ³⁹ وَبَعْدَ مَا بَعَثَ النَّاسَ رُوحًا طَلَعَ فِي الْفُلُوكَةِ وَمَشَى لَمُنْطَقَةَ مَجْدَلِ.

الْعَلَامَاتُ مَتَاعُ الْأَوْقَاتِ

(مَرْفُسُ 13-11:8 ؛ لُوقَا 12:54-56)

¹ وَجَاوَزَ الْفَرِيسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيِّينَ بَاشْ يَجْرِبُوا يَسُوعَ، وَطَلَبُوا مَعَايَا يَوْرِيَهُمْ مُعْجَزَةَ مِالسَّمَاءِ. ² وَجَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: «وَقْتَلِي نَجِي الْعِشْبِيَّةِ تَقُولُوا: "الطَّقْسُ بَاهِي، عَلَى خَاطِرِ السَّمَاءِ حَمْرًا." ذُو فِي الصَّبَاحِ تَقُولُوا: "نَمَّةُ مَطَرِ الْيَوْمِ، عَلَى خَاطِرِ السَّمَاءِ حَمْرًا غَائِقَةٌ." تَعْرِفُوا كَيْفَاشْ تَفْسَرُوا حَالَةَ السَّمَاءِ، أَمَا الْعَلَامَاتُ مَتَاعُ الزَّمَانِ مَا تَعْرِفُوشْ تَفْسَرُوهَا. ⁴ جِيلُ شِيرِيرِ وَرَازِي يَلُوجُ عَلَى مُعْجَزَةٍ، أَمَا حَتَّى مُعْجَزَةٍ مَا هِيَ بَاشْ تَتَغَطَّلُو كَانُ الْمُعْجَزَةُ مَتَاعُ يُونُسَ.» وَلَى خَلَاهُمْ وَمَشَى.

خَمِيرَةُ الْفَرِيسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيِّينَ

(مَرْفُسُ 21-14:8)

⁵ كِزُّوْنَا الثَّلَاثَةَ لِلشَّطِّ الْمَقَابِلِ، نَسَاوْ بَاشْ يَجِيوَا مَعَاهُمْ الْخُبْزُ، ⁶ قَالَهُمْ يَسُوعُ: «فِيْفُوا وَرُدُّوا بِالْكُمْ مِالْخَمِيرَةِ مَتَاعُ الْفَرِيسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيِّينَ.»⁷ وَتَنَافَسُوا الثَّلَاثَةَ مَعَ بَعْضُهُمْ وَقَالُوا: «هَذَا كَا عَلَى خَاطِرِ مَا عِنْدَنَا خُبْزُ.»⁸ أَمَا يَسُوعُ عَرَفَ الشَّيْءَ هَذَا وَقَالَ: «يَلِيَّ إِيْمَانُكُمْ ضَعِيفٌ، غَلَّاشْ

16

تَنَافَسُوا فِي بَعْضِكُمْ وَتَقُولُوا: مَا عِنْدَنَا خُبْرٌ؟⁹ يَاخِي النَّوَّا مَا فَهْمُوشْ؟ يَاخِي مَا تَبْدَكَرُوشِ الحَمْسَةَ خُبْرَاتِ آلِي تَفْرُقُوا عَلَى الحَمْسَةِ آلاَفَ وَقَدَاشِ مِنْ قَفَّةِ كَبِيرَةٍ لَمَبِتُوا مَلِي فُضُلْ؟¹⁰ وَلَا السَّبْعَةَ خُبْرَاتِ مَتَاعِ الأَرْبَعَةِ الآلَفِ وَقَدَاشِ مِنْ قَفَّةِ كَبِيرَةٍ عَبَبِتُوا؟¹¹ كَيْفَاشِ مَا تَنْجَمُوشِ تَفْهَمُوا آلِي أَنَا مَا نَيْشِ نَحْكِي عَلَى الخُبْرِ؟ رُدُوا بِالْكُمِ مَالِخَمِيرَةٍ مَتَاعِ الفَرَبِيسِيِّينَ وَالصَدُّوقِيِّينَ!«¹² الوَقْتُ هَذَاكَ فَهَمُوا آلِي هُوَ قَالَهُمْ رُدُوا بِالْكُمِ مَالِتَغْلِيمِ مَتَاعِ الفَرَبِيسِيِّينَ وَالصَدُّوقِيِّينَ مَوْشِ الخَمِيرَةِ مَتَاعِ الخُبْرِ.

بَطْرُسُ يَشْهَدُ آلِي يَسُوعَ هُوَ المَسِيحُ

(مَرْفُسُ 8:27-30 ؛ لَوْقَا 9:18-21)

¹³ وَفَتَلِي جَا يَسُوعَ لِحَبِيهَةٌ فَيَصْرِيهٌ فَيَلْبَسُ سِنَالٌ تَلَامِذُّو: «النَّاسُ يَقُولُوا عَلَيَّ شُكْرُونَ أَنَا ابْنُ الإِنْسَانِ؟»¹⁴ جَاوَبُوهُ: «نَمَّةَ شُكْرُونَ يَقُولُوا آلِي إِنَّتَ يُوَحِّنَا المَعْمَدَانَ، وَأَخْرَيْنَ يَقُولُوا آلِي إِنَّتَ إِبِلِيَّا، وَأَخْرَيْنَ يَقُولُوا آلِي إِنَّتَ إِرْمِيَا وَلَا وَاحِدٌ مَالِأَنْبِيَاءِ.»¹⁵ قَالَهُمْ: «أَمَا إِنْتُمْ تَقُولُوا عَلَيَّ شُكْرُونَ؟»¹⁶ جَاوَبَ سَمْعَانَ بَطْرُسُ: «إِنَّتَ المَسِيحُ ابْنُ اللهِ الحَيِّ.»¹⁷ وَقَالُوا يَسُوعَ: «صَحَّةَ لِيكَ، يَا سَمْعَانَ وَذُوْنَا! مَوْشِ لَحْمٌ وَدَمٌ هُوَ آلِي ظَهَرَ لِكَ الشَّيْءِ هَذَا، أَمَا رَاهُو بُوَيَا آلِي فِي السَّمَاءِ.»¹⁸ وَأَنَا نَفَلْتُ: إِنَّتَ بَطْرُسُ آلِي مَعْنَاهَا حَجْرَةٌ كَبِيرَةٌ، وَعَلَى الحَجْرَةِ هَازِي بَاشِ بِنْيِي كُنَيْسِنِي، وَبَيَانِ الهَاوِيَةِ مَا هَيْشِ بَاشِ تَعْلِبَهَا.¹⁹ بَاشِ تَعْطِيكَ المَفَاتِحَ مَتَاعَ مَمْلَكَةِ السَّمَاءِ، وَلِي تَرَبُطُو فِي الأَرْضِ بَاشِ يَتْرَبُطُ فِي السَّمَاءِ، وَلِي تَجَلُو فِي الأَرْضِ بَاشِ يَتَحَلُّ فِي السَّمَاءِ.»²⁰ وَالْوَقْتُ هَذَاكَ وَصَى تَلَامِذُّو بَاشِ مَا يَقُولُوا حَتَّى حَذَّ آلِي هُوَ المَسِيحُ.

يَسُوعُ يَخْبِرُ لَأَوَّلَ مَرَّةٍ عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

(مَرْفُسُ 8:31، 1:9 ؛ لَوْقَا 9:22-27)

²¹ وَمَالِوَقْتُ هَذَاكَ بَدَا يَسُوعُ يُوْرِي لِتَلَامِذُّو آلِي هُوَ يَلْزَمُو يَمْشِي لِأُورُشَلِيمَ وَيَتَعَدَّبُ عَلَى يَدَيْنِ الشُّيُخِ وَرُؤَسَاءِ الكُهَّانِ وَالكُتَّابِ مَتَاعِ اليَهُودِ وَيَتَفَتَّلُ وَفِي النِّهَارِ التَّالِثِ يَقُومُ.²² وَهَرُ بَطْرُسُ يَسُوعَ عَلَى جَنْبِ وَبَدَا يَلُومُ فِيهِ وَقَالُوا: «حَاشَاكَ، يَا رَبَّ! الشَّيْءِ هَذَا مَوْشِ مُمَكِنٌ يَاغْلِيكَ بِالكُلِّ!»²³ أَمَا يَسُوعَ تَلَفَّتْ وَقَالَ لِبَطْرُسُ: «إِبْعُدْ عَلَيَّ يَا شَيْطَانُ! إِنَّتَ تَعْطَلُ فِيَّ، عَلَى خَاطِرِكَ تَفَكَّرُ كَيْفَ النَّاسُ مَوْشِ كَيْفَ اللهُ.»²⁴ الوَقْتُ هَذَاكَ قَالَ يَسُوعَ لِتَلَامِذُّو: «إِذَا كَانَ وَاحِدٌ يَحِبُّ يَنْبَعَثِي، يَلْزَمُوا يَنْكُرُ نَفْسُو وَيَهْرُ الصَّلِيبِ مَتَاعُو وَيَمْشِي وَرَايَا،²⁵ رَاهُو آلِي يَحِبُّ يَخْلَصُ حَيَاتُو يَخْسِرَهَا، وَلِي يَخْسِرُ حَيَاتُو عَلَى خَاطِرِي بَاشِ يَرْبِحَهَا.»²⁶ سَنُوَةٌ قَايِدَةُ الإِنْسَانِ إِذَا كَانَ يَرْبِحُ الدُّنْيَا الكُلَّهَا وَيَخْسِرُ حَيَاتُو؟ وَلَا سَنُوَةٌ هِيَ الحَاجَةُ آلِي يَفْدِي بِبِيهَا الإِنْسَانُ حَيَاتُو؟²⁷ زَانِي أَنَا ابْنُ الإِنْسَانِ بَاشِ نَجِي مَعَ المَلَائِكَةِ مَتَاعِي فِي المَجْدِ مَتَاعِ بَابَا، وَالْوَقْتُ هَذَاكَ بَاشِ نَجَازِي كُلَّ إِنْسَانٍ عَلَى الشَّيْءِ آلِي عَمَلُوا.²⁸ نَفَلْتُكَمُ الحَقَّ: نَمَّةَ شُكْرُونَ مَالِوَأَقْبِينِ هُنَا مَا هُمْشِ بَاشِ يُسْوَفُوا المَوْتَ قَبْلَ مَا يُسْوَفُونِي أَنَا ابْنُ الإِنْسَانِ جَائِي فِي مَمْلَكَتِي.»

يَسُوعُ يَظْهَرُ رُوحُو لِتَلَامِذُّو

(مَرْفُسُ 9:2-13 ؛ لَوْقَا 9:28-36)

¹ وَبَعْدَ سِنَّةِ أَيَّامٍ هَرُ يَسُوعَ مَعَاهُ بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوَحِّنَا حُوهُ، وَطَلَعُ هُوَ وَيَاهُمُ وَحَدَّهُمْ لِجَبَلٍ عَالِي،² وَتَبَدَّلَتْ هَيَاتُو قَدَامَهُمْ،

وَوَجْهُهُ ضَوْوَى كَيْفِ الشَّمْسِ وَدَبَّشُو وَآلِي أَبْيَضُ كَيْفِ النُّورِ.³ وَالعَادِي ظَهَرَ لَهُمْ مُوسَى وَإِبِلِيَّا يَكْلَمُوا فِي يَسُوعَ.⁴ وَقَالَ

بَطْرُسُ لِيَسُوعَ: «يَا رَبَّ، هَاؤُ بَاهِي آلِي أَحْنَا هُنَا: إِذَا كَانَ نَحِبُ، تَوُ نُنْصِبُو ثَلَاثَةَ خِيَامٍ هُنَا: وَحَدَّةَ لِيكَ وَوَحَدَةَ لِمُوسَى وَوَحَدَةَ لِإِبِلِيَّا.»⁵ وَوَقْتِي هُوَ

مَا زَالَ يَثْكَلِمُ، غَطَّاهُمْ سَحَابَةٌ ضَاوِيَّةٌ، وَصَوْتُ مَالِسْحَابَةِ قَالَ: «هَذَا هُوَ ابْنِي إِلَيَّ نُجِبُوا وَإِي فَرَحْتُ بِهِ فَرَحَةً كَبِيرَةً، إِسْمَعُوا كَلَامِي!»⁶ كَسَمَعُوا
 الثَّلَامَةَ الشَّيْءَ هَذَا طَاحُوا عَلَى وُجُوهِهِمْ وَخَافُوا بَرَشَةَ.⁷ أَمَا يَسُوعُ جَا وَمَسَّهُمْ وَقَالَ: «فُومُوا، مَا تَخَافُونَ.»⁸ وَوَقْتَلِي هَرُوا عَيْنِيهِمْ، مَا شَافُوا كَانُ
 يَسُوعُ وَخَدُوا.⁹ وَوَقْتَلِي هُومَا هَابِطِينَ مَالِحْبِلَ، أَمَرَهُمْ يَسُوعُ: «مَا تَقُولُوا لِحَدِّ عَلَى الشَّيْءِ إِلَيَّ شَفْنُوهُ حَتَّى لِينُ أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ نَقُومُ مِنْ بَيْنِ
 الْمَوْتَى.»¹⁰ وَسَالُوهُ الثَّلَامَةَ: «إِمَالَا غَلَّشَ الْكُتَّابُ مَتَاعَ الْيَهُودِ يَقُولُوا إِلَيَّ إِبِلِيَّا لَأَزْمُ لِي فِي الْأَوَّلِ؟»¹¹ جَاوَبُهُمْ: «بَالِحَقِّ إِبِلِيَّا لِي فِي هُوَ يُصَلِّحُ كُلَّ
 شَيْءٍ.»¹² أَمَا أَنَا نَقَلُّكُمْ إِلَيَّ إِبِلِيَّا جَا وَهُومَا مَا عَزَفُوهُشْنَ، أَمَا عَمَلُوا فِيهِ إِلَيَّ حَبُوا عَلَيْهِ الْكُلَّ. وَأَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ زَادَا بَاشَ نَتَعَدَّبُ عَلَى يَدِيهِمْ.»
¹³ وَالْوَقْتُ هَذَاكَ فَهَمُوا الثَّلَامَةَ إِلَيَّ هُوَ كَانُ يَحْكِيهِمْ عَلَى يُوَحَنَّا الْمَعْمَدَانُ.

يَسُوعُ يَشْفِي وُلْدَ سَاكِنُو شَيْطَانِ

(مَرْفُسُ 9:14-29 ؛ لُوقَا 9:37-43)

¹⁴ وَوَقْتَلِي جَا يَسُوعُ وَثَلَامَدْتُو لِلنَّاسِ، ثَمَّةَ رَاجِلٌ جَاهُ وَهَبَطَ عَلَى رِجْلَيْهِ فَدَامَ يَسُوعُ وَقَالَ: «يَا رَبِّ أَرْحَمِ وُلْدِي، عَلَى خَاطِرُو يَنْصَرِّغُ وَيَتَعَدَّبُ
 بَرَشَةَ وَدِيمَا يُطِيحُ فِي النَّارِ وَفِي الْمَاءِ.»¹⁶ وَأَنَا جَبْنُو لِنَثَلَامَدْتِكُ، أَمَا هُومَا مَا نَجْمُوشُ بِشَفِيوَهُ.»¹⁷ وَجَاوَبَ يَسُوعُ وَقَالَ: «يَا جَبِلُ يَا فَاسِدُ وَيَلِي مَا
 عِنْدِكُمْ إِيْمَانُ! لَوْفَتَّاشَ بَاشَ نَبْقَى مَعَاكُمْ؟ لَوْفَتَّاشَ بَاشَ نَحْمَلْكُمْ؟ جَبِيوْهُ لِي لِهِنَا!»¹⁸ وَطَرَدَ يَسُوعُ الشَّيْطَانَ، وَخَرَجُوا مِنْهُ، وَتَشَفَى الْوَلَدُ بِالْوَقْتِ.
¹⁹ الْوَقْتُ هَذَاكَ جَاوُ الثَّلَامَةَ لِيَسُوعُ عَلَى جَنْبِ وَقَالُوا: «غَلَّشَ أَحْنَا مَا نَجْمُنَاشَ نَخْرَجُوهُ؟»²⁰ قَالَهُمْ: «بَسَبَبِ إِيْمَانِكُمْ الضَّعِيفِ! نَقَلُّكُمْ الْحَقَّ، لُو كَانُ
 جَا عِنْدَكُمْ إِيْمَانُ فَذَرْبِعَةُ الْخَرْدِلِ، رَاكُمُ تَقُولُوا لِلجَبَلِ هَذَا: "نَقُلْ مِنْ هُنَا لِعَادِي!" وَهُوَ بَاشَ يَقُولُ، وَرَاكُمُ وَلَيْشُوا قَادِرِينَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ.»²¹ [أَمَا
 النَّوْعُ هَذَا مَا يُخْرَجُ كَانُ بِالصَّلَاةِ وَالصِّيَامِ.]

يَسُوعُ يَخْبِرُ مَرَّةً ثَانِيَةً عَلَى مَوْتُو وَفِيَامَتُو

(مَرْفُسُ 9:30-32 ؛ لُوقَا 9:43-45)

²² وَوَقْتَلِي كَانُوا الثَّلَامَةَ مُجْتَمِعِينَ فِي الْجَبَلِ قَالَهُمْ يَسُوعُ: «أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ بَاشَ يَسَلَّمُونِي لِيَدِي النَّاسِ،²³ وَيَشْنَ يَقْتُلُونِي وَيَشْنَ نَقُومُ فِي النَّهَارِ
 الثَّلَاثِ.» يَاجِي تَقْلُوهَا بَرَشَةَ.

يَسُوعُ يَدْفَعُ الضَّرَائِبَ مَتَاعَ الْهَيْكَلِ

²⁴ كَجَاوُ لَكْفَرْنَا حُومَ مَشَاوُ إِلَيَّ يَلْمُوا فِي الضَّرَائِبِ مَتَاعَ الْهَيْكَلِ لِبَطْرُسَ وَقَالُوا: «يَاجِي الْمَعْلَمُ مَتَاعَكُمْ يَدْفَعُ الضَّرَائِبَ؟»²⁵ جَاوَبَ: «إِي نَعَمْ.»
 وَوَقْتَلِي رَوْحُ لِلدَّارِ، سَبَقُوا يَسُوعُ بِالْكَلَامِ وَقَالَ: «سَنُوَّةَ رَايِكُ، يَا سِمْعَانُ؟ الْمَلُوكُ مَتَاعَ الْأَرْضِ مِنْ عِنْدِ سُنُوكُنْ يَأْخُذُوا الْمَكْسَ وَالضَّرَائِبَ؟ مِنْ عِنْدِ
 وُلَادِ بِلَادِهِمْ وَلَا مِنْ عِنْدِ الْبُرَايِيَّةِ؟»²⁶ قَالَ بَطْرُسُ: «مِنْ عِنْدِ الْبُرَايِيَّةِ.» قَالُوا يَسُوعُ: «إِمَالَا، وَوَلَادِ الْبِلَادِ أَحْرَارُ.»²⁷ أَمَا أَحْنَا مَا نُجِبُوشَ نَعْمَلُولَهُمْ
 مُشْكَلَةً، إِمَشِي لِلْحَيَرَةِ وَأَرْمِي الصَّنَارَةَ، وَشِدَّ الْحَوْتَةَ إِلَيَّ تُحْصَلُ لَوْلَى وَوَقْتَلِي تُجَلَّلُهَا فَمَهَا تَوُ تَلْقَى بِيَّاسَةَ مَتَاعَ فِضَّةِ كَافِيَةِ بَاشَ يَدْفَعُ عَلَيَّ وَغَلِيكُ،
 هِرْهَا وَخَلِصَ الضَّرَائِبَ مَتَاعِي وَمَتَاعِكَ.»

شكُونُو الْأَعْظَمَ فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ

(مَرْفُوسٌ 9:33-37 ؛ لَوْقَا 9:46-48)

18

¹ فِي الْوَقْتِ هَذَا كَمَا جَاءَ الثَّلَاثَةُ لِيَسُوعَ وَقَالُوا: «شكُونُو هُوَ الْأَعْظَمَ وَاحِدٌ فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ؟» ² وَنَادَى يَسُوعَ لَوْلَدِ صَغِيرٍ وَوَقَّفُو فِي وَسْطِهِمْ ³ وَقَالَ: «نُقَلُّكُمْ الْحَقَّ: إِذَا كَانَ مَا تُوَلِّوُنَّ كَيْفَ الْوَلَدِ الصَّغَارِ، عَمْرُكُمْ مَا تُدْخَلُوا لِمَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ. ⁴ أَلَيْ يَتَوَاضِعُ وَيُؤَلِّي كَيْفَ الْوَلَدِ الصَّغِيرِ هَذَا، هُوَ الْأَعْظَمَ وَاحِدٌ فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ. ⁵ أَلَيْ يَقْبَلُ وِلْدَ صَغِيرٍ كَيْفَ هَكَذَا عَلَى خَاطِرِ إِسْمِي يَقْبَلِي. ⁶ أَمَا أَلَيْ يَكُونُ سَبَبَ عَنْتَرَةٍ لَوْاحِدٍ مَالِ الْوَلَدِ هَذَا أَلَيْ يَمْنُوا بِي خَيْرًا لَوْ كَانَ تَتَّعَلَقُ حَجْرَةٌ كَبِيرَةٌ مَتَاعَ رَحَى فِي رَقَبَتِي وَيُزْرَمِي فِي قَلْبِ الْبَحْرِ. ⁷ يَا وَيْلُو الْعَالَمِ مَالِحَاجَاتِ أَلَيْ تَخْلِي النَّاسَ يَعْمَلُوا الذُّنُوبَ! رَاهِي الْحَاجَاتِ هَذَا كَمَا لَأَزْمُ تُجِي، أَمَا يَا وَيْلُو الْإِنْسَانَ أَلَيْ يُجِيبُ الْحَاجَاتِ أَلَيْ تَخْلِي النَّاسَ يَعْمَلُوا الذُّنُوبَ! ⁸ وَإِذَا كَانَ يَدُكَ وَلَا سَاقَكَ تَخْلِيكَ تَعْمَلُ الذُّنُوبَ، فَصُفِّهَا وَأَزْمِهَا بَعِيدٌ، رَاهُو إِذَا كَانَ تُدْخَلُ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ سَاقَكَ مَقْصُوصَةً وَلَا عَاطِبَ خَيْرِكَ مَلِي تُدْخَلُ لِلنَّارِ لِلْأَبَدِ وَيَدُكَ وَلَا سَاقَكَ كَامِلِينَ. ⁹ وَإِذَا كَانَ عَيْنُكَ تَخْلِيكَ تَعْمَلُ الذُّنُوبَ، فَلَعِّغْهَا وَأَزْمِهَا بَعِيدٌ، رَاهُو إِذَا كَانَ تُدْخَلُ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ بَعِينٌ وَحَدَّةً، خَيْرِكَ مَلِي تَتْرَمِي فِي جَهَنَّمَ بَعِينِكَ لِثَنِينَ.»

الْعُلُوشُ الصَّائِغُ

(لَوْقَا 15:3-7)

¹⁰ «رُدُّوا بِالْكَمِّ لَا تَحْفَرُوا وَاحِدٌ مَالِ الْوَلَدِ هَذَا وَمَا. نُقَلُّكُمْ: رَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ مَتَاعَهُمْ فِي السَّمَاءِ دِيمَا يُسُوفُوا فِي وَجْهِ بُوَيَا أَلَيْ فِي السَّمَاءِ. ¹¹ [رَانِي أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ جَيْتَ بَاشَ نَخْلَصُ الصَّائِغِينَ.] ¹² سَنُورَةُ رَانِيكُمْ؟ إِذَا كَانَ رَاجِلٌ عِنْدُ مِيَاةِ عُلُوشٍ وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ ضَاعَ، يَاخِي مُوشٌ يَخْلِي النَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ فِي الْجَبَلِ وَيَمْشِي يَلُوجَ عَلَى الْعُلُوشِ أَلَيْ ضَاعَ؟ ¹³ نُقَلُّكُمْ الْحَقَّ، إِذَا كَانَ يَلْقَاهُ، رَاهُو بَاشَ يَفْرَحُ بِهِ أَكْثَرَ مَالنَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ أَلَيْ مَا ضَاعَ وَشُن. ¹⁴ إِمَالًا رَاهُو بُوَيَا أَلَيْ فِي السَّمَاءِ مَا يُجِيشُ إِنْوً وَوَاحِدٌ مَالِ الْوَلَدِ هَذَا وَمَا يَنْهَلُكَ.»

السَّمَاخُ بَيْنَ الْإِخْوَةِ

(لَوْقَا 17:3)

¹⁵ «إِذَا كَانَ حُوكٌ يُعْلَطُ فِي حَقِّكَ، إِمْشِي وَقَلِّ عَلَى عِلْطُو بَيْنِكَ وَيَبِيوُ أَكَاهُو، وَإِذَا كَانَ سَمْعُ كَلَامِكَ رَاكَ رَحَبْتُ حُوكٌ. ¹⁶ أَمَا إِذَا كَانَ مَا سَمِعْتَ كَلَامَكَ، هَزْ وَاحِدٌ وَلَا زُورٌ أُخْرِينَ مَعَاكَ، بَاشَ كُلُّ كَلِمَةٍ تَتَقَالُ يَشْهَدُوا عَلَيْهَا زُورٌ وَلَا ثَلَاثَةَ شُهُودٍ. ¹⁷ إِذَا كَانَ مَا حَبَسْتَ يَسْمَعُ كَلَامَهُمْ، قُولْ لِلْكَنِيسَةِ، وَإِذَا مَا يُجِيشُ يَسْمَعُ كَلَامَ الْكَنِيسَةِ إِحْسَبُو كَيْفَ وَاحِدٌ مُوشٌ مُؤْمِنٌ وَلَا مَكَّاسٌ. ¹⁸ نُقَلُّكُمْ الْحَقَّ: الشَّيْءُ أَلَيْ تَرَبُّوهُ فِي الْأَرْضِ بَاشَ يَتْرَبُّ فِي السَّمَاءِ وَالشَّيْءُ أَلَيْ تُجْلُوهُ فِي الْأَرْضِ بَاشَ يَتَّخِلُ فِي السَّمَاءِ. ¹⁹ نُقَلُّكُمْ مَرَّةً أُخْرَى: إِذَا كَانَ زُورٌ مِنْكُمْ يَنْفَعُوا عَلَى أَيِّ حَاجَةٍ يُطَلَّبُوهَا فِي الْأَرْضِ، رَاهُمُ بَاشَ يَنَالُوهَا مِنْ عِنْدِ بُوَيَا أَلَيْ فِي السَّمَاءِ. ²⁰ وَبَيْنَ يَجْتَمِعُوا زُورٌ وَلَا ثَلَاثَةَ فِي إِسْمِي، رَانِي نَكُونُ فِي وَسْطِهِمْ.»

مَثَلُ الخُدِيمِ الّٰي مَا يَسَامَحُشُن

²¹ الوَقْتُ هَذَاكَ جَا بُطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعَ: «يَا رَبِّ قَدَّاشُ مِنْ مَرَّةٍ خُوِيَا يُغْلَطُ فِي حَفِيٍّ وَأَنَا نَسَامُحُو؟ يَاخِي سَبْعَةَ مَرَّاتٍ؟» ²² قَالُو يَسُوعَ: «أَنَا مَا نُفَلِّكُنْ سَبْعَةَ مَرَّاتٍ، أَمَا نُفَلِّكُ سَبْعِينَ مَرَّةً سَبْعَةَ مَرَّاتٍ. ²³ هَذَاكَ عَلَّاشُ مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَسْبِيهِ لِمَلِكِ حَبِّ يَنْحَاسِبُ مَعَ الخُدَّامِ مَتَاعُو. ²⁴ كَبْدَا يَحَاسِبُ فِيهِمْ، جَابُولُو وَاجِدْ يَسْأَلُو فُلُوسَ بِلَا حَسَابٍ. ²⁵ وَكَمَا نَجْمَشُ يَخْلُصُ، أَمْرُ سِيدُو بَاشُ يَنْبَاعُ هُوَ وَمَرْتُو وَوَلَادُو وَكُلُّ مَا يَمْلِكُ بَاشُ يَخْلُصُ فِي فُلُوسُو. ²⁶ يَاخِي طَاحُ الخُدِيمِ عَلَى رُكَايَبُو وَقَالَ: "يَا سِيدِي، يَا سِيدِي أَصْبِرْ عَلَيَّ وَتَو نَخْلُصِكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ!" ²⁷ وَسَجَفَ عَلَيْهِ سِيدُو وَسَيَّبُو وَسَامَحُو عَلَى الدَّيْنِ. ²⁸ أَمَا الخُدِيمِ هَذَاكَ بِيدُو خَرَجَ وَلَقِيَ خُدِيمِ آخَرَ كَيْفُو يَسْأَلُو شَوِيَّةَ فُلُوسَ، يَاخِي حَنَفُو وَقَالَ: "خَلِّصْنِي فِي الفُلُوسِ الّٰي نَسْأَلُهُالِكُ!" ²⁹ يَاخِي طَاحُ الخُدِيمِ الآخَرَ عَلَى رُكَايَبُو وَتَشَحَّنُو وَقَالَ: "أَصْبِرْ عَلَيَّ، تَو نَخْلُصِكَ." ³⁰ وَمَا حَبِشُ وَمَشَى وَحَطُو فِي الحَبْسِ حَتَّى لِينُ يَخْلُصُ الدَّيْنِ الّٰي عَلَيْهِ. ³¹ كِشَّافُوا الخُدَّامِ الآخَرِينَ الشَّيْءِ الّٰي جَرَى، ثَقَلُوا بَرَشَّةَ وَمَشَاوُ وَخَبَرُوا سِيدُهُمْ بِلِيٍّ وَقَعِ الكُلُّ. ³² الوَقْتُ هَذَاكَ نَادَالُو سِيدُو وَقَالُو: "يَا عَبْدُ يَا شَرِيرُ! أَنَا سَامَحْتِكَ فِي الدَّيْنِ هَذَاكَ الكُلُّ، عَلَى خَاطِرِكَ اتَّسَجَّنْتِي. ³³ وَإِنِّي مُوشُ حَقِّكَ تَرَجِمُ الخُدِيمِ صَاحِبِكَ كَيْفَ مَا أَنَا رَحْمَتِكَ؟" ³⁴ وَتَعَشِشُ سِيدُو، وَسَلَّمُو لِلْمَسْئُولِ عَلَى الحَبْسِ حَتَّى لِينُ يَخْلُصُ الدَّيْنِ مَتَاعُو الكُلُّ. ³⁵ هَكَذَا زَادَا بَابَا الّٰي فِي السَّمَاءِ بَاشُ يَعْجَلُ مَعَ كُلِّ وَاجِدٍ فِيكُمْ إِذَا كَانَ مَا يَسَامَحُشُن خُوهُ مِنْ قَلْبُو.»

الزَّوَّاجُ وَالطَّلَاقُ

(مَرْفُوسُ 12:1-10)

19

¹ كَيْمَلُ يَسُوعَ الكَلَامَ هَذَا مَشَى مِنْ مَنطِقَةِ الجَلِيلِ وَدَخَلَ لَمَنطِقَةَ البِيهودِيَّةِ عَلَى طَرِيقِ الأَرْدُنِّ. ² وَتَبِعُوهُ بَرَشَّةُ نَاسٍ، وَشَفَاهُمُ العَادِي. ³ وَجَاوَهُ جَمَاعَةٌ فَرِيسِيِّينَ وَسَالُّوهُ بَاشُ يَجْرُبُوهُ: «يَاخِي خَلَّالُ بَاشُ الوَاجِدُ يَطْلُقُ مَرْتُو لِأَيِّ سَبَبٍ؟» ⁴ جَاوَبَهُمْ: «يَاخِي مَا فَرِيْتُو شُ إِنُّو الّٰي خَلَقَهُمْ فِي الأَوَّلِ خَلَقَهُمْ ذَكَرَ وَأُنثَى. ⁵ وَقَالَ: "هَذَاكَ عَلَّاشُ الرَّاجِلِ يَخْلِي بُوَهُ وَأُمُو وَيَنْزَبُطُ بِمَرْتُو وَلِثْنِينَ يُولِيُو جَسَدُ وَاجِدٍ؟" ⁶ إِمَّالَا هُوَ مَا عَادُو شُ ثْنَيْنِ، أَمَا جَسَدُ وَاجِدٍ. هَذَاكَ عَلَّاشُ الّٰي يَجْمَعُو اللهُ مَا يَفْرُقُو شُ الإِنْسَانُ.»

⁷ قَالُو الفَرِيسِيِّينَ: «إِمَّالَا عَلَّاشُ مُوسَى وَصَى بَاشُ الرَّاجِلِ يُعْطِي وَرَقَّةَ الطَّلَاقِ لَمَرْتُو وَمَبَاعِدُ يَطْلُقُهَا؟» ⁸ قَالَهُمْ يَسُوعَ: «مُوسَى سَمَّجَلَكُمُ بَاشُ اطْلُقُوا نَسَاكُمُ عَلَى خَاطِرِ رُوسِكُمُ كَاسْحَةٍ. أَمَا الحَاجَةُ هَازِي مَا كَانِتَشُن فِي الأَوَّلِ كَيْفَ هَكَذَا. ⁹ وَأَنَا نُفَلِّكُمُ: أَيُّ وَاجِدٍ يَطْلُقُ مَرْتُو بِسَبَبِ حَاجَةٍ أُخْرَى غَيْرِ الزَّيِّ وَيَعْرَسَ بِمَرَا أُخْرَى زَاهُو قَاعِدُ يَزْنَى.»

¹⁰ قَالُو التَّلَامِذَةُ: «إِذَا كَانَ هَازِي حَالَةُ الرَّاجِلِ مَعَ مَرْتُو، خَبِرَلُو إِذَا كَانَ مَا يَعْزَسُن.» ¹¹ أَمَا هُوَ قَالَهُمْ: «مُوشُ النَّاسِ الكُلُّهُمْ يَقْبَلُوا الكَلَامَ هَذَا أَمَا النَّاسِ الّٰي اللهُ يَخْلِيَهُمْ يَقْبَلُوهُ. ¹² ثَمَّةَ شُكُونُ مَا يَنْجَمُوشُ يَعْرَسُوا مَلِي تُولِدُوا مِنْ كِرْشِ أُمَّهُمْ، وَثَمَّةَ شُكُونُ الّٰي النَّاسِ عَمَلُوهُمْ حَاجَةُ رَدِّتَهُمْ مَا هُمْشُ قَادِرِينَ بَاشُ يَعْرَسُوا، وَثَمَّةَ شُكُونُ مَا يُجِبُوشُ يَعْرَسُوا عَلَى خَاطِرِ مَمْلِكَةِ السَّمَاوَاتِ. الّٰي يَنْجَمُ يَعْمَلُ الشَّيْءِ هَذَا خَلِيَّةَ يَعْمَلُو.»

يَسُوعُ يَبَارِكُ الْوَلَدَ الصَّغَارَ

(مَرْفُوسٌ 16-13:10 ؛ لُوقَا 17-15:18)

¹³ وَجَابُوا لِيَسُوعَ وَوَلَدَ صَغَارَ بَاشَن يَحْطُ عَلَيْهِمْ يَدُو وَيُصَلِّبُهُمْ. يَاجِي التَّلَامِذَةُ لَامُوا عَلَى النَّاسِ إِلَي جَابُوهُمْ. ¹⁴ أَمَا يَسُوعُ قَالَ: «خَلُّوا الصَّغَارَ جُونِي وَمَا تُحَوِّزُوهُمْش، رَاهِي مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ لِلنَّاسِ إِلَي كَيْفُهُمْ.» ¹⁵ وَحَطَّ عَلَيْهِمْ يَدُو وَمَشَى مَالْبَلَاصَةَ هَادِيكَا.

الْوَلَدُ الْغَنِيِّ

(مَرْفُوسٌ 31-17:10 ؛ لُوقَا 30-18:18)

¹⁶ وَجَاءَ وَاحِدٌ وَقَالُو: «يَا مُعَلِّمُ، سَنُوَّةَ الْحَاجَاتِ الْبَاهِينِ إِلَي لِأَزْمِنِي نَعْمَلُهُمْ بَاشَن نَأْخُذُ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ؟» ¹⁷ قَالُو يَسُوعُ: «عَلَّاشَن تَسْأَلُ فِي عَلَي الْحَاجَاتِ الْبَاهِينِ؟ نَعْمَةٌ وَاحِدٌ بَرَكٌ بَاهِي؟ إِذَا كَانَ تُحِبُّ تَدْخُلُ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ أَعْمَلِ بِالْوَصَايَا.» ¹⁸ قَالُو: «أَنَاهُمْ الْوَصَايَا؟» وَقَالَ يَسُوعُ: «مَا تَقْتَلِشَن، مَا تَزْنَأَشَن، مَا تَسْرِقُشَن، مَا تَشْهَدُشَن بِالْبَاطِلِ، ¹⁹ إِكْرَمُ بُوَكْ وَأَمْكُ، وَيَلْزَمُكَ تُحِبُّ قَرِيْبِكَ كَيْفَ مَا تُحِبُّ رُوْجُكُ.» ²⁰ قَالُو الْوَلَدُ: «الْحَاجَاتِ هَادِمُ الْكُلُّهُمْ نَعْمَلُ فِيهِمْ، سَنُوَّةَ إِلَي مَازَالَ نَاقِصِنِي؟» ²¹ قَالُو يَسُوعُ: «إِذَا كَانَ تُحِبُّ تُوَلِّي كَامِلُ، إِمْسِي بِيْعُ كُلَّ مَا تَمْلِكُ وَفَرِّقُو عَلَي الْفُقَرَاءِ، وَهَكَأ يُوَلِّي عِنْدِكَ كَنْزُ فِي السَّمَاءِ وَمَبَاعِدُ إِيجَا وَتَبْعِنِي!»

²² كَسَمِعَ الْوَلَدُ الشَّيْءَ هَذَا مَشَى حَزِينٌ عَلَي خَاطَرُو كَانَ يَمْلِكُ بَرَشَّةَ حَاجَاتِ.

²³ وَقَالَ يَسُوعُ لِتَلَامِيذَتُو: «نُقَلِّكُمُ الْحَقَّ بَاشَن يُكُونُ صَنِيبٌ عَلَي رَاجِلِ غَنِيٍّ إِنْهُ يَدْخُلُ لِمَمْلِكَةِ السَّمَاوَاتِ! ²⁴ وَنُقَلِّكُمُ مَرَّةً أُخْرَى: دُخُولُ الْجَمَلِ فِي نَفْثَةِ مَتَاعِ إِبْرَةِ أَسْهَلُ مِنْ إِنْهُ وَاحِدٌ غَنِيٍّ يَدْخُلُ لِمَمْلِكَةِ اللَّهِ.» ²⁵ كَسَمِعُوا التَّلَامِذَةُ الْكَلَامَ هَذَا سَتَعَرَّبُوا بَرَشَّةً وَقَالُوا: «إِمَالًا شَتُكُونُ يَنْجَمُ يَخْلُصَن؟» ²⁶ أَمَا يَسُوعُ خَرَّرَلَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «الشَّيْءُ هَذَا مُسْتَجِيلٌ عِنْدَ النَّاسِ، أَمَا عِنْدَ اللَّهِ كُلُّ شَيْءٍ مُمَكِّنُ.» ²⁷ الْوَقْتُ هَذَاكَ جَاوِبُ بَطْرُسُن: «هَانَا أَحْنَا خَلِينَا كُلُّ شَيْءٍ وَتَبِعْنَاكَ، سَنُوَّةَ بَاشَن نَأْخُذُوا؟»

²⁸ قَالَهُمْ يَسُوعُ: «نُقَلِّكُمُ الْحَقَّ: وَقَتْلِي أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ نَعْدُ عَلَي عَرْشِ الْمَجْدِ مَتَاعِي فِي الدُّنْيَا الْأُخْرَى، إِنْتُومَا زَادَا إِلَي تَبِعْتُونِي بَاشَن نَفْعَدُوا عَلَي تَنَاشِينِ عَرْشِ بَاشَن تُحْكُمُوا عَلَي الْعُرُوشَاتِ الْأَتْنَأَشَن مَتَاعِ بَنِي إِسْرَائِيلَ.» ²⁹ وَكُلُّ مَنْ خَلَّى دِيَارَ وَلَا إِخْوَةَ وَلَا خَوَاتِ، وَلَا بُو، وَلَا أُمَّ، وَلَا وِلَادَ، وَلَا أَرْضِي عَلَي خَاطَرِ إِسْمِي، بَاشَن يَأْخُذُ مِيَاةَ مَرَّةٍ قَدْ إِلَي خَلَاةٌ وَيُورِثُ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ. ³⁰ وَبَرَشَّةَ نَاسٍ فِي الْأَوَّلِ بَاشَن يُوَلُّوا فِي الْإِحْرَ وَالنَّاسِ إِلَي فِي الْإِحْرَ بَاشَن يُوَلُّوا فِي الْأَوَّلِ.»

مَثَلُ الْخَدَّامَاتِ مَتَاعِ سَانِيَةِ الْغَنِيِّ

¹ «رَاهِي مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبَهُ لِمَوْلَى دَارِ خَرْجِ الصَّنْبَاحِ يَكْرِي بَاشَن يَحْطُ خَدَّامًا فِي سَانِيَةِ الْغَنِيِّ مَتَاعُو. ² وَتَقَاهُمْ مَعَ الْخَدَّامَاتِ عَلَي دِيْنَارٍ فِي النَّهَارِ وَبَعَثَهُمْ لِسَانِيَةِ الْغَنِيِّ. ³ وَخَرَجَ مَعَ التَّسْعَةِ، يَاجِي شَافَ جُمَاعَةً أُخْرِينَ وَاقْفِينِ فِي السُّوقِ وَبَطَالًا ⁴ وَقَالَ لَهُمْ: "إِنْتُومَا زَادَا إِمْشِيُو لِسَانِيَةِ الْغَنِيِّ، وَتُو نَعْطِيكُمْ حَقَّكُمْ، وَلَاؤُ مَشَاؤُ." ⁵ وَخَرَجَ مَرَّةً أُخْرَى تَقْرِيْبَ مَعَ نُصْفِ النَّهَارِ، وَمَبَاعِدُ مَعَ الثَّلَاثَةِ مَتَاعِ الْعَشِيَّةِ، وَعَمَلُ نَفْسِ الشَّيْءِ. ⁶ وَخَرَجَ تَقْرِيْبَ مَعَ الْخَمْسَةِ مَتَاعِ الْعَشِيَّةِ، وَلَقِيَ نَاسًا أُخْرِينَ قَاعِدِينَ، وَقَالَ لَهُمْ: "شَبِيكُمُ قَاعِدِينَ هُنَا بَطَالًا

20

النَّهَارَ الْكُلَّ؟" 7 قَالُوا: "حَتَّىٰ وَاحِدٌ مَا عَطِينَا بَاشَ نَخْدُمُوا." قَالَهُمْ: "إِنَّمَا زَادَا إِمْشِيُو أَخْدُمُوا فِي سَائِيَةِ الْغَيْبِ." 8 وَكَجَاتِ الْغَشِيَّةِ، قَالَ مُوَلَّى الْغَيْبِ لِيَّيْ لَاهِي بِالْخَدَامَا: نَادِي الْخَدَامَا وَخَلَصْنَهُمْ، أَبْدَىٰ بِالْإِخْرَانِيْنَ حَتَّىٰ لِيْنَ تُوَصِّلَ لِلْوَالِي. 9 وَجَاوُ الْجَمَاعَةِ إِلَيَّ بَدَاوَا يَخْدُمُوا مَعَ الْخَمْسَةِ مَتَاعِ الْغَشِيَّةِ وَكُلُّ وَاحِدٍ فِيَهُمْ خَدَا دِينَا. 10 وَوَقْتِيَّ جَاوُ اللّوَالِي، مَشَىٰ فِي بَالَهُمْ إِلَيَّ هُوَمَا بَاشَ يَأْخُذُوا أَكْثَرُ مَا لِأَخْرِيْنَ، أَمَا كُلُّ وَاحِدٍ فِيَهُمْ خَدَا دِينَا. 11 وَوَقْتِيَّ هُوَمَا يُخَلِّصُوا نَعَشْتَشُوا عَلَيَّ مُوَلَّى الْغَيْبِ، 12 وَقَالُوا: "الْإِخْرَانِيْنَ هَادُوَمَا خَدُمُوا سَاعَةَ وَحَدَةَ، وَإِنِّي خَلَصْنَهُمْ كَيْفَمَا أَحْنَا إِلَيَّ خَدِمْنَا النَّهَارَ الْكُلُّ فِي السَّخَانَةِ!" 13 أَمَا هُوَ جَاوِبٌ وَاحِدٌ مِنْهُمْ: "يَا صَاحِبِي، أَنَا زَانِي مَا ظَلَمْتِكُنْش. يَاخِي مُوشْ تَفَاهَمْتْ مَعَايَا عَلَيَّ دِينَا؟" 14 حُوذْ حَقِّكَ وَإِمَشِي. أَنَا حَبِيْبٌ نَعْطِي لِلْإِخْرَانِي هَادَا كَيْفَ مَا نَعْطِيكَ إِنِّي، 15 يَاخِي مَا عِنْدِيْشِ الْحَقُّ بَاشَ نَتَصَرَّفْ فِي فُلُوسِي كَيْفَ مَا نُحِبُّ؟ وَلَا إِنِّي حُسُوْدِي عَلَيَّ خَاطِرِي أَنَا كَرِيْمٌ؟" 16 وَقَالَ يَسُوعُ: «أَمَا الْإِخْرَانِيْنَ بَاشَ يُوَلِّيُو لُو لَانِيْنَ، وَلُو لَانِيْنَ بَاشَ يُوَلِّيُو الْإِخْرَانِيْنَ.»

يَسُوعُ يُخْبِرُ مَرَّةً ثَلَاثَةَ عَلَيَّ مُوتُو وَفِيَامَتُو

(مَرْفُوسُ 34-32:10 ؛ لُوَقَا 34-31:18)

17 وَكَكَانَ يَسُوعُ طَالِعٌ لَأُورُشَلِيمَ، هَزُّ الْاِنْتِنَاسِيْنَ تَلْمِيذُ عَلَيَّ جَنْبِ، وَقَالَهُمْ فِي الطَّرِيْقِ: 18 «هَانَا طَالَعِيْنَ لَأُورُشَلِيمَ، وَأَنَا إِنِّي الْاِنْسَانُ بَاشَ يُسَلِّمُونِي لِرُؤَسَاءِ الْكَهَّانِ وَالْكَتَّابِ مَتَاعِ الْيَهُودِ، وَيَشَ يَحْكُمُوا عَلَيَّ بِالْمُوتِ» 19 وَيَشَ يُسَلِّمُونِي لِلشُّعُوبِ الْاُخْرِيْنَ، بَاشَ يَمَسْخُرُوا عَلَيَّ وَيَضْرَبُونِي بِالسُّوْطِ وَيُصَلِّبُونِي، وَيَشَ نَقُومُ فِي النَّهَارِ الثَّلَاثِ.»

الشَّيْءَ إِلَيَّ طَلَبَاتُو أَمْ يَعْفُوبُ وَيُوْحِنَا

(مَرْفُوسُ 45-35:10)

20 وَمُبَاعِدُ جَاوُ مَرَّةً زَيْدِي وَمَعَاهَا وَلَاذَهَا، وَسَجِدَتْ قَدَامُو وَطَلَبَتْ مَتُو حَاجَةَ. 21 وَقَالَلَهَا يَسُوعُ: «سُنُوَّةٌ تُحِبُّ؟» قَالَتْ: «أَأْمُرُ اِنُّو وَوَلَادِي لِرُوزِ هَادُوَمَا يُفْعُوْا، وَاحِدٌ عَلَيَّ بِمِيْنِكُ وَالْاُخْرُ عَلَيَّ بِسَارِكُ فِي الْمَمْلَكَةِ مَتَاعِكُ.»

22 أَمَا يَسُوعُ جَاوِبٌ: «إِنَّمَا مَا كَمَشْ عَارَفِيْنَ سُنُوَّةَ قَاعِدِيْنَ تُطَلِّبُوا. يَاخِي نَتَجَمُّوا نَشْرَبُوا مَالِكَاْسَ إِلَيَّ أَنَا بَاشَ نَشْرَبُ مِنْهَا؟» قَالُوا: «اِنْتَجَمُّوا!» 23 قَالَهُمْ: «إِنَّمَا بَاشَ نَشْرَبُوا الْكَاسَ مَتَاعِي، أَمَا مَا نِيْشَ أَنَا إِلَيَّ نَقَرُّ شَكْرُنْ بَاشَ يُفْعُدُ عَلَيَّ بِمِيْنِي وَعَلَيَّ بِسَارِي، أَمَا رَاهُو بُوَيَا هُوَ إِلَيَّ حَصْرُ نَاسٍ لِلْبِلَاصَةِ هَادِيكَا.» 24 وَوَقْتِيَّ سَمِعُوا الْعَشْرَةَ ثَلَاثَةَ الْاُخْرِيْنَ الشَّيْءَ هَادَاكَا، نَعَشْتَشُوا عَلَيَّ الرُّوزِ اِحْوَةَ. 25 أَمَا يَسُوعُ نَادَاهُمْ بَاشَ يَجِيُوْهُ وَقَالَ: «إِنَّمَا تَعْرَفُوا إِلَيَّ الْخَكَّامَ مَتَاعِ الشُّعُوبِ بِتَحْكُمُوا فِيَهُمْ، وَلِي عِنْدَهُمْ سُلْطَةُ يَسَلِّطُوا عَلِيَهُمْ، 26 أَمَا اِنَّمَا لَارْمَ مَا يَكُونِيْشَ مَا بِيْنَاتِكُمْ الشَّيْءَ هَادَاكَا. أَمَا إِلَيَّ يُحِبُّ يَكُونُ فِيكُمْ عَظِيْمٌ، خَلِيَّةُ يَكُونُ خَادِمٌ لِيكُمْ. 27 وَلِي يُحِبُّ يُوَلِّيَ لَوْلَ فِيكُمْ خَلِيَّةُ يَكُونُ عَبْدٌ لِلنَّاسِ الْكُلِّ. 28 حَتَّىٰ مَيَّي أَنَا إِنِّي الْاِنْسَانُ مَا جِيْتِيْشَ بَاشَ النَّاسِ يَخْدُمُونِي، أَمَا بَاشَ نَخْدُمُهُمْ وَنَعْطِي حَيَاتِي بَاشَ نَقْدِي بِيهَا بَرَشَّةً مِنْهُمْ.»

يَسُوعُ يَشْفِي رُوزَ عَمِيَانَ

(مَرْفُوسُ 52-46:10 ؛ لُوَقَا 43-35:18)

29 وَوَقْتِيَّ يَسُوعُ وَثَلَامِدْتُو خَارَجِيْنَ مِنْ أَرِيْحَا، بَرَشَّةُ نَاسٍ تَبْعُوْهُ. 30 وَنَمَّةُ رُوزِ رَجَالِ عَمِيَانَ قَاعِدِيْنَ بِجَنْبِ الطَّرِيْقِ وَسَمِعُوا إِلَيَّ يَسُوعُ مِتْعَدِي مِنْ غَادِي يَاخِي بَدَاوَا يُصِيْحُوا: «يَا سَيِّدَنَا، يَا وَلَدُ دَاوُدَ اِرْحَمْنَا!»

³¹يَاخِي النَّاسُ صَاحُوا عَلَيْهِمْ بَاشْ يُسْكُنُوا. أَمَا هُوَمَا صَاحُوا أَكْثَرَ: «يَا سَيِّدَنَا، يَا وَلَدَ دَاوُدَ أَرْحَمْنَا!» ³²وَوُفَّتْ يَسُوعَ وَنَادَاهُمْ وَقَالَهُمْ: «سَنُوتَ نَجْبُونِي نَعْمَلُكُمْ؟» ³³قَالُوا: «يَا سَيِّدَنَا، نَحْبُوبُكَ نَرْجُوعُ نَشْفُوقُوا!» ³⁴وَخَنَ عَلَيْهِمْ يَسُوعَ وَمَسَّتْهُمْ عَيْنُهُمْ، وَبِالْوَقْتِ وَلَاؤُ يَشْفُوقُوا وَتَبَّعُوهُ.

يَسُوعُ يَدْخُلُ لِأُورُشَلِيمَ

(مَرْفُسُ 11-1:11 ؛ لُوقَا 19:28-40 ؛ يُوحَنَّا 12:12-19)

21

¹وَكِي قُرْبَ يَسُوعَ وَتَلَامِذْهُ لِأُورُشَلِيمَ وَوُصَلُوا لِقَرْيَةٍ بَيْتَ فَاجِي إِلَي بِحَذَا جَبَلِ الزَيْتُونِ، الْوَقْتُ هَذَاكَ بَعَثَ يَسُوعَ زُورًا ثَلَاثَةَ، ²وَقَالَهُمْ: «إِمْتَشِيوْ لِلْقَرْيَةِ إِلَي مَقَابِلَتِكُمْ، تَو تَلْقَاؤُ بِهِمَةَ مَرْبُوتَةَ وَمَعَاهَا جَحْشٌ، حَلُولُهُمُ الرِّبَاطُ وَجِيْبُوهُمَلِي. ³وَإِذَا كَانَ أَيُّ وَاحِدٌ يُفَلِّكُمْ حَاجَةً، جَاؤُوبُهُ: "الرَّبُّ حَاجِنُو بِهِمْ." وَتَو بِيَعْنُهُمْ. ⁴السَّيِّءُ هَذَا وَقَعَ بَاشْ نِيَمَ إِلَي قَالُو النَّبِيِّ: ⁵قُولُوا لِيَنْتَ صِهْيُونُ:

هَؤُ الْمَلِكُ مَتَاعِكَ جَايِكَ

مَتَوَاضَعُ وَرَاكِبُ عَلَى بِهِمَةَ

وَعَلَى جَحْشٍ وَوَلَدَ بِهِمَةَ.»

⁶مَتَوَاضَعُ الزُّورُ ثَلَاثَةَ وَعَمَلُوا كَيْفَ مَا أَمَرَ هُمُ يَسُوعَ ⁷وَجَابُوا الْبِهِمَةَ وَالْجَحْشَ وَحَطُوا عَلَيْهِمْ كَبَابِطُهُمْ وَرَكِبَ يَسُوعَ. ⁸وَأَعْلَبِيَّتُهُ النَّاسُ فِرْشُوا كَبَابِطُهُمْ فِي الطَّرِيقِ، وَأَخْرَبُوا قَصُورًا مَتَاعَ شَجَرٍ وَحَطُوا هُمُ فِي الطَّرِيقِ. ⁹وَالنَّاسُ إِلَي سَبَّحُوهُ وَلَي تَبَّعُوا فِيهِ يُنَادِيو:

أَوْصَنَّا لَوْلَدَ دَاوُدَ!

مُبَارَكُ إِلَي جَايِ بِاسْمِ الرَّبِّ!

أَوْصَنَّا فِي الْأَعَالِي!

¹⁰وَكَدَخَلَ يَسُوعَ لِأُورُشَلِيمَ خَاضَتْ الْمَدِينَةَ الْكُلَّهَا وَسَالَتْ: «شَكُونُو هَذَا؟» ¹¹وَقَالُوا النَّاسُ: «هَذَا النَّبِيُّ يَسُوعَ إِلَي مَالْنَصْرَةَ إِلَي فِي الْجَلِيلِ.»

يَسُوعُ يَطْرُدُ الْبَيْعَةَ مِنَ الْهَيْكَلِ

(مَرْفُسُ 11:15-19 ؛ لُوقَا 19:45-48 ؛ يُوحَنَّا 2:13-22)

¹²وَدَخَلَ يَسُوعَ لِلْهَيْكَلِ مَتَاعَ اللَّهِ وَطَرِدَ إِلَي يَبِيْعُوا وَيَشْرِيو فِي وَسْطِ الْهَيْكَلِ الْكُلُّهُمُ، وَقَلَبَ الطُّوَالُ مَتَاعَ إِلَي بَصَرُوقُوا فِي الْفُلُوسِ وَالْكَرَاسِي مَتَاعَ

إِلَي يَبِيْعُوا فِي الْحَمَامِ، ¹³وَقَالَهُمْ: «مَكْتُوبٌ فِي الْكِتَابِ الْمُقَدَّسِ:

بَيْتِي تَسْمَى بَيْتَ الصَّلَاةِ،

وَإِنِّي تَسْمَى بِهَا دَامُوسَ السَّرَاقِ!»

¹⁴وَجَاؤُهُ الْعِمِّيَانُ وَالْعِيَابُ لِلْهَيْكَلِ وَهُوَ شَفَاهُمْ. ¹⁵أَمَا رُؤَسَاءُ الْكُهَّانِ وَالْكِتَابُ مَتَاعَ الْيَهُودِ تَعَسَّسُوا وَقَتَّلِي شَافُوا الْمُعْجَزَاتِ إِلَي عَمَلَهَا يَسُوعَ

وَكَيْفَاشْ الْوَالِدَ الصَّغَارُ يُنَادِيو فِي الْهَيْكَلِ: «أَوْصَنَّا لَوْلَدَ دَاوُدَ!» ¹⁶وَقَالُوا: «يَاخِي تَسْمَعُ فِيهِمْ أَشْ قَاعِدِينَ يُقُولُوا؟» قَالَهُمْ يَسُوعَ: «إِي نَعَمْ، يَاخِي

5:21 إش 11:62 ؛ زك 9:9

9:21 مز 26:118 ؛ لو 14:2 ؛ مت 15:21، 23:39

13:21 إش 7:56، 11:7

16:21 مز 2:8

عَمْرُكُمْ مَا فَرَيْتُوا الْآيَةَ هَازِي: "خَرَجْتُ كَلَامَ فِيهِ شُكْرُ اللَّهِ مِنْ أَفَامِ الصَّغَارِ وَلِي مَا زَالُوا يَرْضَعُوا؟!"¹⁷ وَخَلَّاهُمْ وَخَرَجَ الْبَرَّةَ مِنَ الْمَدِينَةِ لِيَبِثَ عَنِّيَا وَبَاتَ الْغَادِي.

يَسُوعُ يُلْعِنُ الْكَرْمَةَ

(مَرْفُوسٌ 11:12-14، 20-24)

¹⁸ وَوَقَيْتِي كَانَ رَاجِعٌ لِلْمَدِينَةِ فِي الصَّبَاحِ، يَسُوعُ جَاغٌ ¹⁹ وَشَافَ كَرْمَةً عَلَى جَنْبِ الطَّرِيقِ يَاجِي مُسْأَلَهَا، وَمَا لَقِيَ فِيهَا كَانَ الْوَرَقُ وَقَالَ لَهَا: «عَمْرُكُ مَا تُجِيبِي الْعَلَّةَ لِلْأَبْدِ!» وَيَبِثُ الْكَرْمَةَ بِالْوَقْتِ. ²⁰ تُعْجَبُوا الثَّلَاثَةَ كِشَافُوا الشَّيْءَ الْبَاطِلِ جَرَى وَقَالُوا: «عَلَّاشُ الْكَرْمَةِ يَبِثُ بِالْوَقْتِ؟» ²¹ وَجَاوِبُهُمْ يَسُوعُ: «نُفَلِّكُمُ الْحَقَّ، إِذَا كَانَ عِنْدَكُمْ إِيمَانٌ وَمَا تُشْكِكُوشَ جَمَلَةً، مَا كُمْشَ بَاشَ تَعْمَلُوا الشَّيْءَ الْبَاطِلِ تَعْمَلُ لِلْكَرْمَةِ آكَاهُو، أَمَا رَاكُمْ بَاشَ تَقُولُوا حَتَّى لِلْجَبَلِ: "انْقَلِعْ وَطَيِّحْ فِي النُّحْرِ!" وَرَاهُو الشَّيْءَ هَذَاكَ بَاشَ يَاقِعُ. ²² أَيُّ حَاجَةٍ تُطَلِّبُوهَا فِي الصَّلَاةِ، امْنُوهَا إِلَيَّ إِنْتُمْ مَا خَذِبْتُمْهَا تَوَّ تَأْخُذُوهَا.»

السُّلْطَةُ مَتَاعُ يَسُوعُ

(مَرْفُوسٌ 11:27-33؛ لُوقَا 1:8)

²³ وَكَدَخَلَ يَسُوعُ لِلْهَيْكَلِ، جَاؤَهُ رُؤَسَاءُ الْكَهَّانِ وَالشُّيُوخُ مَتَاعُ الشَّعْبِ وَقَيْتِي هُوَ يَعْلَمُ وَقَالُوا: «بَأَيِّ سُلْطَةِ قَاعِدٍ تَعْمَلُ فِي الشَّيْءِ هَذَا؟ وَتَشْكُونُ غَطَاكُ السُّلْطَةَ هَازِي؟» ²⁴ جَاوِبُهُمْ يَسُوعُ: «أَنَا زَا دَا بَاشَ نِسْأَلُكُمْ سُؤَالَ وَاحِدٍ، إِذَا كَانَ تَجَاوِبُونِي عَلَيْهِ، تَوَّ نُفَلِّكُمُ حَتَّى أَنَا بَأَيِّ سُلْطَةِ قَاعِدٍ نَعْمَلُ فِي الشَّيْءِ هَذَا: ²⁵ مُنِينٌ جَاثُ الْمَعْمُودِيَّةِ مَتَاعُ يُوْحَنَّا؟ مَالِ السَّمَاءِ وَلَا مِنْ عِنْدِ النَّاسِ؟» يَاجِي تَفَاهَمُوا مَا بَيْنَانَهُمْ: «إِذَا كَانَ نُفُولُوا: "مَالِ السَّمَاءِ" بَاشَ يُقَلْنَا: "إِمَالًا عَلَّاشُ مَا امْنُتُوشَ بِيهِ؟" ²⁶ أَمَا إِذَا كَانَ نُفُولُوا: "مِنْ عِنْدِ النَّاسِ." نَخَافُوا مَالِ النَّاسِ عَلَى خَاطِرِ هُمْ الْكُلُّهُمْ مِتْأَكْدِينِ الْبَاطِلِ يُوْحَنَّا نَبِيٍّ.» ²⁷ إِمَالًا جَاوِبُوا يَسُوعُ: «مَا نَعْرِفُوشَ.» وَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «حَتَّى أَنَا مَا نُفَلِّكُمُشَ بَأَيِّ سُلْطَةِ نَعْمَلُ فِي الشَّيْءِ هَذَا.»

مِثْلُ الرُّوزِ وَوَلَادِ

²⁸ «سِنُوهَ رَايْتُمْ؟ نَمَّةٌ رَاجِلٌ عِنْدُ رُوزٍ وَوَلَادٍ. مِثْلِي لِلْأُولَى وَقَالُوا: "يَا وَوَلَدِي، امْنُتِي إِحْدِمُ الْيَوْمَ فِي سَانِيَّةِ الْغَيْبِ." ²⁹ يَاجِي جَاوِبُوا وَوَلَدُوا: "مَا نَبِشَ مَانِي." أَمَا مَبَاعِدُ نَدْمٍ وَمِثْلِي. ³⁰ وَمِثْلِي لَوْلَدُوا الْآخَرَ وَقَالُوا نَفْسُ الشَّيْءِ الْبَاطِلِ لَوْلَدُوا الْأُولَى، يَاجِي جَاوِبُوا: "هَانِي مَانِي، يَا سَبِيدِي!" أَمَا مَا مِشَاشِن. ³¹ أَنَاهُو مَالِ الرُّوزِ الْإِخْوَةَ الْبَاطِلِ عَمَلُ الشَّيْءِ الْبَاطِلِ يُحِبُّ عَلَيْهِ بُوَّةُ؟» قَالُوا الشُّيُوخُ: «الْأُولَى.» قَالَهُمْ يَسُوعُ: «نُفُولُكُمْ الْحَقَّ: الْبَاطِلِ يَلْمُوا فِي الصَّرَايِبِ وَالنِّسَاءِ الْفَاسِدِينَ قَاعِدِينَ يُدْخَلُوا قَبْلَكُمْ لِمَمْلَكَةِ اللَّهِ. ³² جَاكُمْ يُوْحَنَّا كَيْفَ رَاجِلٌ بَارٍ يَاجِي مَا امْنُتُوشَ بِيهِ أَمَا إِلَيَّ يَلْمُوا فِي الصَّرَايِبِ وَالنِّسَاءِ الْفَاسِدِينَ امْنُوهَا بِيهِ. وَحَتَّى وَقَيْتِي شَفَعْنَا الشَّيْءَ هَذَاكَ مَا تَبْتُوشَ وَمَا امْنُتُوشَ بِيهِ.»

مِثْلُ الْخُدَّامِ مَتَاعُ سَانِيَّةِ الْغَيْبِ

(مَرْفُوسٌ 12:1-12؛ لُوقَا 9:19)

³³ «اسْمَعُوا مِثْلَ آخَرَ: كَانَ نَمَّةٌ رَاجِلٌ زُرَعٌ سَانِيَّةِ مَتَاعُ غَيْبٍ، وَوَدَّوْرَهَا بَسُورٌ وَبَنَى فِيهَا مَعْصَرَةَ وَعَمَلٌ فِيهَا نَاطُورٌ وَمَبَاعِدُ كَرَاهَا لِجَمَاعَةِ خَمَّاسَا وَسَافِرٍ لِبِلَادٍ أُخْرَى. ³⁴ وَكَبَّرَبِ الْوَقْتِ الْبَاطِلِ يَطْبِيبُ فِيهِ الْغَيْبِ، بَعَثَ الْخُدَّامَ مَتَاعُ لِحَمَّاسَا بَاشَ يَبْعَثُوا الصَّابَةَ. ³⁵ وَشَدُّوا الْخَمَّاسَا الْخُدَّامَ مَتَاعُ

وَصَرَبُوا وَاجِدٌ مِنْهُمْ، وَقَتَلُوا الْآخَرَ، وَرَجَمُوا وَاجِدَ آخَرَ بِالْحَجَرِ.³⁶ وَبَعَثَ مُوَلَى الْعَنِيبِ خُدَّامَ مَرَّةٍ أُخْرَى أَكْثَرَ مَلِيٍّ بَعَثَهُمُ الْمَرَّةَ الْأُولَى، يَأْخِي عَمَلُوا فِيهِمْ نَفْسَ الشَّيْءِ.³⁷ مَبَاعِدُ بُعْثَهُمْ وَلُدُو وَقَالَ: "تَوَ بَقَدَّرُوا وَلِدِي." ³⁸ أَمَا وَقَتَلِي الْخَمَّاسَا شَافُوا الْوَلَدَ قَالُوا لِبُعْثَهُمْ: "هَذَا هُوَ الْيَ بَاشُ يُورِثُ! إِبْجَاوُ نُقْتَلُوهُ وَنَأْخُدُوا الْوَرِثَةَ مَتَاعُو!" ³⁹ وَشَدُّوهُ وَخَرَّجُوهُ الْبَرَا مِنْ سَائِيَةِ الْعَنِيبِ وَقَتَلُوهُ.

⁴⁰ إِمَالًا وَقَتَلِي يَجِي مُوَلَى السَّائِيَةِ مَتَاعُ الْعَنِيبِ أَشْ بَاشُ يَعْمَلُ فِي الْخَمَّاسَا هَادُوَكُمْ؟» ⁴¹ قَالُوا لُو شَيُوخُ الْيَهُودِ: «بَاشُ يُقْتَلُ هَاكَ الْأَسْرَانُ وَيَعْطِي سَائِيَةَ الْعَنِيبِ لَخَمَّاسَا أُخْرِينَ أَلِي بَاشُ يَعْطُوهُ الصَّابَةَ مَتَاعُ الْعَنِيبِ فِي وَقْتِهَا.»
⁴² قَالَهُمْ يَسُوغُ: «يَأْخِي عُمُرُكُمْ مَا قُرَيْتُوا فِي الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ:

الْحَجْرَةَ أَلِي رَفُضُواهَا الْبَنَائِيَا

وَلَأَتْ حَجْرَةَ السَّاسِ.

الرَّبُّ عَمَلُ الشَّيْءِ هَذَا،

وَهُوَ عَجِيبٌ فِي عَيْنِينَا.

⁴³ هَذَاكَ غَلَّاشُ نَفْلُكُمْ: مَمْلِكَةُ اللَّهِ بَاشُ تَنْفَكِلُكُمْ وَتَنْعَطِي لَسْتَعْبُ يَعْمَلُوا التَّمَرُ مَتَاعِهَا.» ⁴⁴ [رَاني أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ جِيثُ بَاشُ نَخْلَصُ الضَّالِّعِينَ.]
⁴⁵ وَقَتَلِي سَمِعُوا رُؤْسَاءَ الْكُهَّانِ وَالْفَرِيسِيِّينَ الْأَمْثَالَ هَادُوَمَا، فَهَمُّوا أَلِي هُوَ كَانَ يَحْكِي عَلَيْهِمْ هُوَمَا. ⁴⁶ أَمَا كِحَاوَلُوا بَاشُ يَشِدُّوهُ، خَافُوا مَالنَّاسِ، عَلَى خَاطِرُهُمْ كَانُوا يَعْتَبِرُوهُ نَبِي.

مَثَلُ الْحَفَلَةِ مَتَاعُ الْمَلِكِ

(لُوقَا 14:15-24)

22

¹ وَكَلِمَهُمْ يَسُوغُ مَرَّةً أُخْرَى بِالْأَمْثَالَ وَقَالَ: ² «مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبِهُ لِمَلِكٍ عَمَلُ سَهْرِيَّةٍ فِي الْعِرْسِ مَتَاعُ وَلُدُو. ³ وَبَعَثَ الْخُدَّامَ بَاشُ يُنَادِي لِلْمِسْتَدْعِينَ لِلْسَهْرِيَّةِ مَتَاعُ الْعِرْسِ، أَمَا هُوَمَا مَا جَاوَشُ. ⁴ وَبَعَثَ خُدَّامَ أُخْرِينَ مَرَّةً أُخْرَى وَقَالَ: "أَقُولُوا لِلْمِسْتَدْعِينَ: هَانِي حَضْرَتُ عَشَائِيَا وَدُبْحَتُ الْبَيْرَانِ وَالْبَقَرُ السَّمِينُ وَكُلُّ شَيْءٍ حَضَرَ، إِبْجَاوُ لِلْسَهْرِيَّةِ مَتَاعُ الْعِرْسِ!" ⁵ أَمَا هُوَمَا مَا عَمَلُوشُ حَسَابُ لِلْسَهْرِيَّةِ وَمَشَاوُ عَلَى رُؤُوسِهِمْ، وَاحِدُ مَشَى لِلْسَائِيَةِ مَتَاعُو، وَوَاحِدُ مَشَى لِحَاوُتُو، ⁶ وَالْأُخْرِينَ شَدُّوا الْخُدَّامَ مَتَاعُو وَهَانُوهُمْ وَقَتَلُوهُمْ. ⁷ تَعَسَّشَ الْمَلِكُ وَبَعَثَ الْجُنُودَ مَتَاعُو وَقَتَلَ الْمَجْرَمَةَ هَادُوَكُمْ وَخَرَقَلَهُمْ مُدِينَتَهُمْ. ⁸ وَمَبَاعِدُ قَالَ لِلْخُدَّامِ مَتَاعُو: "السَّهْرِيَّةُ حَضْرَتُ أَمَا الْمِسْتَدْعِينَ مَا يَسْتَأْهَلُوشُ، ⁹ إِمَالًا إِمَشِيوُ لِلشَّوَارِغِ وَاسْتَدْعُوا قَدْ مَا تَنْجَمُوا النَّاسُ لِلْسَهْرِيَّةِ مَتَاعُ الْعِرْسِ." ¹⁰ وَالْخُدَّامُ هَادُوَكُمْ خَرَجُوا لِلطَّرِيقِ وَجَابُوا النَّاسَ الْبَاهِينَ وَالْحَائِبِينَ الْكُلَّهُمْ، يَأْخِي تَمَلَّاتُ بَيْتُ الْعِرْسِ بِالضُّيُوفِ. ¹¹ أَمَا وَقَتَلِي جَا الْمَلِكُ بَاشُ يَشُوفُ الضُّيُوفَ، شَافَ رَاجِلَ مُوشٍ لِأَيْسِ كِسْوَةِ الْعِرْسِ. يَأْخِي قَالُو: ¹² "كَيْفَاشُ دَخَلْتُ لِهَنَا وَمَا كِشَ لِأَيْسِ لِنِسْبَةِ الْعِرْسِ؟" يَأْخِي الرَّاجِلُ سَكِتَ. ¹³ وَقَتَلَهَا قَالِ الْمَلِكُ لِلْخُدَّامِ: "كَنْفُوهُ مِنْ يَدِيهِ وَسَاقِيهِ وَأُرْمِيُوهُ الْبِرَّةَ فِي الظَّلَامِ وَالغَادِي بَاشُ يَكُونُ الْبَكَاءُ وَغَرَّانُ السَّيِّئِينَ." ¹⁴ رَاهُمْ بَرَشَّةَ نَاسٍ مِسْتَدْعِينَ، أَمَا شَوِيَّةَ بَرَاكُ مُخْتَارِينَ.»

دَفْعَانُ الضَّرَائِبِ لِلْقَيْصَرِ

(مَرْفُوسٌ 12:13-17 ؛ لَوْقَا 20:20-26)

¹⁵الْوَقْتُ هَذَاكَامَا مُشَاوُ الْفَرِيسِيِّينَ وَتَفَاهَمُوا كَيْفَاشْ يُحْصَلُوا يَسُوعُ بِكَلِمَةٍ. ¹⁶وَيَعْتَوِلُوا الثَّلَامِدَةَ مَتَاعَهُمْ وَمَعَاهُمْ جَمَاعَةٌ مِنْ جَزْبِ هِيرُودُسَ وَقَالُوا: «يَا مُعَلِّمُ، أَحْنَا نَعْرُفُوا إِلَيَّ إِنَّتَ صَادِقٌ، وَتَعَلَّمْ فِي طَرِيقِ اللَّهِ بِالْحَقِّ، وَمَا تُحَابِيشُ حَتَّى حَدِّ، عَلَيَّ خَاطِرُكَ مَا تَرَا عِيشَ مَقَامَاتِ النَّاسِ. ¹⁷قُولْنَا: سَنُوتَةٌ رَايِكَ؟ يَاخِي خَلَّلْ بَاشْ نَدْفَعُوا الضَّرَائِبَ لِلْقَيْصَرِ وَلَا؟»

¹⁸أَمَّا يَسُوعُ فَاتَّقَ بِالْخُبْتِ مَتَاعَهُمْ، وَقَالَهُمْ: «يَا مُنَافِقِينَ! غَلَّاشْ تَجْرُبُوا فِي؟» ¹⁹وَرَبَّوْنِي الْفُلُوسُ مَتَاعَ الضَّرَائِبِ! يَاخِي جَابُولُو دِينَار. ²⁰قَالَهُمْ يَسُوعُ: «مَتَاعُ شُكُونِ النَّصُورَةِ هَازِي وَالْإِسْمُ هَذَا؟» ²¹قَالُوا: «مَتَاعُ الْقَيْصَرِ!»، قَالَهُمْ: «إِمَالًا، أَعْطِيو الْحَاجَاتِ مَتَاعَ الْقَيْصَرِ لِلْقَيْصَرِ، وَالْحَاجَاتِ مَتَاعَ اللَّهِ!» ²²وَتَعْجَبُوا وَقِيلِي سَمِعُوا الْكَلَامَ هَذَاكَامَا، وَخَلَّوهُ وَمَشَاو.

قِيَامَةُ الْمَوْتَى

(مَرْفُوسٌ 12:18-27 ؛ لَوْقَا 20:27-40)

²³فِي النَّهَارِ هَذَاكَامَا بَدُو جَاوُ الصَّدُوقِيِّينَ لِيَسُوعُ وَهُوَ مَا إِلَيَّ يَقُولُوا إِلَيَّ مَا نَمَاشُ قِيَامَةَ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَسَالُواهُ سُؤَالَ ²⁴وَقَالُوا: «يَا مُعَلِّمُ، مُوسَى قَالَ: "إِذَا كَانَ وَاجِدُ يَمُوتُ وَمَا عِنْدُوشِ وَلَاذِ، يَلْزِمُ حُوهُ يُعْرَسُ بِمَرْثُو وَيُجِيبُ وَلَاذِ حُوهُ." ²⁵وَتَوَا كَانُوا ثَمَّةَ سَبْعَةِ إِخْوَةٍ مَا بَيْنَاتْنَا، وَعَرَسَ الْخُو الْأَوَّلُ وَمَاتَ مِنْ غَيْرِ مَا يُجِيبُ وَلَاذِ، وَمَرْثُو خَذَاهَا حُوهُ. ²⁶وَجَرَى نَفْسُ الشَّيْءِ لِلثَّانِي وَالثَّلَاثِ حَتَّى لِلْخُو السَّابِعِ. ²⁷وَمَبْعَدُهُمُ الْكُلُّ رَايَتْ مَاتِيَتْ الْمَرَا. ²⁸إِمَالًا فِي يَوْمِ الْقِيَامَةِ الْمَرَا هَازِيكَ بَاشْ تَكُونُ مَرَّةً شُكُونِ فِيهِمْ، عَلَيَّ خَاطِرُهَا عَرَسَتْ بِيهِمْ الْكُلَّهُمْ.» ²⁹جَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: «إِنْتُمْ مَا غَالَطِينُ، عَلَيَّ خَاطِرُكُمْ مَا فَهْمْتُمْشَ الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ وَقُدْرَةَ اللَّهِ. ³⁰فِي يَوْمِ الْقِيَامَةِ رَاهُمْ لَا يُعْرَسُوا وَلَا يُعْرَسُوا بِيهِمْ، أَمَّا يُكُونُوا كَيْفَ الْمَلَائِكَةُ إِلَيَّ فِي السَّمَاءِ. ³¹وَكَانْتُمْ عَلَيَّ الْقِيَامَةِ مَتَاعَ الْمَوْتَى، يَاخِي مَا فَرِينُوشُ سَنُوتَةٌ فَلَكُمْ اللَّهُ: ³²"أَنَا إِلَاهُ إِبْرَاهِيمَ، وَإِلَاهُ إِسْحَاقَ، وَإِلَاهُ يَعْقُوبَ؟" هُوَ مُوشُ إِلَاهُ الْمَوْتَى، هُوَ إِلَاهُ الْحَيِّينَ.» ³³وَكَسَمِعُوا النَّاسَ الْكَلَامَ هَذَاكَامَا، تَعْجَبُوا مَالْتَعَلِيمِ مَتَاعُو.

أَكْبَرُ وَصِيَّةِ

(مَرْفُوسٌ 12:28-34 ؛ لَوْقَا 10:25-28)

³⁴أَمَّا كَسَمِعُوا الْفَرِيسِيِّينَ إِلَيَّ هُوَ سَكَتَ الصَّدُوقِيِّينَ، جَاوُ مَعَ بَعْضُهُمْ. ³⁵وَاجِدُ مِنْهُمْ وَهُوَ مِنْ عُلَمَاءِ الشَّرِيعَةِ سَالُوا سُؤَالَ بَاشْ يُجْرَبُوا: ³⁶«يَا مُعَلِّمُ، أَنَاهِي أَكْبَرُ وَصِيَّةِ فِي الشَّرِيعَةِ؟»

³⁷جَاوَبُوا يَسُوعُ: «حَبُّ الرَّبِّ الْإِلَهِكَ بِقَلْبِكَ الْكُلُّ، وَبِرُوحِكَ الْكُلُّ، وَبِعَقْلِكَ الْكُلُّ. ³⁸هَازِي أَوَّلُ وَأَكْبَرُ وَصِيَّةِ. ³⁹وَالْوَصِيَّةُ الثَّانِيَّةُ كَيْفَهَا، حَبُّ قَرِيْبِكَ كَيْفَ مَا تُحِبُّ رُوحَكَ. ⁴⁰الشَّرِيعَةُ الْكُلُّهَا وَالْأَنْبِيَاءُ مَبْنِيينَ عَلَيَّ الرَّوْزِ وَصَايَا هَازِي.»

24:22 تث 5:25

32:22 خر 3:6

37:22 تث 6:5

39:22 لا 18:19 ؛ مت 19:19 ؛ غلا 5:14 ؛ رو 9:13 ؛ يع 2:8

المسيح وداود

(مرقس 12:35-37 ؛ لوقا 20:41-44)

⁴¹ وقَتَلِي كَانُوا الْفَرِيسِيِّينَ مُجْتَمِعِينَ مَعَ بَعْضِهِمْ سَأَلَهُمْ يَسُوعُ سُؤَالَ: ⁴² «سُنَّةَ رَايَكُمْ فِي الْمَسِيحِ؟ هُوَ وَلَدٌ شَكُونٌ؟» قَالُوا: «وَلَدٌ دَاوُدُ!» ⁴³ قَالَهُمْ: «إِمَّا لَ دَاوُدُ كَيْفَاشَ يَنَادِيهِ "الرَّبُّ" وَقَتَلِي وَحَالُو الرُّوحَ وَقَالَ:

⁴⁴ قَالَ رَبِّي لِرَبِّي:

أُقْعِدْ عَلَيَّ يَمِينِي

حَتَّى لِيَن نَحُطَ أَعْدَائِكَ تَحْتِ سَاقِيكَ.

⁴⁵ إِذَا كَانَ دَاوُدُ يَنَادِيهِ "رَبَّنَا"، إِمَّا لَ كَيْفَاشَ يَكُونُ وَلَدُو؟»

⁴⁶ وَحَتَّى وَاحِدٌ مَا كَانَ يَنْجَمُ بِجَاوِبُو بِكَلِمَةٍ. وَمِنَ النَّهَارِ هَذَاكَ حَتَّى وَاحِدٌ مَا تَسَجَّ بَاشَ يَسْأَلُوا أَيَّ سُؤَالَ.

يَسُوعُ يَنْبِئُهُ مِنَ الْكُتَابِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَالْفَرِيسِيِّينَ

(مرقس 12:38-40 ؛ لوقا 11:37-52، 20:45-47)

23

¹ وَمُبَاعِدُ قَالَ يَسُوعُ لِلنَّاسِ وَلِتَلَامِذَتُو: ² «الْكَتَابِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَالْفَرِيسِيِّينَ قَاعِدِينَ عَلَى الْكُرْسِيِّ مَتَاعَ مُوسَى، ³ إِمَّا لَ أَعْمَلُوا وَأُحْفَظُوا كُلَّ حَاجَةٍ يُفُولُوكُمْ عَلَيْهَا. أَمَا مَا تَعْمَلُونَ كَيْفَ مَا يَعْمَلُوا هُوَمَا، عَلَى خَاطِرِ هُمْ يُفُولُوا وَمَا يَعْمَلُونَ: ⁴ يُحْطُوا فِي جَمَلِ زُرِينِ عَلَى كُنَافِ النَّاسِ، أَمَا هُوَمَا مَا يَمْسُوهِشَ بِصُبْعِهِمْ. ⁵ يَعْمَلُوا الْحَاجَاتِ الْكُلَّ بَاشَ تَشُوفُهُمُ النَّاسِ، يَكْبُرُوا فِي عَمَائِمِهِمْ وَيَطُولُوا فِي تَرَابِلِ لِبْسَتِهِمْ، ⁶ وَيُجْبُوا يُفَعْدُوا فِي الْبِقَاعِ الْأُولَى فِي السَّهْرِيَّاتِ وَالْكَرَاسِيِّ الْأُولَى فِي الْمَجَامِعِ ⁷ وَيُجْبُوا النَّاسِ يَسْلَمُوا عَلَيْهِمْ فِي الْأَسْوَاقِ، وَيَنَادُوا لَهُمْ: "يَا مُعَلِّمِينَ" ⁸ أَمَا إِنْتُمْ مَا تَخْلِيُونَ حَتَّى حَدَّ يَنَادِيَكُمُ: "يَا مُعَلِّمِينَ"، عَلَى خَاطِرِكُمْ الْكُلُّمُ إِخْوَةٌ وَعِنْدَكُمْ مُعَلِّمٌ وَاحِدٌ. ⁹ وَمَا تَقُولُونَ لِحَتَّى وَاحِدٌ فِي الْأَرْضِ "يَا بُونَا"، عَلَى خَاطِرِ عِنْدَكُمْ بُو وَاحِدٌ أَلِي هُوَ فِي السَّمَاءِ. ¹⁰ وَمَا تَخْلِيُونَ حَتَّى وَاحِدٌ يَقُلْكُمْ: "يَا سَيَادِي" عَلَى خَاطِرِ عِنْدَكُمْ سَيِّدٌ وَاحِدٌ أَلِي هُوَ الْمَسِيحُ. ¹¹ وَخَلِي كَبِيرِكُمْ يَخْدَمُكُمْ ¹² أَلِي يُطَلِّعُ مِنَ رُوحِ يَهِيطُ، وَلِي يَتَوَاضِعَ يَتْرَفُ.

¹³ أَمَا يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَابِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! تَسْكُرُوا فِي مَمْلَكَةِ السَّمَاوَاتِ فِي وَجْهِ الْعِبَادِ، لَ دَخَلْتُمْ وَلَا خَلَيْتُمْ الدَّخْلِينَ

يُدْخَلُوا. ¹⁴ [يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَابِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! تَتَحَيَّلُوا عَلَى النِّسَاءِ أَلِي رَجَالَهُمْ مَوْتَى وَتَأْخُذُوا لَهُمْ دِيَارَهُمْ وَتَحْسَبُوا رَوَاحِكُمْ أَطُولُوا فِي الصَّلَاةِ، هَذَاكَ عِلَاشَ بَاشَ يَكُونُ حَسَابِكُمْ كَبِيرٌ قُدَامَ رَبِّي.]

¹⁵ يَا وَيْلَكُمْ يَا الْكُتَابِ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! تَشْقُوا الْبِرَّ وَالْبَحْرَ بَاشَ ادْخَلُوا وَاحِدٌ لِدِينِكُمْ، وَكَيْدُخْلُ، تُرْدُوهُ مَسْتَاهِلٌ جَهَنَّمَ فَدُكُمُ

مَرَّتِينَ!

¹⁶ يَا وَيْلَكُمْ يَا شَيْخُ يَا عَمِيَانُ! أَلِي تَقُولُوا: "أَلِي يَخْلِفُ بِالْهَيْكَلِ مُوشَ مَلْرُومَ بِيَمِينُو، أَمَا أَلِي يَخْلِفُ بِالذَّهَبِ مَتَاعَ الْهَيْكَلِ رَاهُو مَلْرُومَ بِيَمِينُو."

¹⁷ أَنَا هُوَ أَلِي عِنْدُ قِيَمَةٍ أَكْثَرُ، يَا جُهَّالُ وَيَا عَمِيَانُ؟ الذَّهَبُ وَلَا الْهَيْكَلُ أَلِي رَدُّ الذَّهَبِ مَقْدَسٌ؟ ¹⁸ وَتَقُولُوا: "أَلِي يَخْلِفُ بِالْمَدْبُحِ مُوشَ مَلْرُومَ بَحَتَّى

شَيْءٍ، أَمَا أَلِي يَخْلِفُ بِالْفُرْبَانِ أَلِي فَوْقَ الْمَدْبُحِ رَاهُو مَلْرُومَ بِيَمِينُو." ¹⁹ أَنَا هُوَ أَلِي عِنْدُ قِيَمَةٍ أَكْثَرُ، يَا عَمِيَانُ؟ الْفُرْبَانُ وَلَا الْمَدْبُحُ أَلِي يَرُدُّ الْفُرْبَانَ

مَقْدَسٌ؟²⁰ إِمَالًا أَلِي يَخْلِفُ بِالْمَدْبُخِ رَاهُو خَلْفَ بِيهْ وَبِالشَّيْءِ أَلِي فُوْفُو الْكُلُو! ²¹ وَاَلِي يَخْلِفُ بِالْهَيْكَلِ رَاهُو يَخْلِفُ بِيهْ وَبِلِي سَاكِنِ فِيهْ، ²² وَاَلِي يَخْلِفُ بِالسَّمَاءِ يَخْلِفُ بِالْعَرْشِ وَبِاللهِ أَلِي قَاعِدُ عَلَى الْعَرْشِ.

²³ يَا وَبِلُكُم يَا الْكُتَابُ مَتَاعُ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! تَعْطِبُوا الْعِشْرَ مَتَاعُ الْبَغَاغِ وَالشَّبْتِ وَالْكَمُونِ، وَهَمِلْتُوا أَهْمَ الْحَاجَاتِ أَلِي فِي الشَّرِيعَةِ أَلِي هُوَمَا الْعَدْلُ، الرَّحْمَةُ وَالْإِيمَانُ، كَانَ لِأَرْزَمِ عَلَيْكُمْ تَعْمَلُوا هَادُومًا وَمَا تَخْلِيُوشِ أَدُوكُمْ. ²⁴ بِلِي تَفُودُوا فِي النَّاسِ يَا عَمِيَانُ! نَصَفُوا الْمَاءَ مَالنَامُوسَةَ وَتَبْلُغُوا الْجَمَلَ.

²⁵ يَا وَبِلُكُم يَا الْكُتَابُ مَتَاعُ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! تَعْسَلُوا الْكَاسَ وَالصَّحْنَ مِنْ بَرَا، وَمِنْ دَاخِلِ مَلْبَانِينَ بِالْخَطْفَةِ وَالطَّمَعِ. ²⁶ يَا الْفَرِيسِيِّينَ يَا أَعْمَى! إِغْسِلْ فِي الْأَوَّلِ الْكَاسَ وَالصَّحْنَ مِنْ دَاخِلِ بَاشٍ مِنْ بَرَا زَادَا يَكُونُ نَظِيفٌ.

²⁷ يَا وَبِلُكُم يَا الْكُتَابُ مَتَاعُ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! كَيْفَ الْقُبُورُ أَلِي مَذْهُونَةٌ بِالْأَبْيَضِ، أَلِي مِنْ بَرَّةِ تَبَانِ مَرْيَانَةَ أَمَا مِنْ دَاخِلِ مَلْبَانَةِ بَعْظَامِ الْمَوْتَى وَالْحَاجَاتِ الْمَنْزُوسَةِ الْكُلْهَا. ²⁸ وَإِنْتُمْ زَادَا، مِنْ بَرَّةِ تَطْهَرُوا لِلنَّاسِ أَبْرَارًا وَمِنْ دَاخِلِ مَلْبَانِينَ بِالْبَغَاغِ وَالشَّرِّ.

²⁹ يَا الْكُتَابُ مَتَاعُ الْيَهُودِ وَيَا الْفَرِيسِيِّينَ الْمُنَافِقِينَ! تَبْنِيُوا فِي قُبُورِ الْأَنْبِيَاءِ وَتَرْتَبُونَا فِي الْقُبُورِ مَتَاعُ الْأَبْرَارِ، ³⁰ وَتَقُولُوا: "كَانَ جِينًا مُوجُودِينَ فِي وَفْتِ جُدُودِنَا، تَالِي رَانَا مَا شَارَكْنَاهُمْ فِي قَتْلَانِ الْأَنْبِيَاءِ." ³¹ هَاكُم تَسْتَهْدُوا عَلَى رُوحِكُمْ أَلِي إِنْتُمْ مَا وَاذَ أَلِي قَتَلُوا الْأَنْبِيَاءَ. ³² إِمَالًا إِنْتُمْ مَا وُفُوا الْمِيزَانَ مَتَاعُ جُدُودِكُمْ ³³ يَا وَاذَ الْفَاعِي، كَيْفَاشَ بَاشٍ تُهْرَبُوا مِنْ الْحُكْمِ مَتَاعُ عَذَابِ جَهَنَّمَ ³⁴ هَادَاكَا عِلَاشَ أَنَا نَبْعَتُكُمْ أَنْبِيَاءَ وَنَاسِ حُكَمَاءَ وَكُتَابِ، نَمَّةَ شُكُونِ مِنْهُمْ أَلِي بَاشٍ نَقْتَلُوهُمْ وَنُصَلِّبُوهُمْ، وَنَمَّةَ شُكُونِ مِنْهُمْ أَلِي بَاشٍ تَصْرَبُوهُمْ بِالسُّوْطِ فِي الْمَجَامِعِ مَتَاعَكُمْ وَتَحَاوِرُوهُمْ مِنْ مَدِينَةِ لِمَدِينَةِ، ³⁵ بَاشٍ يُجِي عَلَيْكُمْ كُلُّ نَمٍ طَاهِرٍ جَرَى عَلَى الْأَرْضِ، مِنْ دَمِ هَابِيلِ الْبَرِيءِ لَدَمِ زَكَرِيَّا وَوَلَدِ بَرَحِيَّا أَلِي قَتَلْتُمُوهُ مَا بَيْنَ الْهَيْكَلِ وَالْمَدْبُخِ. ³⁶ نَقْلُكُمْ الْحَقَّ: الْحَاجَاتِ الْخَائِبِينَ هَادُومًا الْكُلُّهُمُ بَاشٍ يُجِيوُ عَلَى الْجِبِلِّ هَادَا!

مَحَبَّةُ يَسُوعَ لِأُورُشَلِيمَ

(لُوقَا 13:34-35)

³⁷ «يَا أُورُشَلِيمَ، يَا أُورُشَلِيمَ، بِلِي تَقْتُلِي فِي الْأَنْبِيَاءِ وَتُرْجِمِي فِي الْمُبْعُوثِينَ لِيهَا، قَدَاشَ مِنْ مَرَّةٍ حَبِيبَتْ لِي لِمَ وَاذَ لَدَيْكَ مَعَ بَعْضِهِمْ كَيْفَ مَا الدَّجَاجَةُ تَلْمُ الْفَالَّاسِ مَتَاعَهَا تَحْتِ جَوَانِحِهَا. أَمَا إِنْتُمْ مَا حَبِيبْتُوشِ ³⁸ هَايَ دَارِكُمْ بَاشٍ تَبْعَالُكُمْ حَزْبَةَ. ³⁹ رَانِي نَقْلُكُمْ: مَا عَادَشَ بَاشٍ شُوفُونِي حَتَّى لِينِ يُجِي الْوَقْتُ أَلِي تَقُولُوا فِيهِ: "مُبَارَكُ أَلِي جَائِي بِاسْمِ الرَّبِّ!"»

يَسُوعُ يُخْبِرُ عَلَى طِيحَانِ الْهَيْكَلِ

(مَرْكُسُ 13:1-2 ؛ لُوقَا 21:5-6)

¹ خَرَجَ يَسُوعُ مَالْهَيْكَلِ. جَاوَهُ تَلَامِذْتُو وَوَرَاوَهُ الْبَنِيُّ مَتَاعَ الْهَيْكَلِ ² قَالَهُمْ: «شَفَعُوا هَادَا الْكُلُو؟ نَقْلُكُمْ الْحَقَّ: حَتَّى حَجْرَةَ لِهِنَا مَا هِي بَاشٍ تَبْقَى فَوْقَ أُحْتِهَا، الْكُلُو بَاشٍ يُطِيحُ.»

24

الكَارِثَةُ وَالْإِضْطِهَادُ

(مَرْفُوسٌ 13:3-13 ؛ لَوْقَا 19:7-21)

³ وَقَتْلِي كَانَ قَاعِدٌ فِي جَبَلِ الرَّيْثُونِ، جَاوَهُ ثَلَامِدْتُو عَلَى جَنْبٍ وَقَالُوا: «قَلْنَا وَقَتَّاشِن بَاشِن يَاقَعِ الشَّيْءُ هَادَا وَسَنُوَّةُ الْأَمَارَةِ مَتَاغِ جَبَانِكِ وَمَتَاغِ آخِرِ الرَّمَانِ؟»

⁴ جَاوَبَهُمْ يَسُوعُ: «رُدُّوا بَالَكُمْ وَمَا تَخْلِيُوشِ حَتَّى وَاحِدٍ يَعْطُكُمْ. ⁵ رَاهُمْ بَرَشَّةُ نَاسٍ بَاشِنِ يَجِيؤُ بِإِسْمِي، وَيَقُولُوا: "أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ!" وَيَعْطُوا بَرَشَّةَ نَاسٍ. ⁶ وَقَتْلِي تَسْمَعُوا بِحُرُوبٍ قَرِيبَةٍ وَحُرُوبٍ فِي بِلَايِصٍ بَعِيدَةٍ مَا تَخَافُوشِ. رَاهُو الشَّيْءُ هَادَا يَلْزَمُو يَاقَعِ، أَمَا مَا هَيْشِ هَادِيكَ النِّهَائِيَّةِ. ⁷ رَاهُو شَعْبُ بَاشِنِ يَجِي صِدَّ شَعْبٍ، وَمَمْلَكَةٌ صِدَّ مَمْلَكَةٍ، وَبِشِ يَاقَعِ جُوعٌ وَزَلْزَلٌ فِي بَرَشَّةِ بِلَايِصٍ. ⁸ هَادَا الْكَلُّ مَا هُوَ إِلَّا أَوَّلُ الْوَجَائِعِ مَتَاغِ الْوَلَادَةِ. ⁹ وَالْوَقْتُ هَادَاكَ بَاشِنِ يَصَانِفُوكُمْ وَيُقْتَلُوكُمْ. وَالشُّعُوبُ الْكُلُّهُمْ بَاشِنِ يَكْرَهُوكُمْ عَلَى خَاطِرِ إِسْمِي. ¹⁰ وَالْوَقْتُ هَادَاكَ بَرَشَّةُ نَاسٍ بَاشِنِ يَبْطَلُوا مَا عَادِشِ يُولِيؤُ مُؤْمِنِينَ، وَيُحْرِقُوا بَعْضَهُمْ وَيَكْرَهُوا بَعْضَهُمْ. ¹¹ وَيَطْهَرُوا بَرَشَّةَ أَنْبِيَاءِ كَذَابِينَ وَيَعْطُوا بَرَشَّةَ نَاسٍ. ¹² وَالْأَعْلِيَّةُ مَتَاغِ النَّاسِ مَا عَادِشِ بَاشِنِ تُولِي عِنْدَهُمْ مَحَبَّةً، عَلَى خَاطِرِ الشَّرِّ بَاشِنِ يَكْتُرُ. ¹³ أَمَا أَلِي بِنَيْبِثِ لِإِخْرٍ رَاهُو بَاشِنِ يُخْلَصُ. ¹⁴ وَالْإِنْجِيلُ مَتَاغِ مَمْلَكَةِ اللَّهِ هَادِي بَاشِنِ يَخْتَبِرُ بِيهِ فِي الْعَالَمِ الْكَلُّ، شَهَادَةٌ لِلشُّعُوبِ الْكُلُّهُمْ وَمَبَاعِدُ نَجِي النِّهَائِيَّةِ.»

الْخُرَابُ الْعَظِيمُ

(مَرْفُوسٌ 13:14-23 ؛ لَوْقَا 21:20-24)

¹⁵ «إِمَالًا وَقَتْلِي تَسْتَوْفُوا "نَجَاسَةُ الْخُرَابِ" أَلِي خَكِي عَلَيْهَا النَّبِيُّ دَانِيَالُ قَائِمَةٌ فِي الْبِلَاصَةِ الْمُقَدَّسَةِ (بَاشِنِ أَلِي يَقْرَى فِيهِمْ). ¹⁶ وَالْوَقْتُ هَادَاكَ خَلِي أَلِي هُوَمَا فِي الْبِهْودِيَّةِ يُهْرَبُوا لِلْجِبَالِ. ¹⁷ وَخَلِي أَلِي فَوْقَ السُّطْحِ، مَا يَهْبِطُشِ الْوَطَا بَاشِنِ يَهْرُ الْحَاجَاتِ أَلِي فِي دَارُو. ¹⁸ وَخَلِي أَلِي فِي السَّائِيَّةِ مَا يَرْجَعُشِ بَاشِنِ يَهْرُ كَبُوطُو. ¹⁹ وَيَا وَيَلُّهُمُ الْخَبَالِي وَلِي يَرْضَعُوا فِي النَّهَارَاتِ هَادُوكُمْ. ²⁰ اطلُّوا مِنْ رَبِّي إِنَّكُمْ تَهْرَبُوا فِي نَهَارِ مَوْشِ شَتَاءٍ وَلَا سَيْبِثِ. ²¹ عَلَى خَاطِرِ فِي الْوَقْتُ هَادَاكَ بَاشِنِ يَكُونُ نَمَّةٌ صَبِيؤُ كَبِيرٍ، مَا وَقَعُشِ كَبُؤُ مِنْ أَوَّلِ الدِّيْنِيَا لَتَّوَا. ²² وَإِذَا كَانَ اللَّهُ مَا قَصْرَشِ فِي النَّهَارَاتِ هَادُوكُمْ، تَالِي رَاهُو مَا نَجَى حَتَّى بَشْرٍ. أَمَا هُوَ قَصْرَ فِيهِمْ عَلَى خَاطِرِ النَّاسِ أَلِي خَنَازَهُمْ. ²³ وَالْوَقْتُ هَادَاكَ إِذَا كَانَ وَاحِدٌ قَالِكُمْ: "هَذَا هُوَ الْمَسِيحُ هُنَا" وَلَا "هَارِيئُو لَعَادِي" مَا تَصَدَّقُوا هُنَا! ²⁴ رَاهُو بَاشِنِ يَطْهَرُوا بَرَشَّةَ نَاسٍ كَيْفَ الْمَسِيحِ الدَّجَالُ وَأَنْبِيَاءُ كَذَابِينَ، يَعْملُوا حَاجَاتِ عَظِيمَةٍ وَعَجَابِثِ بَاشِنِ يَعْطُوا بِيهَا، حَتَّى النَّاسِ الْمُخْتَارِينَ، إِذَا كَانَ مُمْكِنٌ. ²⁵ هَانِي نَبَهْتَكُمْ مِنْ قَبْلِ. ²⁶ إِمَالًا إِذَا كَانَ يَقُولُوكُمْ: "هَذَا هُوَ الْمَسِيحُ فِي الْخَلَاءِ!" مَا تَخْرُجُوشِ، إِذَا كَانَ يَقُولُوكُمْ: "هَذَا هُوَ فِي الْبَيْتِ الدَّخْلَانِيَّةِ" مَا تَصَدَّقُوا! ²⁷ رَاهُو كَيْفَ مَا الْبَرْقُ يَلْمَعُ مَالشَّرْقِ وَيَضُوي فِي إِخْرِ الْعَرْبِ هَكَأ يَكُونُ جَيَانِي أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ. ²⁸ وَوَيْنِ تَكُونُ نَمَّةٌ جَيْفَةٌ تَتَلَمُّ النَّسُورَا.»

جَيَانُ إِبْنِ الْإِنْسَانِ

(مَرْفُوسٌ 13:24-27 ؛ لَوْقَا 21:25-28)

²⁹ «وَفِي وَقْتُ الْمَصَابِثِ هَادُوكُمْ،

15:24 دا 27:9، 31:11، 11:12

29:24 رُو 12:8 ؛ إيش 10:13 ؛ حز 7:32 ؛ يو 10:10-11 ؛ صف 1:1

السَّمْسُ تُولِي ظِلْمَةً

وَيُخْجِبُ صَوَّ الْقَمَرَةِ.

النُّجُومُ بَاشَتْ أَطْيَحَ مَالسَّمَاءِ،

وَيَنْزَلُ الرُّقُوتَ أَلِي فِي السَّمَاءِ.

³⁰ وَالْوَقْتُ هَذَاكَ بَاشَتْ تُظْهِرُ الأَمَارَةَ مَتَاعِي أَنَا ابْنُ الإنسانِ فِي السَّمَاءِ، وَالعُرُوشَاتُ مَتَاعِ الأَرْضِ الكُلُّهُمُ بَاشَتْ يَنْوُحُوا، وَبِشْ يَسُوفُونِي أَنَا ابْنُ الإنسانِ جَآئِي فِي سَحَابِ السَّمَاءِ بَقُوَّةً وَبِمَجْدٍ عَظِيمٍ. ³¹ وَبِشْ نَبَعْتُ المَلَائِكَةَ مَتَاعِي يَبَادِيوُ بَبُوقِ صَوْتُو عَالِي وَبِشْ يَلْمُوا أَلِي خُنَرْتَهُمُ مِنْ الجِبَهَاتِ الأَرْبَعَةِ مَتَاعِ الرِّيحِ مِنْ إِخْرِ الدُّنْيَا لِإِخْرِ السَّمَاءِ.»

العِبْرَةُ مَالكَرْمَةَ

(مَرْفُوسُ 13:28-31 ؛ لَوْقَا 21:29-33)

³² حُودُوا العِبْرَةَ مَالكَرْمَةَ: دُوبَ مَا عِيدَانَهَا تَحْضَنَارُ وَتَعْمَلُ الوُرُقَ، تَعْرِفُوا أَلِي الصِّيفِ قُرْبَ. ³³ وَإِنْتُومَا زَادَا كِنَشُوفُوا الحَاجَاتِ هَآذِي قَاعِدَةَ تَاقَعِ، تَعْرِفُوا أَلِي أَنَا قُرَيْبَ عَلى الأَبْوَابِ. ³⁴ نَقْلُكُمْ الحَقَّ: الجِيلُ هَذَا مُوشٌ بَاشَتْ يُوفِي حَتَّى لِينِ تَاقَعِ الحَاجَاتِ هَآذِي الكُلُّهَا. ³⁵ السَّمَاءُ وَالأَرْضُ بَاشَتْ يَفْتَنَاوُ أَمَا كَلَامِي عُمُرُو مَا يَفْنَى.

حَضَرُوا رُوحَكُمْ دِيمَا

(مَرْفُوسُ 13:32-37 ؛ لَوْقَا 17:26-30، 12:39-40)

³⁶ «أَمَا اليَوْمُ هَذَاكَ والسَّاعَةُ هَآذِيكَ حَتَّى وَاحِدٌ مَا يَعْرِفُهُمْ، لَأَ المَلَائِكَةُ أَلِي فِي السَّمَاءِ وَلَا الإِبْنُ، أَمَا كَانَ الأبُّ وَحْدُو يَعْرِفُهُمْ. ³⁷ كَيْفَ مَا وَقَعَ فِي زَمَانِ نُوحٍ، هَكَأَ بَاشَتْ يَاقَعِ كِنَجِي أَنَا ابْنُ الإنسانِ. ³⁸ رَاهُو كَيْفَ مَا النَّاسُ كَانُوا فِي النُّهَارَاتِ هَآذُوكُمْ قَبْلَ القِيصَانَاتِ يَأْكُلُوا وَيَشْرَبُوا وَيَعْرُسُوا، حَتَّى لِينِ دَخَلَ نُوحٌ للسُّفِينَةَ. ³⁹ وَمَا كَانُوا فِي بَالَهُمْ بَحَتَّى شَيْءٍ حَتَّى لِينِ جَآثِ القِيصَانَاتِ وَهَرَّتَهُمُ الكُلُّهُمُ. هَكَأَ بَاشَتْ يَجْرَى وَفَتَلِي نُجِي أَنَا ابْنُ الإنسانِ: ⁴⁰ الوَقْتُ هَذَاكَ بَاشَتْ يُكُونُوا رُوزَ رَجَالٍ فِي السَّانِيَةِ، وَاحِدٌ يَنْهَرُ وَوَاحِدٌ يَبْقَى. ⁴¹ وَرُوزُ نَسَاءِ قَاعِدِينَ عَلى الرِّحَى يَرْجِيوُ فِي القَمَحِ، وَحَدَّةٌ تَنْهَرُ وَالأُخْرَى تَبْقَى. ⁴² فَيَفُؤُوا، رَاكُمْ مَا تَعْرِفُوشْ عَلى النُّهَارِ أَلِي بَاشَتْ يُجِي فِيهِ رَبُّكُمْ. ⁴³ أَمَا أَعْرِفُوا الشَّيْءَ هَذَا، كَانَ جَا مَوْلَى الدَّارِ يَعْرِفُ وَفَتَاشْ بَاشَتْ يَدْهُمُوا غَلِيهِ السُّرَاقِ، تَالِي رَاهُو سَهْرٌ وَمَا خَلَّاشْ دَارُو تَشْرُقُ. ⁴⁴ هَذَاكَ عَلاشْ إِنْتُومَا زَادَا حَضَرُوا رُوحَكُمْ، رَانِي أَنَا ابْنُ الإنسانِ بَاشَتْ نُجِي فِي سَاعَةِ مَا نُجِيشْ عَلى بَالِكُمْ.»

مَثَلُ الخُدِيمِ التَّيِّبَةِ

(لَوْقَا 12:41-48)

⁴⁵ «سَكُونُوا الخُدِيمِ التَّيِّبَةِ وَآلِي يَعْرِفُ كَيْفَاشْ يَنْصَرَفُ وَآلِي سَيَدُو وَكَلُو عَلى دَارُو بَاشَتْ يَعْطِيهِمُ المَآكَلَةَ مَتَاعَهُمْ فِي وَقْتِهَا؟ ⁴⁶ صَحَّةٌ لِيهِ هَاكَ الخُدِيمُ كَيَرْجَعُ سَيَدُو وَيَلْقَاهُ خُدْمٌ خَدْمَتُو. ⁴⁷ نَقْلُكُمْ الحَقَّ: رَاهُو بَاشَتْ يُوكَلُو عَلى أَمْلَاكُو الكُلُّهَا. ⁴⁸ أَمَا إِذَا كَانَ الخُدِيمُ هَذَا طَلَعَ شَرِيرٌ وَقَالَ بَيْنُو وَبَيْنِ رُوحُو: "سَيَدِي بَاشَتْ يَرْجَعُ امَّحَرُ" ⁴⁹ وَبَدَا يَنْصَرِبُ فِي الخُدَامِ الأُخْرِينَ وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّكَارِجِيَّةِ، ⁵⁰ سَيَدُو بَاشَتْ يَرْجَعُ فِي نَهَارٍ مَا يُجِيشْ عَلى بَالُو وَفِي سَاعَةِ مَا يَعْرِفَاشْ، ⁵¹ بَاشَتْ يَطْعُو تَقْطِيعَ وَيُحْطُو فِي البَلَاصَةِ أَلِي مَاشِينَ لِيهَا المُنَافِقِينَ. وَبِشْ بَاشَتْ يُكُونُ البُكَاءُ وَغَرَّانُ السَّيِّئِينَ.»

¹ «إِمَالًا مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبَهُ لِعَشْرَةِ صَبَايَا هَزُّوا الْفَنَارَاتِ مَتَاعَهُمْ وَمِثَاوُ بَاشٍ يُعَرِّضُوا لِلْغَرِيسِ. ² خَمْسَةَ مِنْهُمْ كَانُوا حَكِيمَاتٍ وَخَمْسَةَ كَانُوا جَاهِلَاتٍ. ³ وَقَتَلِي الْجَاهِلَاتِ هَزُّوا الْفَنَارَاتِ مَتَاعَهُمْ، مَا هَزُّوشَ مَعَاهُمْ الزَّيْتُ. ⁴ أَمَّا الْحَكِيمَاتُ هَزُّوا أَبَادِينَ مَتَاعَ زَيْتٍ مَعَ الْفَنَارَاتِ مَتَاعَهُمْ. ⁵ وَكَبِطَى الْغَرِيسُ، الْكُلُّهُمْ هَزُّهُمُ النَّوْمَ وَرَقَدُوا.

⁶ أَمَا فِي نُصْفِ اللَّيْلِ سَمِعُوا صَيْخًا: «رَاهُو الْغَرِيسُ جَاءَ، أَخْرَجُوا بَاشًا تَقَابُلُوهُ!» ⁷ يَاخِي الصَّبَايَا الْكُلُّهُمْ قَامُوا وَشَعَلُوا فَنَارَاتَهُمْ.

⁸ وَقَالَتِ الْجَاهِلَاتُ لِلْحَكِيمَاتِ: «أَعْطِينَا شَوِيَّةَ مَالِ الزَّيْتِ مَتَاعَكُمْ، عَلَى خَاطِرِ فَنَارَاتِنَا بَاشٍ تَطْفِي.» ⁹ أَمَّا الْحَكِيمَاتُ جَاوَبُوا: «مُمْكِنٌ مُوشٌ بَاشٍ

يُكْفِينَا وَيُكْفِيكُمْ، إِمَشِينُوا لِي يَبِيعُوا فِي الزَّيْتِ وَإِشْرِيوْ أَلِي تَحْتَاجُولُو.»

¹⁰ وَقَتَلِي هُوَمَا مَاثِينِ بَاشٍ يَشْرِيوْ، وَصَلَّ الْغَرِيسُ. وَدَخَلُوا مَعَاةَ الصَّبَايَا الْحَاضِرِينَ لِلدَّارِ أَلِي فِيهَا الْعَرْسُ وَتَسَكَّرَ الْبَابُ.

¹¹ وَمَبَاعِدَ جَاوُ الصَّبَايَا الْأُخْرِينَ زَادَا وَقَالُوا لِلْغَرِيسِ: «يَا سَيِّدَنَا، يَا سَيِّدَنَا، جَلِّنَا الْبَابَ!» ¹² أَمَا هُوَ جَاوَبُهُمْ: «تَقْلُكُمُ الْحَقُّ: أَنَا مَا نَعْرِفُكُمْشَن.»

¹³ إِمَالًا، حَضَرُوا رَوَا حَكْمَكُمْ، عَلَى خَاطِرِكُمْ لَا تَعْرِفُوا لَأَ الْيَوْمَ وَلَا السَّاعَةَ.»

مَثَلُ الصَّرْرُ مَتَاعِ الْفُلُوسِ

(لُوقَا 19:11-27)

¹⁴ «رَاهِي مَمْلِكَةُ السَّمَاوَاتِ تَشْبَهُ لِرَاجِلِ حَبِّ يَسَافِرِ، يَاخِي نَادَى لِلْخُدَّامِ مَتَاعُو وَعَطَاهُمْ فُلُوسُو ¹⁵ عَطَى لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ عَلَى قَدْرِ طَاقَتُو، عَطَى

لِوَاحِدٍ خَمْسَةَ صَرْرٍ مَتَاعَ ذَهَبٍ، وَلِوَاحِدٍ آخَرَ زُرُّو صَرْرٍ مَتَاعَ ذَهَبٍ، وَوَاحِدٍ آخَرَ صُرَّةَ وَحْدَةٍ وَسَافِرِ. ¹⁶ أَلِي خَذَا الْخَمْسَةَ صَرْرٍ مَشَى فَيَسَعُ وَتَاجِرُ

بِيَهُمْ، وَرَبِيعَ خَمْسَةَ صَرْرٍ أُخْرِينَ. ¹⁷ وَلِي خَذَا زُرُّو صَرْرٍ زَادَا، رَبِيعَ زُرُّو صَرْرٍ أُخْرِينَ. ¹⁸ أَمَا أَلِي خَذَا صُرَّةَ وَحْدَةٍ، مَشَى وَخَفِرَ فِي الْأَرْضِ

وَخَبَى الْفُلُوسُ مَتَاعَ سَيِّدُو. ¹⁹ وَبَعْدَ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ، رَجَعَ سَيِّدُ الْخُدَّامِ هَادُوَكُمْ وَحَاسِبُهُمْ.

²⁰ وَجَا أَلِي خَذَا الْخَمْسَةَ صَرْرٍ، وَجَابَ خَمْسَةَ صَرْرٍ زَايِدِينَ وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، عَطِينِي خَمْسَةَ صَرْرٍ، هَانِي رَبِيعْتُ خَمْسَةَ صَرْرٍ أُخْرِينَ.» ²¹ قَالُو

سَيِّدُو: «صَحِّيثُ، يَا خُدَيْمُ يَا صَالِحُ وَيَا ثَبِيَّةُ! كُنْتُ ثَبِيَّةُ فِي الْفَلِيلِ، هَانِي بَاشَ نَمْنُكَ عَلَى الْكُثِيرِ: ادْخُلْ لِلنَّعِيمِ مَتَاعَ سَيِّدِكَ.» ²² وَلِي خَذَا الزُّرُّو صَرْرٍ

جَا هُوَ زَادَا، وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، إِنَّتَ عَطِينِي زُرُّو صَرْرٍ، هَانِي رَبِيعْتُ زُرُّو صَرْرٍ أُخْرِينَ.» ²³ قَالُو سَيِّدُو: «صَحِّيثُ، يَا خُدَيْمُ يَا صَالِحُ وَيَا ثَبِيَّةُ!

كُنْتُ ثَبِيَّةُ فِي الْفَلِيلِ، هَانِي بَاشَ نَمْنُكَ عَلَى الْكُثِيرِ: ادْخُلْ لِلنَّعِيمِ مَتَاعَ سَيِّدِكَ.» ²⁴ وَلِي خَذَا صُرَّةَ وَحْدَةٍ هُوَ زَادَا جَاءَ، وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، أَنَا عَرَفْتُ أَلِي

إِنَّتَ رَاجِلُ قَاسِي، تَحْصِدُ أَلِي مَا زُرَّعْتُوشُ، وَتَلْمُ أَلِي مَا عَرَسْتُوشُ، وَيَاخِي خُفْتُ، وَمَشِيْتُ وَخَبَيْتُ الصُّرَّةَ مَتَاعَكَ فِي الثَّرَابِ، وَهَانِي فُلُوسِكَ.»

²⁶ أَمَا سَيِّدُو جَاوَبُو: «يَا خُدَيْمُ يَا شَرِيرُ وَيَا بُخْلِي! كَعَرَفْتُ أَلِي أَنَا نَحْصِدُ الشَّيْءَ أَلِي مَا زُرَّعْتُوشُ وَتَلْمُ الشَّيْءَ أَلِي مَا عَرَسْتُوشُ، ²⁷ كَانَ لِأَرْمِكَ تَحْطُ

فُلُوسِي فِي الْبَانَاكَ، وَكِنَزَجَعُ نَاخِذَهَا مَعَ الْفَايِدَةِ. ²⁸ وَقَالَ لِلْخُدَّامِ مَتَاعُو: خُودُوا مِنْ عِنْدُو الصُّرَّةِ وَأَعْطِيوْهَا لِي عِنْدُو الْعَشْرَةِ صَرْرٍ، ²⁹ رَاهُو أَلِي

عِنْدُو، بَاشَ يَنْزَادَلُو وَيُوَلِّي عِنْدُو بَرَشَّةً. أَمَا أَلِي مَا عِنْدُو حَتَّى شَيْءٍ، حَتَّى أَلِي عِنْدُو بَاشَ يَنْفَكَلُو. ³⁰ وَالْخُدَيْمُ أَلِي مَا فِيهِشَ حَتَّى فَايِدَةٍ، اَرْمِيوْهُ النَّبْرَةَ

فِي الظَّلَامِ. وَيَنْ بَاشَ يُكُونُ الْبُكَاءُ وَغَرَّانُ السَّيِّئِينَ.»

يَوْمُ الْقِيَامَةِ

³¹ «وَقِيلَ لِي أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِي، وَيَجِبُوْ مَعَايَا الْمَلَائِكَةِ الْكُلُّهُمُ الْوَقْتُ هَذَاكَ نُفَعْدُ فِي الْعَرْشِ الْمَجِيدِ مَتَاعِي، ³² وَيَلْمُؤُوا قُدَامِي الشُّعُوبَ الْكُلُّهُمُ، وَيَفْرُزُهُمْ مِنْ بَعْضُهُمْ كَيْفَ مَا السَّارِحُ يَفْرُزُ الْغَنَمَ مَالْمَعِيرِ، ³³ وَبَشْ نُحْطُ الْغَنَمَ عَلَى يَمِينِي أَمَا الْمَعِيرُ نُحْطُهُمْ عَلَى يَسَارِي. ³⁴ وَمَبَاعِدُ بَاشْ نُفُونَ أَنَا الْمَلِكُ لِي عَلَى يَمِينِي: "إِبْجَاوْ، يَلِي بَارَكُكُمْ بَابَا، أَوْرُثُوا الْمَمْلَكَةَ إِلِي تَعْمَلْتْ لِيكُمْ مَلِي تَخْلَقْتْ الدُّنْيَا، ³⁵ عَلَى خَاطِرِي كُنْتْ جِيعَانُ وَإِنْتُمْ مَا وَكَلْتُونِي، كُنْتْ عَطْشَانُ وَإِنْتُمْ مَا رُوَيْتُونِي، كُنْتْ غَرِيبُ وَإِنْتُمْ مَا سَكَنْتُونِي، ³⁶ كُنْتْ عَرِيَانُ وَإِنْتُمْ مَا لَيْسْتُونِي، كُنْتْ مَرِيضُ وَإِنْتُمْ مَا رُزْتُونِي، كُنْتْ مَرْبُوطُ وَإِنْتُمْ مَا جِيتُونِي. ³⁷ الْوَقْتُ هَذَاكَ يَجَاوِبُونِي الْأَبْرَارُ: "يَا رَبِّ، وَقْتَانْ شُفْنَاكَ جِيعَانُ وَوَكَلْنَاكَ؟ وَلَا عَطْشَانُ وَرُوَيْنَاكَ؟ ³⁸ وَقْتَانْ شُفْنَاكَ غَرِيبُ وَسَكْنَاكَ؟ وَلَا عَرِيَانُ وَلَيْسْنَاكَ؟ ³⁹ وَقْتَانْ شُفْنَاكَ مَرِيضُ وَلَا مَرْبُوطُ وَرُزْنَاكَ؟" ⁴⁰ وَأَنَا الْمَلِكُ بَاشْ نَجَاوِبُهُمْ: "نُفَلِّكُمْ الْحَقُّ فِي كُلِّ مَرَّةٍ عَمَلْتُوا الشَّيْءَ هَذَاكَ مَعَ وَاجِدُ مِنْ إِخْوَتِي الصَّغَارِ هَادُومًا، رَاكُمُ عَمَلْتُوهُ مَعَايَا أَنَا!"

⁴¹ وَمَبَاعِدُ بَاشْ نُفُونَ لِي عَلَى يَسَارِي: "إِبْغَدُونِي، يَا مَلْعُونِينَ، إِمَشِيوْ لِلنَّارِ إِلِي تَعْمَلْتْ لِيْلَيْسِ وَالْمَلَائِكَةُ مَتَاعُو لَلْأَبَدِ: ⁴² رَانِي كُنْتْ جِيعَانُ وَمَا وَكَلْتُونِي، كُنْتْ عَطْشَانُ وَمَا رُوَيْتُونِي، ⁴³ وَكُنْتْ غَرِيبُ وَمَا سَكَنْتُونِي، عَرِيَانُ وَمَا لَيْسْتُونِي، مَرِيضُ وَمَرْبُوطُ وَمَا رُزْتُونِي. ⁴⁴ وَهُومَا زَادَا بَاشْ يَجَاوِبُوا: "يَا رَبِّ، وَقْتَانْ شُفْنَاكَ جِيعَانُ وَلَا عَطْشَانُ، غَرِيبُ وَلَا عَرِيَانُ، مَرِيضُ وَلَا مَرْبُوطُ، وَمَا عَاوْنَاكُنْ؟" ⁴⁵ وَأَنَا بَاشْ نَجَاوِبُهُمْ: "نُفَلِّكُمْ الْحَقُّ فِي كُلِّ مَرَّةٍ مَا عَمَلْتُونِ الشَّيْءَ هَذَاكَ مَعَ وَاجِدُ مِنْ إِخْوَتِي الصَّغَارِ هَادُومًا، رَاكُمُ مَا عَمَلْتُوهُنْ مَعَايَا أَنَا. ⁴⁶ وَهُومَا بَاشْ يَمَشِيوْ يَنْعَدِبُوا لَلْأَبَدِ، أَمَا الْأَبْرَارُ بَاشْ يَمَشِيوْ لَلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.»

الْيَهُودُ يَحَاوِلُوا بَاشْ يُقْتَلُوا يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 2-1:14 ؛ لُوقَا 22-1:1 ؛ يُوحَنَّا 11:45-53)

¹ وَقِيلَ لِي يَسُوعَ كَمَلِ الْكَلَامَ هَذَا الْكَلْمُ، قَالَ لِنَلَامِنْتُو: ² «إِنْتُمْ مَا تَعْرِفُوا إِلِي عِيدُ الْفِصْحِ بَاشْ يَجِي بَعْدُ نَهَارِينَ، وَأَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ بَاشْ يُسَلِّمُونِي بَاشْ نِتْصَلَبُ.»

³ وَالْوَقْتُ هَذَاكَ تَلْمُوا رُوسَاءَ الْكُهَّانِ وَالشُّبُوحِ مَتَاعِ الشُّعْبِ فِي دَارِ قَيْفَا رَئِيسِ الْكُهَّانِ، ⁴ وَتَشَاوَرُوا مَعَ بَعْضُهُمْ بَاشْ يَعْملُوا جِيلَةً يَشِدُّوا بِيهَا يَسُوعَ وَيُقْتَلُوهُ. ⁵ أَمَا قَالُوا: «مَا نَسِيدُوهُنْ فِي الْعِيدِ، بَاشْ مَا تُولِيشْ خُوصَةَ فِي وَسْطِ الشُّعْبِ.»

مَرَا تَصُبُّ الْعِطْرَ عَلَى يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 14:3-9 ؛ يُوحَنَّا 12:1-8)

⁶ تَوَا وَقِيلَ لِي كَانَ يَسُوعَ فِي بَيْتِ عَنِيَا فِي دَارِ سِمَعَانَ الْأَبْرَصِ، ⁷ جَاتُوا مَرَا وَفِي يَدِيهَا دَبُورَةٌ مَتَاعِ عِطْرٍ غَالِي بَرَشَّةِ، وَصَبَّاتُو فَوْقُ رَاسُو وَقِيلَ لِي هُوَ يَأْكُلُ. ⁸ أَمَا وَقِيلَ لِي شَافُوهَا النَّلَامِدَةَ، تَعَسَّشُوا وَقَالُوا: «غَلَّاشُ التَّبْدِيرِ هَذَا؟ ⁹ الْعِطْرُ هَذَا كَانَ يُنَجِّمُ بِنَبَاغِ الْبَرَسَّةِ فُلُوسَ، وَتَتَغَطَّى لِلْفُقَرَاءِ!» ¹⁰ أَمَا يَسُوعَ عَرَفَ الشَّيْءَ هَذَا وَقَالَ لَهُمْ: «عَلَّاشْ تَقْلُقُوا فِي الْمَرَا؟ رَاهِي عَمَلْتْ مَعَايَا حَاجَةَ بَاهِيَّةِ. ¹¹ الْفُقَرَاءُ دِيمَا مَعَاكُمْ، أَمَا أَنَا مَا نِيشْ بَاشْ نُكُونُ مَعَاكُمْ

ديما. ¹² وَإِذَا كَانَتْهَا صَبَيْتَ الْعِطْرَ عَلَى بَدْنِي، رَاهِي بَاشْ تُحْضِرْني لِلدَّفِينَةِ. ¹³ نَقُلْكُمْ الْحَقَّ: وَيَنْ بَاشْ يَنْبَشِرُ بِالْإِنْجِيلِ هَذَا فِي الدُّنْيَا الْكُلِّهَا، بَاشْ يَنْحَكِّي عَلَيَّ عَمَلًاوُ الْمَرَا هَادِي، بَاشْ النَّاسُ دِيمَا يَنْكُرُوهَُا.»

حَيَاتِيَّةُ يَهُودًا

(مَرْفُسُ 14:10-11 ؛ لَوْقَا 22:3-6)

¹⁴ الْوَقْتُ هَذَاكَ وَاحِدٌ مَالِ الْتَّاسِينَ تَلْمِيدًا، وَلَيَّ كَانَ إِسْمُو يَهُودًا الْإِسْحَرِيُوطِي، مَسَى لِرُؤْسَاءِ الْكُهَّانِ ¹⁵ وَقَالَهُمْ: «سُنُّوهُ بَاشْ تَعْطِيبُونِي كَيْخُونُو؟» وَعَطَاوُهُ ثَلَاثِينَ قِطْعَةً مَتَاعِ فِصَّة. ¹⁶ وَمَالِ الْوَقْتُ هَذَاكَ بَدَا يَسْتَنِّي فِي فُرْصَةِ بَاشْ يَخُونُو.

عَشَاءُ الْفِصْحِ مَعَ الثَّلَامَذَةِ

(مَرْفُسُ 14:12-21 ؛ لَوْقَا 22:7-23 ؛ يُوْحَنَّا 13:21-30)

¹⁷ وَتَوَا فِي النَّهَارِ الْأَوَّلِ مَتَاعِ عَيْدِ الْفِطِيرِ جَاوُ الثَّلَامَذَةِ لَيْسُوغُ وَقَالُوا: «تَجِبْنَا نُحْضِرُوكَ عَشَاءَ الْفِصْحِ بَاشْ تَأْكُلُو؟» ¹⁸ قَالَ لَهُمْ: «نَمَّةً وَاحِدًا فِي الْمَدِينَةِ إِمْسِيوُ قُولُوا: "الْمُعَلِّمُ يَقُولُ: سَاعَتِي جَاتْ، بَاشْ نَأْكُلُ عَشَاءَ الْفِصْحِ فِي دَارِكِ مَعَ ثَلَامَذَتِي."» ¹⁹ وَعَمَلُوا الثَّلَامَذَةَ كَيْفَ مَا قَالَهُمْ يَسُوغُ وَحْضَرُوا عَشَاءَ الْفِصْحِ.

²⁰ وَفِي الْعَشِيَّةِ، قَعَدَ يَسُوغُ بَاشْ يَأْكُلُ هُوَ وَثَلَامَذَتُو الْإِنْسَانِ. ²¹ وَقَوَّلِي كَانُوا يَأْكُلُوا، قَالَ يَسُوغُ: «نَقُلْكُمْ الْحَقَّ: وَاحِدٌ مِنْكُمْ بَاشْ يَخُونِي.» ²² وَجَزَنُوا بَرَسَةَ وَبَدَاوَا يَقُولُوا بِالْوَاوَادِ بِالْوَاوَادِ: «يَاخِي أَنَا هُوَ، يَا رَبُّ؟» ²³ جَاوَبَهُمْ: «الْيَ حَطَّ يَدُو فِي الصَّنْحِ مَعَايَا هُوَ الْيَ بَاشْ يَخُونِي.» ²⁴ رَانِي أَنَا إِبْنُ الْإِنْسَانِ لِأَزْمِنِي نُمُوتُ كَيْفَ مَا تَكْتَبُ عَلَيَّ فِي الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ وَيَا وَيَلُو الرَّاجِلُ الْيَ بَاشْ يَخُونِي! الرَّاجِلُ هَذَاكَ جَبِرَلُو لُو كَانَ مَا تُولِدْش.» ²⁵ سَالُوا يَهُودًا الْيَ خَانُو: «يَاخِي أَنَا هُوَ، يَا مُعَلِّمُ؟» جَاوَبُو يَسُوغُ: «إِنْتِ قُلْتْ.»

عَشَاءُ الرَّبِّ

(مَرْفُسُ 14:22-26 ؛ لَوْقَا 22:15-20 ؛ كُورِنْثُوسُ الْأَوَّلُ 11:23-25)

²⁶ وَقَوَّلِي كَانُوا يَأْكُلُوا، خُذَا يَسُوغُ خُبْزَةَ وَبَارِكُ وَقَسَمَ وَعَطَى لِثَلَامَذَتُو وَقَالَ: «خُونُوا كُولُوا، هَذَا بَدْنِي.» ²⁷ وَخُذَا كَاسَ وَكِنْتَكِرَ عَطَاهُمْ وَقَالَ: «أَشْرَبُوا مِنْهُ الْكُلُّكُمْ.» ²⁸ رَاهُو هَذَا دَمِي، دَمُ الْعَهْدِ الْيَ جَزَى عَلَيَّ خَاطِرُ بَرَسَةَ نَاسِ بَاشْ دُنُوبُهُمْ يَتَغَفَّرُ. ²⁹ نَقُولُكُمْ: مَا عَادِشْ بَاشْ نُشْرَبُ مِنْ الْعَصِيرِ مَتَاعِ الْغَيْبِ هَذَا، حَتَّى لِينِ يَجِي النَّهَارُ هَذَاكَ الْيَ نُشْرَبُو فِيهِ مَعَاكُمْ مِنْ جَدِيدٍ فِي مَمْلَكَةِ أَبَا.» ³⁰ وَمَبَاعِدِ سَبَّحُوا رَبِّي بِالْغِنَاءِ وَمَشَاوُ لَجِبَلِ الرَّيْتُونِ.

يَسُوغُ يَخْبِرُ الْيَ بِطُرْسِ بَاشْ يَنْكُرُو

(مَرْفُسُ 14:27-31 ؛ لَوْقَا 22:31-34 ؛ يُوْحَنَّا 13:36-38)

³¹ وَمَبَاعِدِ قَالَهُمْ يَسُوغُ: «الْكُلُّكُمْ بَاشْ تَمْسِيوُ وَتَخْلُونِي اللَّيْلَةَ هَادِي، رَاهُو مَكْتُوبُ فِي الْكُتَابِ الْمُقَدَّسِ:

15:26 خر 32:21 ؛ زك 12:11

24:26 مز 9:41

31:26 زك 7:13 ؛ يو 32:16

بَاشَ نَضْرِبَ السَّارِخَ،

وَالْعَمَّ بَاشَ يَنْفَرِقُ.

³² أَمَا بَعْدُ مَا نَعُومُ مِنَ الْمَوْتِ رَانِي بَاشَ نَسِيْقُكُمْ لِلْحَلِيلِ. ³³ يَا حِي قَالُو بُطْرُسْ: «حَتَّى لَوْ كَانَ خَلُوكَ الْكُلُّهُمَّ، أَنَا عُمْرِي مَا نَخْلِيكَ.» ³⁴ قَالُو يَسُوعُ: «نُقَلِّكَ الْحَقَّ: فِي اللَّيْلَةِ هَازِي، قَبْلَ مَا يَصِيحُ السَّرْدُوكُ، بَاشَ تَكُونُ نَكْرَتْ فِي ثَلَاثَةِ مَرَاتٍ.» ³⁵ قَالُو بُطْرُسْ: «مَا نِيشَ بَاشَ نُنْكَرُ فِيكَ حَتَّى إِذَا كَانَ لَزِمَ بَاشَ نَمُوتَ مَعَاكَ.» وَالْكَلَامُ هَازَا قَالُو هُوَلُو الثَّلَاثَةَ الْكُلُّهُمَّ.

يَسُوعُ يَصَلِّي فِي جَسِيْمَانِي

(مَرْفُسْ 14: 32-42 ؛ لُوقَا 22: 39-46)

³⁶ وَمَبَاعِدُ مَشَى الْمَسِيحُ وَتَلَامِيذُوهُ لِئَلَّا صَعَّ لِجَسِيْمَانِي، وَقَالَهُمْ: «أَقْعُدُوا لِهَنَّا، حَتَّى لِيْنُ نَمْشِي لِعَاذِي وَنُصَلِّي.» ³⁷ وَهَزُ مَعَاهُ بُطْرُسُ وَوَلَادُ زَبْدِي الْإِثْنَيْنِ، وَبَدَا يُجَسُّ فِي رُوحِ حَزِينٍ وَمِثْقَلُ. ³⁸ الْوَقْتُ هَازَا كَمَا قَالَهُمْ: «نُجَسُّ إِلَي رُوحِي حَزِينَةً بَرَشَّةً لِحَدِّ الْمَوْتِ. اسْتَنَّاوْ هُنَا وَابْقَاوْ قَائِمَيْنِ.» ³⁹ وَبَعْدَ عَلَيْهِمْ سَوِيَّةً وَطَاحَ عَلَى رِكَائِبُوهُ وَصَلَّى وَقَالَ: «يَا أَبَا إِذَا كَانَ مُمَكِنٌ، بَعْدَ عَلَي الْكَاسِ هَازِي. أَمَا خَلِي تَكُونُ مَشِيْبِيْنِيكَ إِنْتَ، مَوْشَ مَشِيْبِيْنِي أَنَا.» ⁴⁰ وَرَجَعَ لِلثَّلَاثَةِ وَقَاهُمْ رَاقِدِينَ، وَقَالَ لِبُطْرُسْ: «يَا حِي هَكَأ مَا تَنْجَمُوشَ تَسَهْرُوشَ مَعَايَا حَتَّى سَاعَةَ وَحْدَةٍ؟» ⁴¹ أَسَهْرُوشَا وَصَلِّيُو بَاشَ مَا تُحْصَلُوشَ فِي تَجْرَبَةٍ. رَاهِي الرُّوحُ تَحِبُّ تَبْقَى قَائِمَةً، أَمَا الْبَدَنُ رَاهُو ضَعِيفٌ. ⁴² وَبَعْدَ مَرَّةٍ أُخْرَى وَصَلَّى، وَقَالَ: «يَا أَبَا، إِذَا كَانَ الْكَاسُ هَازَا مَوْشَ مُمَكِنٌ يَبْعِدُ عَلَيَّ، وَيَلْزَمُنِي نُسْرَبُو، خَلِي تَكُونُ إِزَادَتِيكَ مَوْشَ إِزَادَتِي.» ⁴³ وَرَجَعَ مَرَّةً أُخْرَى وَقَاهُمْ رَاقِدِينَ، عَلَى خَاطِرِهِمْ مَا تَنْجَمُوشَ يَهْرُوشَا رُوسُهُمْ مَالْتُومٌ.

⁴⁴ وَلَى خَلَاهُمْ مَرَّةً أُخْرَى وَبَعْدَ بَاشَ يَصَلِّي لِلْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ، وَعَاوَدَ الْكَلَامَ هُوَ بِيْدُو. ⁴⁵ وَمَبَاعِدُ جَا لِلثَّلَاثَةِ وَقَالَهُمْ: «يَا حِي مَارَلْتُوا رَاقِدِينَ وَمِرْتَا حِينِ؟ هَازِي السَّاعَةُ جَاتْ وَأَنَا إِنِّي الْإِنْسَانُ بَاشَ يَسْلَمُونِي لِیَبْدِينِ الْمَدْنِيْنِ. ⁴⁶ قَوْمُوا خَلِينَا نَمْشِيُو! هَاوْ إِلَي بَاشَ يُخَوِّي جَا.»

شَدَانُ يَسُوعُ

(مَرْفُسْ 14: 43-50 ؛ لُوقَا 22: 47-53 ؛ يُوحَنَّا 18: 3-12)

⁴⁷ وَوَقَيْلِي هُوَ مَارَالُ يَنْكَلِمُ جَا يَهُودًا، إِلَي هُوَ وَاحِدٌ مَالِئْتَنَاشِيْنَ تَلْمِيذُ، وَمَعَاهُ بَرَشَّةُ نَاسٍ هَازِيْنَ سَيُوفَا وَغِصِي، بَعَثُوهُمُ رُوسَاءَ الْكُهَّانِ وَالشُّيُوخِ مَتَاعَ الشَّعْبِ.

⁴⁸ وَلَى خَانُو عَطَاهُمْ أَمَارَةً، وَقَالَ: «إِلَي بَاشَ نَبُوسُو هَازَا كَمَا هُوَ، شِدُوهُ!» ⁴⁹ وَبِالْوَقْتِ مَشَى طُولَ يَسُوعُ وَقَالُو: «السَّلَامُ، يَا مَعْلَمُ!» وَبَاسُو. ⁵⁰ قَالُو يَسُوعُ: «يَا صَاخِبِي. أَعْمَلِ الشَّيْءَ إِلَي جِيْبِ عَلَي جَالُو.» الْوَقْتُ هَازَا كَمَا جَاوْ وَحَطُوا بِدِيْهِمْ عَلَي يَسُوعُ وَشَدُوهُ. ⁵¹ وَوَاحِدٌ مَلِي كَانُوا مَعَ يَسُوعُ مَدَّ يَدُو وَحَبِذَ سَيْفُو وَضْرَبَ الْعَبْدَ مَتَاعَ كَبِيْرُ الْكُهَّانِ قَصَلُو وَذَنُو. ⁵² الْوَقْتُ هَازَا قَالُو يَسُوعُ: «رَجَّعْ سَيْفَكَ لِئَلَّا صَنُوشُو. رَاهُمُ إِلَي يَهْرُوشَا السُّيُوفَا، الْكُلُّهُمُ يُمُوتُوا بِالسُّيُوفَا، ⁵³ يَا حِي مَا شِي فِي بَالِكُ إِلَي أَنَا مَا أَنْجَمَشَ نَطْلُبُ مِنْ أَبَا، وَهُوَ بِالْوَقْتِ يَبْعَثِي أَكْثَرَ مِنْ ثَنَاشِيْنَ جِيْشِ مَتَاعَ مَلَائِكَةٍ؟» ⁵⁴ أَمَا كَيْفَاشَ بَاشَ ائِمُّ الْكُتُبِ الْمَقْدُوسَةِ إِلَي تَقُولُ إِلَي الشَّيْءِ هَازَا يَلْزَمُو يَأْقَعُ؟» ⁵⁵ وَقَالَ يَسُوعُ لِلنَّاسِ: «يَا حِي رَدِّيْتُونِي مُجْرَمٌ جَابِيْنِي بِالسُّيُوفَا وَالغِصِي؟ كُلُّ يَوْمٍ كُنْتُ نَقْعُدُ نَعْلِي فِي الْهَيْكَلِ، وَمَا شَدِّيْتُونِيْشَ. ⁵⁶ أَمَا الشَّيْءُ هَازَا الْكَلُو وَقَعَّ بَاشَ يَنْمُ إِلَي تَقَالَ فِي كُتُبِ الْأَنْبِيَاءِ.» الْوَقْتُ هَازَا كَمَا الثَّلَاثَةَ خَلَاوَهُ وَهَزَبُوا.

يَسُوعُ فِي الْمَجْلِسِ مَتَاعَ الْيَهُودِ

(مَرْفُسُ 14:53-65 ؛ لُوقَا 22:54-55، 63-71 ؛ يُوحَنَّا 18:13-14، 19:24)

⁵⁷ وَلِي سَدُّوا يَسُوعَ هَزُوهَ لَقِيَابَا الْيَهِودِ هُوَ كُبَيْرُ الْكُهَّانِ، وَبَيْنَ تَلْمُؤَا الشُّبُوحِ وَالْكَتَّابِ مَتَاعَ الْيَهُودِ ⁵⁸ وَبَطْرُسُ كَانَ يَتَّبَعُ فِيهِ مِنْ بَعِيدٍ حَتَّى لَبِنَ وَصَلَ لِلْوَسْطِيَّةِ مَتَاعَ دَارِ كُبَيْرِ الْكُهَّانِ. وَدَخَلَ لِدَاخِلٍ وَقَعَدَ مَعَ الْحَرَّاسِ بَاشَ يَشُوفُ آشَ بَاشَ يَأْفَعُ. ⁵⁹ وَرُؤَسَاءُ الْكُهَّانِ وَالْيَ فِي الْمَجْلِسِ مَتَاعَ الْيَهُودِ الْكُلُّهُمْ يَلُوجُوا عَلَى شُكُونٍ يَشْهَدُ عَلَى يَسُوعَ بِالْبَاطِلِ بَاشَ يُقْتَلُوهُ، ⁶⁰ أَمَا مَا لَفُوشِ كَيْفَاشَ، رَعَمَلِي بَرَشَّةَ نَاسٍ قَدَمُوا وَشَهِدُوا بِالْبَاطِلِ. وَمَبَاعِدَ قَدَمُوا رُوزَ شَهُودِ ⁶¹ وَقَالُوا: «الرَّاجِلُ هَذَا قَالَ: "أَنَا أَنْجَمَ نَطِيحَ هَيْكَلِ اللَّهِ وَأَنْجَمَ نَبِيَّهِ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ."» ⁶² وَقَامَ كُبَيْرُ الْكُهَّانِ وَقَالَ: «يَاخِي مَا عُنْدِكَ مَا تَجَابُوبُ؟ يَاخِي مَا كَيْشَ تَسْمَعُ فِي الرِّجَالِ هَادُومًا كَيْفَاشَ يَشْهَدُوا عَلَيْكَ؟» ⁶³ أَمَا يَسُوعُ بَقِيَ سَاكِتٌ. وَقَالُوا كُبَيْرُ الْكُهَّانِ: «حَلْفَتِكَ بِإِلَهِ الْهَيِّ قُولْنَا: يَاخِي إِنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ؟» ⁶⁴ قَالُوا يَسُوعُ: «إِنْتَ قُلْتَ هَكَأ. أَمَا أَنَا رَانِي نَقُلُوكُمْ: مَالِيَوْمَ بَاشَ شُوفُونِي أَنَا ابْنُ الْإِنْسَانِ قَاعِدُ عَلَى يَمِينِ قُدْرَةِ اللَّهِ وَجَائِي فِي سَحَابِ السَّمَاءِ!» ⁶⁵ قَطَعَ كُبَيْرُ الْكُهَّانِ دَبْشُو وَقَالَ: «رَاهُو كَفَرُ! يَاخِي مَارَلْنَا مَحْتَاجِينَ لِشَهُودِ؟ هَاكُم تَوَا سَمَعْتُوهُ كَكَفَرُ. ⁶⁶ شَتُوهُ تُحْكَمُوا عَلَيْهِ؟» جَاؤُوا: «يَلْرُمُو يَمُوتُ!» ⁶⁷ وَبِرَفُوا عَلَيْهِ وَضَرَبُوهُ بِالْكَفِّ، وَنَمَّةَ شُكُونٍ مِنْهُمْ الْيَ ضَرَبُوهُ ⁶⁸ وَقَالُوا: «شَتْنَا لِينَا، يَا الْمَسِيحُ! شُكُونُ الْيَ ضَرَبِكَ؟»

بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 14:66-72 ؛ لُوقَا 22:56-62 ؛ يُوحَنَّا 18:15-18، 25-27)

⁶⁹ وَالْوَقْتُ هَذَاكَ بَطْرُسُ كَانَ قَاعِدَ الْبَرَا فِي الْوَسْطِيَّةِ مَتَاعَ الدَّارِ، يَاخِي جَاثُو خُدَيْمَةَ وَقَالَتْ: «إِنْتَ رَادَا كُنْتُ مَعَ يَسُوعَ الْيَ مَالْجَلِيلِ!» ⁷⁰ أَمَا هُوَ نَكَرَ قُدَامَهُمُ الْكُلُّهُمْ، وَقَالَ: «مَا نَيْشَ فَاهِمُ شَتُوهُ تَقْصِدِي.» ⁷¹ وَوَقْتَلِي خُرَجَ لِلْبَابِ الْبَرَانِي، شَافَاتُو خُدَيْمَةَ أُخْرَى وَقَالَتْ لَلِّي حَاضِرِينَ الْعَادِي: «الرَّاجِلُ هَذَا كَانَ مَعَ يَسُوعَ الْيَ مَالْنَاصِرَةِ!» ⁷² وَنَكَرَ بَطْرُسُ مَرَّةً أُخْرَى وَهُوَ يَخْلِفُ وَيَقُولُ: «الرَّاجِلُ هَذَا مَا نَعْرِفُوش!» ⁷³ مَبَاعِدَ شَوِيَّةَ جَاؤَ النَّاسُ الْيَ حَاضِرِينَ وَقَالُوا لَبَطْرُسُ: «بِالْحَقِّ إِنْتَ رَادَا وَاحِدٌ مِنْهُمْ، عَلَى خَاطِرِكَ تَتَكَلَّمُ كَيْفَهُمْ!» ⁷⁴ الْوَقْتُ هَذَاكَ بَدَا يَخْلِفُ وَيُلْعَنُ: «أَنَا مَا نَعْرِفُوشَ الرَّاجِلُ هَذَا.» وَبِالْوَقْتُ صَاخَ السَّرْدُوكُ، ⁷⁵ وَتَدَكَّرَ بَطْرُسُ كَلِمَةَ يَسُوعَ كَقَوْلِهِ: «قَبْلَ مَا يَصِيحُ السَّرْدُوكُ نَكُونُ إِنْتَ نَكَرْتَنِي ثَلَاثَةَ مَرَّاتٍ.» وَخَرَجَ الْبَرَا وَيَكِي بَرَشَّةً.

يَسُوعُ قُدَامَ بِيلاطُسَ

(مَرْفُسُ 1:15 ؛ لُوقَا 23:1-2 ؛ يُوحَنَّا 18:28-32)

¹ وَفِي الصَّبَاحِ، تَفَاهِمُ رُؤَسَاءُ الْكُهَّانِ وَالشُّبُوحِ مَتَاعَ الشَّعْبِ الْكُلُّهُمْ عَلَى يَسُوعَ بَاشَ يُقْتَلُوهُ. ² وَكَتَّفُوهُ وَهَزُّوهَ وَسَلَّمُوهُ

لِبِيلاطُسِ الْوَالِي.

27

الموت متاع يهودا

(أعمال 1:18-19)

³ ووقفت يهودا الي خاؤ شاف الي يسوع تحكم عليه، ندم ورجع الثلاثين قطعة متاع الفضة لرؤساء الكهان والشيوخ، ⁴ وقال لهم: «أنا عملت ذنب كبعث الدم متاع واحد بريء.» قالوا: «أحنا ما يهمناشن؟ ديز راسك.» ⁵ ورما الفضة في الهيكل وخرج، ومشى شفق رحو.
⁶ أما رؤساء الكهان هزوا الفضة وقالوا: «موش خلل باش نخطوها في الصندوق متاع الهيكل، ما دامها فلوس متاع دم.» ⁷ إملا نقاهموا وشراؤ بيها السانية متاع بباغ الفخار باش يعملوها جبانة يدفنوا فيها البرائبة. ⁸ هاداكا غلاش السانية هاديكما يسميوها سانية الدم لليوم.
⁹ وهكا تم السية الي قالو النبي إرميا: «وهزوا الثلاثين قطعة متاع الفضة، السوم متاع الي ساموه بيه جماعة من بني إسرائيل، ¹⁰ وعطاوهم باش يشريو سانية بباغ الفخار. كيف ما أمرني ربي.»

بيلاطس يسأل يسوع

(مرقس 15:2-5؛ لوقا 23:3-5؛ يوحنا 18:33-38)

¹¹ ووقفت يسوع فدام الوالي وسألو الوالي: «ياخي إنت ملك اليهود؟» جاؤو يسوع: «إنت قلت.» ¹² أما وقتي رؤساء الكهان والشيوخ ينهموا فيه، ما جاوبش بحتى حاجة. ¹³ ومباعد قالو بيلاطس: «ياخي ماكش تسمع كيفاش قاعدين يشهدوا عليك ابرشة حاجات؟» ¹⁴ أما هو ما جاوبش على حتى حاجة منهم، حتى لين بقى الوالي متعجب برشة.

الحكم على يسوع بالموت

(مرقس 15:6-15؛ لوقا 23:13-25؛ يوحنا 18:39—16:19)

¹⁵ وفي كل عيد كان الوالي يستيب للشعب واحد مالمز ابيب الي يجبو عليه. ¹⁶ وكان عندهم في الوقت هاداكا واحد معروف في الحبس اسمو باراباس. ¹⁷ ووقتي تلموا قال لهم بيلاطس: «شكون تجبوني نسييلكم؟ باراباس ولا يسوع الي يسمي المسيح؟» ¹⁸ على خاطر كان يعرف الي هو ما سلمو هو لو بسبب الغيرة. ¹⁹ زيد على هادا وقتي بيلاطس قاعد في المحكمة، بعثلو مرثو وقالو: «رد بالك تعمل أي حاجة للراجل البار هاداك، راني ثقفت برشة على خاطر الليلة في الحلم.» ²⁰ ورؤساء الكهان والشيوخ قنعوا الناس باش يطنوا منو انو يسييلهم باراباس ويقتل يسوع.
²¹ قال لهم الوالي مرة أخرى: «شكونو منهم لثنين تجبوني نسييلكم؟» وهوما قالوا: «باراباس!» ²² قال لهم بيلاطس: «إملا أشن تجبوني نعمل لیسوع الي يسمي المسيح؟» قالوا الكلهم: «أصلبو!» ²³ وقال: «غلاش، شنوة الشز الي عملو؟» أما هو ما ولاؤ بصيخوا أكثر: «أصلبو!»
²⁴ إملا وقتي شاف بيلاطس الي هو ما وصل لحتى شيء، وبالعكس ولأت نمة حوضه، خذا الماء وغسل يديه فدام الناس وقال: «أنا بريء من دم الراجل هادا! أعملوا فيه الي تجبو.» ²⁵ والناس الكلهم جاؤوا: «أحنا وولادنا مطلوبين بدمو!» ²⁶ ومباعد سييلهم باراباس، وسلم يسوع باش يصلب بعد ما ضر بو بالسوط.

الْجُنُودُ يَتَمَسَّخَرُونَ عَلَى يَسُوعَ

(مَرْفُوسٌ 15:16-20 ؛ يُوحَنَّا 19:2-3)

²⁷ وَمَبَاعِدُ هُرُّوا الْجُنُودُ يَسُوعَ لِلْقَصْرِ مَتَاعَ الْوَالِيِ وَلَمَّا فِرْقَةُ الْعَسْكَرِ الْكُلُّهَا قَدَّامُو، ²⁸ وَنَحَاوُلُو لِبَسْتُو وَلِبَسُوهُ لِبَسَةَ حَمْرَةَ، ²⁹ وَعَمَلُوا تَاجَ مَالِشُوكَ وَحَطُّوهُ فَوْقَ رَاسُو، وَحَطُّو لُقْصَبَةَ فِي يَدُو، وَسَجَدُوا قَدَّامُو وَهُومَا يَتَمَسَّخَرُونَ عَلَيْهِ وَيَقُولُوا: «يَحْيَى مَلِكُ الْيَهُودِ!» ³⁰ وَبَصَفُوا عَلَيْهِ، وَشَدُّوا الْقَصَبَةَ وَضَرَبُوهُ بِبِهَا عَلَى رَاسُو. ³¹ وَبَعْدَ مَا تَمَسَّخَرُوا عَلَيْهِ نَحَاوُلُو اللَّبْسَةَ الْحَمْرَا، وَلِبَسُوهُ دَبَشُو وَهُرُّوهُ بَاشَنَ يَتَصَلَّبُ.

يَسُوعُ عَلَى الصَّلِيبِ

(مَرْفُوسٌ 15:21-32 ؛ لُوقَا 23:26-43 ؛ يُوحَنَّا 19:17-27)

³² وَوَقَّتِلِي هُومَا خَارَجِينَ مَالْمَدِينَةَ عَرَضْتُهُمْ رَاجِلٌ مِنْ قِيرِينَةَ اسْمُو سِمَعَانُ، وَلَزَمُوا عَلَيْهِ بَاشَنَ يَهْرُ الصَّلِيبِ مَتَاعَ يَسُوعَ. ³³ وَوَقَّتِلِي وَصَلُّوا لِبُقْعَةَ يَتَسَمَّى الْجُلُجَّةَ، إِلَيَّ مَعْنَاهَا «بُقْعَةُ الْجُمُومَةِ» ³⁴ عَطَاوَهُ شَرَابَ مَخْطَبُ حَاجَةَ يَسْمُوهَا الْمُرُ بَاشَنَ يَسْرُبُو، أَمَا وَقَّتِلِي دَافُو مَا حَيْشَنَ يَسْرُبُو. ³⁵ وَوَقَّتِلِي صَلَبُوهُ عَمَلُوا قُرْعَةَ عَلَى لِبَسْتُو وَقَسَمُوهَا. ³⁶ وَقَعَدُوا وَبَقَاوُ يَعْسُوا عَلَيْهِ الْعَادِي. ³⁷ وَحَطُّوا التَّهْمَةَ مَتَاعُو فَوْقَ رَاسُو فِي بِلَاكَةِ مَكْتُوبَ عَلَيْهِ: «هَذَا يَسُوعُ، مَلِكُ الْيَهُودِ.» ³⁸ وَصَلَبُوا مَعَاهُ زُورُ مَجْرَمَةَ، وَاجِدَ عَلَى يَمِينُو وَوَاجِدَ عَلَى يَسَارُو. ³⁹ وَالنَّاسُ إِلَيَّ يَتَعَدَّو مِنْ غَادِي كَانُوا يَدُوحُوا عَلَيْهِ رُوسُهُمْ وَيَسْبُؤُوا فِيهِ وَيَقُولُوا: ⁴⁰ «يَلِي بَاشَنَ أَطِيحُ الْهَيْكَلُ وَتَبْنِيهِ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، خَلِّصَ رُوحَكَ وَأَهْبِطْ مِنْ فَوْقِ الصَّلِيبِ إِذَا كَانِكَ إِنْتَ ابْنُ اللَّهِ.» ⁴¹ وَرُوسَاءُ الْكُهَّانِ وَالْكَتَّابُ مَتَاعَ الْيَهُودِ وَالسَّبِيحُ هُومَا زَادَا كَانُوا يَتَمَسَّخَرُونَ عَلَيْهِ، وَيَقُولُوا: ⁴² «خَلِّصْ نَاسَ أُخْرِينَ، وَمَا يَنْجِمَشَنَ يَخْلِّصَ رُوحُو! هُوَ الْمَلِكُ مَتَاعَ إِسْرَائِيلَ، خَلِيَّةَ يَهْبِطُ نَوَا مِنْ فَوْقِ الصَّلِيبِ وَإِخْنَا بَاشَنَ نَمُتُوا بِيَّة.» ⁴³ مَاوُ وَثِقَ فِي اللَّهِ وَقَالَ: "أَنَا ابْنُ اللَّهِ" خَلِي اللَّهُ يَخْلُصُو إِذَا كَانُو رَاضِي عَلَيْهِ. ⁴⁴ وَالْمَجْرَمَةَ إِلَيَّ تَصَلَّبُوا مَعَاهُ هُومَا زَادَا عَايَرُوهُ بِالْكَلَامِ هُوَ بِيَدُو.

مُوتُ يَسُوعَ

(مَرْفُوسٌ 15:33-41 ؛ لُوقَا 23:44-49 ؛ يُوحَنَّا 19:28-30)

⁴⁵ وَمَعَ نُصْفِ نَهَارٍ ظَلَمَتْ الدُّنْيَا الْكُلُّهَا حَتَّى لِلثَّلَاثَةِ مَتَاعَ الْعَشِيِّ. ⁴⁶ وَتَقْرِيْبُ مَعَ الثَّلَاثَةِ صَاحَ يَسُوعَ بِصَوْتِ عَالِي: «إِبِلِي! إِبِلِي! لَمَا سَبَقْتَنِي؟» إِلَيَّ مَعْنَاهَا «يَا رَبِّي! يَا رَبِّي! عَلَّاشَ خَلِيْتَنِي؟» ⁴⁷ وَنَمَّةَ سَكُونٍ مَالِوَأَقْفِينَ كِسَمْعُوهُ قَالُوا: «الرَّاجِلُ هَذَا يَنَادِي عَلَى إِبِلِيَا!» ⁴⁸ وَوَاجِدَ مِنْهُمْ جَرِي وَهُزَّ شَيْفُونَةَ، نَفَخَهَا فِي الْخَلِّ وَحَطَّهَا فِي قَصَبَةَ وَمَدَّهَا لُو بَاشَنَ يَسْرُبُ. ⁴⁹ أَمَا الْأُخْرِينَ قَالُوا: «إِسْتَنْتِي، خَلِيْنَا نَشُوفُوا إِذَا كَانَ إِبِلِيَا بَاشَنَ يَجِي وَيُخْلُصُوا!» ⁵⁰ وَصَاحَ يَسُوعَ مَرَّةً أُخْرَى بِصَوْتِ عَالِي وَخَلَّى رُوحُو تَطْلُعُ. ⁵¹ وَتَقْسِمُ الْحَبَابُ مَتَاعَ الْهَيْكَلِ عَلَى ثَنِينِ مَالْفُوقِ الْوَطَا. وَالْأَرْضُ تَزَلْزَلَتْ وَالْحَجَرُ تَشْتَقِقُ. ⁵² وَتَحَلَّتِ الْقُبُورُ، وَبَرَشَتِ بَدُونَاتُ مَتَاعِ الْقَدَيْسِينَ إِلَيَّ رَاقِفِينَ فِيهَا قَامُوا. ⁵³ وَخَرَجُوا مَالْقُبُورِ بَعْدَ مَا قَامَ يَسُوعُ، وَمَشَاوُ لِلْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ وَظَهَرُوا لِبَرَشَةِ نَاسٍ.

35:22 مز 18:22

39:22 مز 7-8، 25:109

46:22 مز 1:22

48:22 مز 21:69

⁵⁴ وَقَتَلِي الْقَائِدَ مَتَاعَ الْمَيَا وَلِي كَانُوا يَعْسُوا مَعَهُ عَلَى يَسُوعَ شَأْفُوا كَيْفَاشِ الْأَرْضِ تَزَلْزَلَتْ وَالْحَاجَاتِ إِلَيَّ وَقُفِعَتْ، تَرَعْبُوا وَقَالُوا: «بِالْحَقِّ الْإِنْسَانُ هَذَا كَانَ ابْنُ اللَّهِ!» ⁵⁵ وَكَانُوا نَمَّةَ زَادَا بَرَشَةَ نِسَاءٍ يَنْفَرُجُوا مِنْ بَعِيدٍ، وَهُمَا إِلَيَّ كَانُوا يَنْبَغُوا فِي يَسُوعَ مَالِجَلِيلَ وَيُخَدِّمُوا فِيهِ، ⁵⁶ وَمِنْهُمْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ، وَمَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوبَ وَيُوسُفَ، وَأُمُّ وُلَادِ زَبَدِي.

دَفْنَانِ يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 47-42:15 ؛ لُوقَا 56-50:23 ؛ يُوحَنَّا 42-38:19)

⁵⁷ وَفِي الْعَشِيَّةِ جَاءَ رَجُلٌ غَنِيٌّ إِسْمُهُ يُوسُفُ مِنْ مَنطِقَةِ الرَّامَةِ، وَهُوَ زَادًا كَانَ مَالِثَامْدَةَ مَتَاعَ يَسُوعَ. ⁵⁸ مَسَى لِيِبِلَاطُسَ وَطَلَبَ مَعَهُ الْجَنَّةَ مَتَاعَ يَسُوعَ. يَأْخِي بِيَلِاطُسَ أَمَرَ بَاشَ يَعْطُو هَالُو. ⁵⁹ وَهَزَّ يُوسُفُ الْجَنَّةَ مَتَاعَ يَسُوعَ وَلَفَّهَا فِي كَفْنٍ نَظِيفٍ، ⁶⁰ وَدَفَنُوهُ فِي قَبْرِ جَدِيدٍ جَفَرُو لَزُوحُو فِي الْحَجَرِ، وَحَطَّ حَجْرَةً كَبِيرَةً فِي بَابِ الْقَبْرِ وَمَسَى. ⁶¹ وَكَانَتْ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ، وَمَرْيَمُ الْأُخْرَى، قَاعِدِينَ مَقَابِلِينَ الْقَبْرِ.

الْعَسَانُ عَلَى الْقَبْرِ

⁶² وَمِنْ غُدْوَةٍ، إِلَيَّ هُوَ بَعْدَ النَّهَارِ إِلَيَّ يَحْضَرُوا فِيهِ، مَشَاوُ رُؤَسَاءِ الْكُهَّانِ وَالْفَرِيْسِيِّينَ لِيِبِلَاطُسَ ⁶³ وَقَالُوا: «تَذَكِّرْنَا، يَا سَيِّدَنَا، كَيْفَاشِ الدَّجَالِ هَذَاكَ قَالَ وَقَتَلِي كَانَ حَيٌّ: "بَاشَ نَفُومَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ." ⁶⁴ هَذَاكَكَ عَلَّاشَ أَمَرَ بَاشَ يَعْسُوا عَلَى الْقَبْرِ لِلنَّهَارِ الثَّلَاثِ، بَاشَ ثَلَامِدْتُو مَا يَمْشِيوُشِ يَسْرَفُوهُ وَيُقُولُوا لِلشَّعْبِ: "زَاهُو قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى"، وَيَعْلَطُوا النَّاسَ أَكْثَرَ مَالْغَلَطَةَ مَتَاعَ قَبْلِ!» ⁶⁵ قَالَهُمْ بِيَلِاطُسَ: «عِنْدَكُمْ حَرَسٌ، إِمَشِيوُ وَعَسُوا عَلَيْهِ كَيْفَ مَا تَجِبُوا.» ⁶⁶ إِمَالًا مَشَاوُ حَطَّوُ الشَّمْعَ عَلَى الْحَجْرَةِ وَجُودُ بَاشَ يَعْسُوا عَلَى الْقَبْرِ.

قِيَامَةُ يَسُوعَ

(مَرْفُسُ 8-1:16 ؛ لُوقَا 12-1:24 ؛ يُوحَنَّا 10-1:20)

¹ وَبَعْدَ مَا قَاتَ السَّبْتُ وَمَعَ طُلُوعِ الْفَجْرِ فِي نَهَارِ الْأَحَدِ، مَشَاتِ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ الْأُخْرَى بَاشَ يَشُوفُوا الْقَبْرَ. ² يَأْخِي وَقَعَ زَلْزَالٌ كَبِيرٌ، نَمَّةَ مَلَائِكَةٍ مِنْ عِنْدِ رَبِّي هَبَطَ مَالِسَمَاءَ وَجَاءَ وَبَعَدَ الْحَجْرَةَ وَقَعَدَ فَوْقَهَا. ³ وَكَانَ مَنْظَرُهُ كَيْفَ الْبَرْقِ وَدَبْسُو أَبْيَضَ كَيْفَ النَّالِجِ. ⁴ وَوَلُّوا الْحَرَّاسَ يَثْرَعُدُوا مَالْخُوفَ مَعَهُ وَوَلُّوا كَيْفَ الْمَوْتَى.

⁵ أَمَّا الْمَلَائِكَةُ قَالَتْ لِلنِّسَاءِ: «مَا تَخَافُوشِ. أَنَا نَعْرِفُ إِلَيَّ إِنَّتُمْ مَا تَلُوجُوا عَلَى يَسُوعَ إِلَيَّ تَصَلَّبَ. ⁶ هُوَ مُوشَ هُنَا، زَاهُو قَامَ كَيْفَ مَا قَالَ. إِبْجَاوُ وَشُوفُوا الْبُقْعَةَ إِلَيَّ كَانَ مَحْطُوطٌ فِيهَا. ⁷ وَإِمَشِيوُ فَيَسَعُ وَقُولُوا لثَلَامِدْتُو: "زَاهُو قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَوْتَى، وَهَآوُ بَاشَ يَسْتَيْفِكُمْ لِلْجَلِيلِ، وَغَادِي بَاشَ تَشُوفُوهُ." هَآي قُلْتِكُمْ.»

⁸ وَلُوا مَشَاوُ مَالْقَبْرِ فَيَسَعُ وَهُمَا خَائِفِينَ وَفَرَحَانِينَ بَرَشَةَ، وَجَرَاوُ لِلثَلَامْدَةِ. ⁹ وَفِي الثَّنِيَّةِ عَرَضَهُمْ يَسُوعَ وَقَالَهُمْ: «السَّلَامُ.» يَأْخِي جُوهَ وَشَدُّوا فِي سَاقِيهِ وَسَجَدُوا ¹⁰ يَأْخِي قَالَهُمْ يَسُوعَ: «مَا تَخَافُوشِ! إِمَشِيوُ وَقُولُوا لِأَخَوَاتِي لِلْجَلِيلِ، وَالْغَادِي بَاشَ يَشُوفُونِي.»

28

الشَّيْءِ إِلَيَّ قَالُوهُ الْجُنُودُ

¹¹ وَفَتَلِي النِّسَاءَ مَاتِيئِينَ تَمَّةَ جُنُودٍ رَجَعُوا لِلْمَدِينَةِ وَقَالُوا لِرُؤَسَاءِ الْكَهَّانِ عَلَى الْحَاجَاتِ إِلَيَّ وَفَعِثْتُ الْكُلَّهَا. ¹² وَكَجِئْتُمْعُوا رُؤَسَاءَ الْكَهَّانِ مَعَ الشُّبُوحِ، تَسْأَلُونَ وَعَطُوا بَرَشَةَ فُلُوسٍ لِلْجُنُودِ، ¹³ وَقَالُوا لَهُمْ: «قُولُوا لِلنَّاسِ: "رَاهُمْ تَلَامِدْتُو جَاؤُ فِي اللَّيْلِ وَسَرَفُوهُ وَفَتَلِي أَحْنَا رَافِدِينَ." ¹⁴ وَكَيْسَمْعِ الْوَالِي بِالْخَبْرِ، أَحْنَا نَرَضِيوَهُ وَنُخْرِجُوكُمْ مَالْمَشْكَلَةَ.» ¹⁵ وَخَذَاؤُ الْجُنُودِ الْفُلُوسَ وَعَمَلُوا كَيْفَ مَا قَالُوا لَهُمْ. وَالْحِكَايَةَ هَازِي تَنْتَشِرُتْ مَا بَيْنَ الْيَهُودِ حَتَّى لِلْيَوْمِ.

يَسُوعُ يُظْهِرُ لِتَلَامِدْتُو

(مَرْفُسُن 18-14:16 ؛ لُوقَا 49-36:24 ؛ يُوحَنَّا 23-19:20 ؛ أَعْمَالُ 8-6:1)

¹⁶ وَتَوَّا مَشَاؤُ الْخَدَاشِينَ تَلْمِيذُ الْجَلِيلِ، لِلْجُبَلِ، كَيْفَ مَا قَالُوا لَهُمْ يَسُوعُ. ¹⁷ وَكَيْسَافُوا يَسُوعُ سِجْدُولُو، أَمَا تَمَّةَ شُكُونٍ مِنْهُمْ إِلَيَّ شُكُوا. ¹⁸ وَجَا يَسُوعُ وَقَالُوا لَهُمْ: «تِعْطَاتِلِي كُلَّ سُلْطَةَ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ. ¹⁹ إِمَالَا إِمْسِيوُ وَأَعْمَلُوا تَلَامِدَةَ فِي الشُّعُوبِ الْكُلِّهِمْ، وَعَمَدُوهُمْ بِاسْمِ الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، ²⁰ وَعَلِّمُوهُمْ بَأَشْ يَعْمَلُوا الشَّيْءِ إِلَيَّ أَمَرْتُكُمْ بِيهِ الْكُلُّو، وَهَانِي مَعَاكُمْ دِيمَا، لِأَجْرِ الزَّمَانِ.»